

*Safe Travel*



car seat

# NEBULA i-Size

Size range : 40 - 150 cm



## MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

V1.0

[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



find us on

# CONTENT / СЪДЪРЖАНИЕ

<b>EN</b>	Manual Instruction.....	6
<b>BG</b>	Инструкция за употреба.....	10
<b>FR</b>	Mode d'emploi .....	14
<b>IT</b>	Istruzione per l'uso.....	18
<b>GR</b>	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....	22
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	26
<b>SRB HR</b>	Uputstvo za upotrebu.....	30
<b>ME BIH</b>		
<b>HU</b>	Használati utasítás.....	34
<b>CZ</b>	Návod k použití.....	38
<b>DE</b>	Gebrauchsanweisung.....	42
<b>ES</b>	Instrucciones de uso.....	46



**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици.

Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

## **SRB/HR/ME/BIH**

Skenirajte QR kod kako biste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika.

Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue.

Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

**GR**-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες.

Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках.

Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

**D**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

**NL**-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

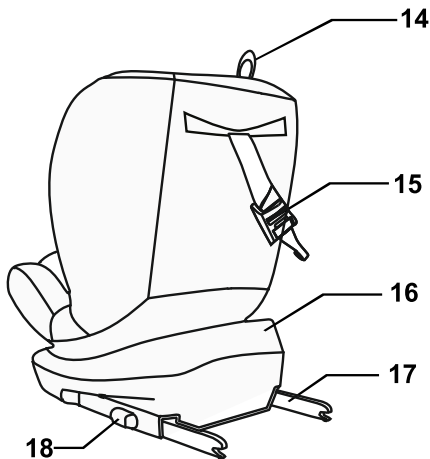
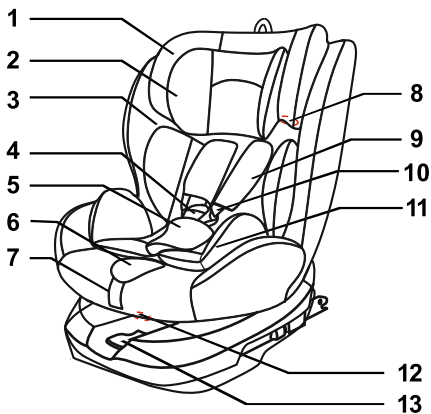
**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucu cihazınıza indiriniz.

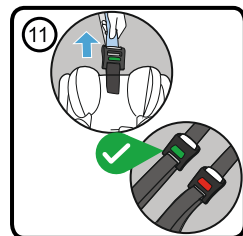
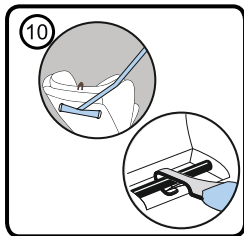
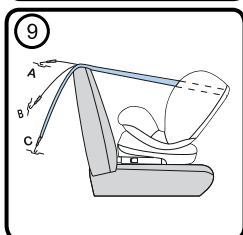
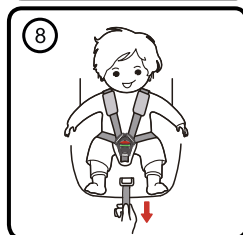
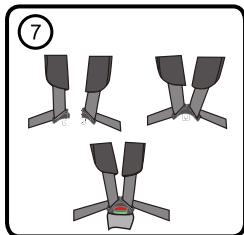
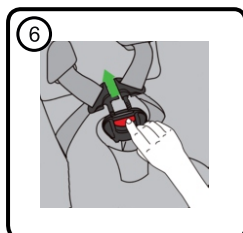
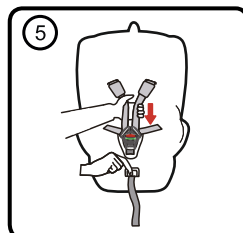
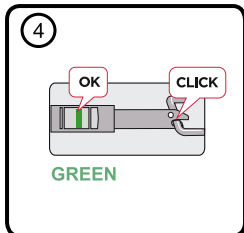
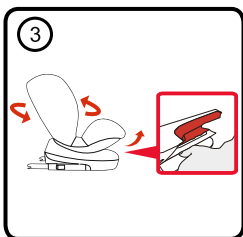
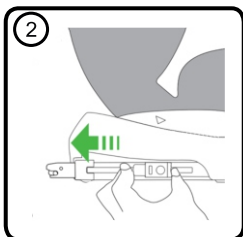
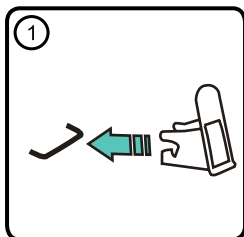
**ES**- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de Códigos QR.

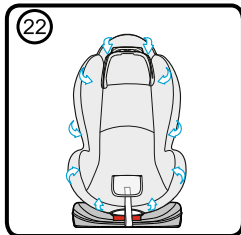
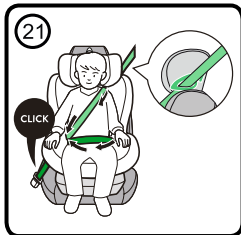
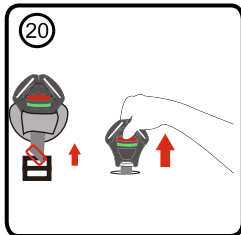
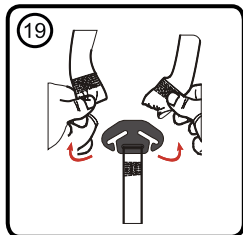
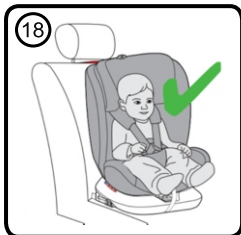
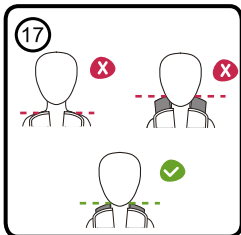
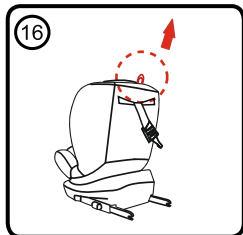
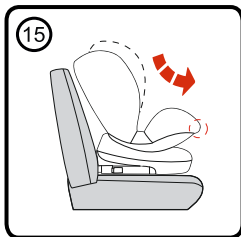
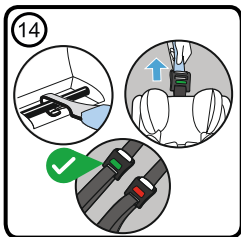
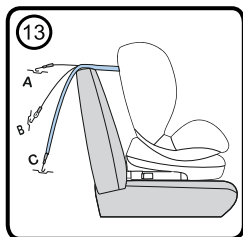


# FEATURES/ХАРАКТЕРИСТИКИ

Picture A/ Снимка А







# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.READ!

This is an enhanced child restraint system i-Size (40 - 105 cm, rear-facing; 76 - 105 cm, front-facing; maximum user weight: 21 kg). It is approved under UN Regulation No. 129 for use in i-Size-compatible seating positions in the vehicle, as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

This is an enhanced child restraint system i-Size booster seat (100-150 cm, rear-facing). It is approved under UN Regulation No. 129 for use mainly in i-Size seating positions as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. In case of doubt, consult the manufacturer of the enhanced child restraint system or the dealer.

2. In terms of installation, the system can be expected to comply if the manufacturer has stated in the vehicle's owner's manual that it is suitable for installation of an i-Size child restraint system of this age group.

3. This child restraint system is classified as "i-Size" under conditions more stringent than those applied to previous models not accompanied by this note.

4. This car seat is approved for use with the following types of installation methods:

**REAR-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 I-Size universal ISOFIX ECRS, rear-facing from 40-105 cm and child weight  $\leq 21$  kg., with ISOFIX attachments and top tether;**

**FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 I-Size universal ISOFIX ECRS, forward-facing from 76-105 cm and child weight  $\leq 21$  kg., with ISOFIX attachments and top tether;**

**FORWARD-FACING INSTALLATION: ECE R129/03 USOD i-Size forward-facing child booster seat, 100-150 cm, with adult safety belt with or without ISOFIX attachments.**

Appropriate only if the approved vehicles are equipped with three-point / retractor safety belts approved in accordance with UNECE Regulation № 16 or other equivalent standards.



**DO NOT** use the device in seating positions where an anti-impact airbag is installed and unlocked.

## Important safety instructions!

**The instructions for use must be kept for the entire life of the universal child restraint system!**

1. **ATTENTION!** The hard items and plastic parts of the enhanced child restraint system must be placed and installed so that, when the vehicle is in normal operation, they cannot be trapped by a sliding seat or vehicle door.

2. **ATTENTION!** All belts that secure the restraint system to the vehicle must be taut, all belts that restrain the child must be adjusted to the child's body. The belts should not be twisted.

3. **ATTENTION!** It is extremely important to ensure that the lap belt is used low down so that the pelvis is secure.

4. **ATTENTION!** It is recommended that the device be replaced when it has been subjected to violent mechanical stress in an accident

5. **ATTENTION!** It is dangerous to make alterations or additions to the device without the approval of the type approval authority. Failure to follow exactly the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system can be hazardous.

6. **ATTENTION!** When the chair is not equipped with a fabric cover, it should be kept away from sunlight, as it may otherwise be too hot for the child's skin.

7. **ATTENTION!!** Do not leave children unattended in an enhanced child restraint system.

**8. ATTENTION!** Properly secure any luggage or other items that may cause injury in the event of a collision!

**9. ATTENTION!** Do not use the enhanced child restraint system without its cover.

**10. ATTENTION!** Do not replace the cover of the enhanced child restraint system with anything other than that recommended by the manufacturer, as the cover integral to the performance of the child restraint system.

**11. IMPORTANT - DO NOT USE AS FORWARD-FACING BEFORE THE CHILD IS OVER 15 MONTHS OF AGE.**

**12. ATTENTION!** Keep the enhanced child restraint system rear-facing until the child's age exceeds 36 months or until the child's height exceeds 105 cm.

**13. ATTENTION!** Please refer to the vehicle manufacturer's instruction manual.

**14. ATTENTION!** Regularly check the belts for wear, paying special attention to the attachment points, the guards and the adjusting devices!

**15. ATTENTION!** Do not leave the buckle partially closed, it should be locked when all parts are engaged. You must be able to remove the child from the seat immediately in the event of an emergency. Your child should be taught never to play with the buckle.

**16. ATTENTION!** Store the child seat in a safe place out of the reach of children when not in use. Avoid placing heavy objects on the seat. Do not allow your car seat to come into contact with corrosive substances like battery acid.

**17. ATTENTION!** For the "i-Size enhanced child restraint system" the user must read the vehicle manufacturer's instruction manual!

**18. ATTENTION!** Do not keep your child on this safety seat for a long period of time. During long journeys, take more breaks and remove the child from the safety seat.

**19. ATTENTION!** The images on the front page and inside the manual are for illustrative purposes and may differ from the actual product.

**20. ATTENTION!** Before the first use of the product, remove all marketing materials, as well as the devices used to attach them to the product.

**21. ATTENTION! DO NOT** use the enhanced child restraint system if the buckle position of the adult seat belt with respect to the seat's main anchor points is unsatisfactory, please contact the manufacturer if in doubt.

**ECE R129/03**

**22. ATTENTION! DO NOT** use anchor points other than those described in the instructions and marked on the enhanced child restraint system, please contact the manufacturer if doubt.

#### TYPE OF APPROVED BELTS YOU MUST HAVE IN YOUR CAR:

**A** - Car safety belt - Diagonal belt

**B** - Car safety belt - Lap belt

**C** - ISOFIX attachment points

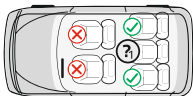
**D** - Top tether attachment point in the car trunk

Your safety seat can be installed using ISOFIX

Attachment points and top tether when rear-facing (40-105 cm) and front-facing (76 - 105 cm). For height 100-150 cm, it can be installed facing forward, with a 3-point seatbelt for adults and with or without ISOFIX attachment.

**?** Options for installation - the mounting location must be equipped with ISOFIX attachment points and a top tether attachment point!

#### IT CANNOT BE USED ON SEATS WITH 2-POINT BELTS!



## Characteristics

### Picture A

- |   |                                 |
|---|---------------------------------|
| 1. Headrest                                     | 9. Shoulder pads                |
| 2. Headrest padding                             | 10. Shoulder straps             |
| 3. Backrest                                     | 11. Seat cushion                |
| 4. Buckle                                       | 12. Seat tilt adjustment button |
| 5. Buckle pad                                   | 13. Button to rotate the seat   |
| 6. Adjustment button (Cap of adjustment button) | 14. Headrest adjustment handle  |
| 7. Harness adjustment strap                     | 15. Top tether                  |
| 8. Seatbelt guide                               | 16. Seat base                   |
|   | 17. ISOFIX connectors (tips)    |
|   | 18. ISOFIX release buttons      |
|   | 19. ISOFIX guides               |

## Installation from 40-105 cm ISOFIX connectors + top tether rear-facing

**IMPORTANT:** First, check that the vehicle has 2 ISOFIX metal anchorage hooks at the intersection between the seat and the backrest of the vehicle under the upholstery.

**NOTE:** When using the ISOFIX system, the ISOFIX guides (19) can be inserted into the vehicle's ISOFIX hooks. (Picture 1)..The ISOFIX hooks at either end of the seat pass through the guides.

**Step 1.** Press the buttons (18) to release the ISOFIX system. (Picture 2) Slide the rails to the longest position.

**Step 2.** Press the button (13) and rotate the chair while holding the base. (Picture 3)

**Step 3.** Place the car seat on the seat of the vehicle in a rear-facing direction. Press the ISOFIX anchors mechanisms directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click". Make sure you hear a "click" and the ISOFIX lock indicator is GREEN. (Picture 4)

**Step 4.** Press the child seat firmly against the backrest of the vehicle seat. During this move, the ISOFIX system will tighten the child seat to the vehicle backrest and you will hear a "Click".

**Step 5.** Grasp the seat and check that it is secured. If the seat wobbles and the ISOFIX anchors are out, repeat the above steps and reinstall.

## Strap length adjustment

1. Loosening the straps: Press the strap adjustment button (6) and at the same time pull the two shoulder straps (Picture 5)

**Note:** do not pull on the shoulder pads.

2. Tightening the straps: press the red button to release the straps from the central buckle (4) (Picture 6) Place the child in the seat, connect the two pieces at the end of the straps and insert them into the central buckle until you hear a click. (Picture 7) Pull the strap in the middle of the seat. (Picture 8)

3. Pass the top tether behind the seat. (Picture 9) Press the top tether button to adjust its length. Attach the seat hook to the vehicle. (Picture 10) Pull the tether to tighten it. (Picture 11) Make sure all belts are tight and the seat is installed properly!

## Installation from 76-105 cm with ISOFIX connectors + top tether front-facing

Once you have the ISOFIX anchors on the seat, complete the following steps:

**Step 1.** Place the car seat on the seat of the vehicle in a front-facing position. (Picture 12) Press the ISOFIX anchors mechanisms directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click".

**Step 2.** Press the child seat firmly against the backrest of the vehicle seat. During this move, the ISOFIX system will tighten the child seat to the vehicle backrest and you will hear a "Click". If the seat wobbles and the ISOFIX anchors are out, repeat the above steps and reinstall.

**Step 3.** Pass the top tether behind the back of the car seat. (Picture 13) Press the top tether button to adjust its length. Attach the seat hook to the vehicle. Pull the tether to tighten it (Picture 14). Press the button (12) to adjust the seat recline to the desired position. (Picture 15) Make sure all belts are tight and the seat is installed properly!

## Headrest and shoulder strap height adjustment.

The headrest can be adjusted in different positions. Pull the adjustment handle (14) (Picture 16), move the headrest to the desired position up and down according to the height of your child. Release the handle - you should hear a click, which is a signal that the headrest is locked. The position of the belts should be slightly above the child's shoulders. (Picture 17) Make sure the straps fit properly over the child's shoulders. (Picture 18)

## Dismantling the harness

1. Adjust the headrest to its highest position. (Picture 16)
2. Release the shoulder straps from the buckle. (Picture 6)
3. Unhook the shoulder straps (10) from the metal hook behind the seat. (Picture 19)
4. Pull the shoulder straps through the openings in the backrest. Remove the shoulder pads. Remove the two locking elements from the belts. Store both shoulder straps under the seat cover.
5. Removing the buckle: lift the seat cover and release the metal plate through the openings in the base, then pull it out. (Picture 20)
6. Keep all accessories removed from the seat.

## Installation from 100-150 cm with adult safety belt.

### Forward-facing installation:

1. After placing the child seat firmly on the car seat facing forward "in the direction of travel", use the 3-point seat belt to attach it.
  2. Attach the seat with the car seat belt by passing the shoulder belt through the headrest guide and the lap belt over the child's lap. (Picture 21)
- Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click". (Picture 21) If necessary, tighten the seat belt by pulling on it. Make sure the belt is not twisted.

## Installation from 100-105 cm ISOFIX connectors + adult safety belt, forward-facing

After the ISOFIX anchors of the child seat have been pulled out, place it on the vehicle seat in a front-facing position "in the direction of travel".

1. Press the ISOFIX anchors directly onto the vehicle's metal hooks until you hear a "Click". Make sure you hear a "click" and the ISOFIX lock indicator is GREEN. (Picture 4)
  2. Use the 3-point belt to attach.
  3. Attach the seat with the car seat belt by passing the shoulder belt through the headrest guide and the lap belt over the child's lap. (Picture 21)
- Fasten the belt into the vehicle buckle until you hear a "click". (Picture 21) If necessary, tighten the seat belt by pulling on it.

## Routing the adult safety belt

**Route of the adult safety belt, rear-facing, installation for height 40-105 cm.** Route the seat belt as shown in (Photo 9.10) and fasten until you hear a "click". Pull on the seat belt to make sure the buckle is secure and the belt is not twisted.

**Route of the adult safety belt, forward-facing, installation for height 76-105 cm.** Route the seat belt as shown in (Picture 13 and 14) and fasten until you hear a "click". Pull on the seat belt to make sure the buckle is secure and the belt is not twisted.

**Route of the adult safety belt forward-facing, installation for height 100-150 cm.** Route the seat belt as shown in (Photo 21) and fasten until you hear a "click". Pull on the seat belt to make sure the buckle is secure and the belt is not twisted.

**Removing the cover** - remove the cover of the seat and the backrest as shown in Picture 22.

# ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ СПРАВКИ. ПРОЧЕТЕТЕ !

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца i-Size (40-105 см, ориентация по посока, обратна на движението); 76-105 см, ориентация по посока на движението; максимално тегло на ползвателя: 21 кг). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба в съвместими с i-Size места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

Това е усъвършенствана система за обезопасяване на деца Повдигаща детска седалка i-Size (100-150 см, ориентация по посока на движението). Тя е одобрена съгласно Правило № 129 на ООН за употреба главно в „i-Size позиции за сядане“, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство. В случай на съмнение се консултирайте с производителя на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца или с търговеца.

2. Може да се очаква, че по отношение на монтажа системата ще съответства, ако производителят е заявил в инструкцията за експлоатация на превозното средство, че то е пригодно за монтиране на I-Size УСОД от тази възрастова група.

3. Тази система за обезопасяване на деца е класифицирана като I-Size при условия, по-строги от прилаганите за предишни модели, които не са придружени от тази бележка.

4. Тази седалка за кола е одобрена за използване със следните типове инсталационни методи:

**ИНСТАЛАЦИЯ, ОБРАТНА НА ДВИЖЕНИЕТО:** ECE R129/03 I-Size универсална ISOFIX УСОД, по посока, обратна на движението, 40-105 см и тегло на детето ≤21 кг., с ISOFIX приспособления и горна лента;

**ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО:** ECE R129/03 I-Size универсална ISOFIX УСОД, по посока на движението, 76-105 см и тегло на детето ≤21 кг., с ISOFIX приспособления и горна лента;

**ИНСТАЛАЦИЯ ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО:** ECE R129/03 ISOFIX детска повдигаща седалка I-Size, по посока на движението, 100-150 см, с обезопасителен колан за възрастни със или без ISOFIX закрепване

Подходящо само ако одобрените превозни средства са оборудвани с триточкови/с прибиращо устройство обезопасителни колани, одобрени съгласно Правило № 16 на ИКЕ на ООН или други равностойни на него стандарти.



**НЕ** използвайте устройството на места за сядане, където е инсталирана и разблокирана противоударна въздушна възглавница.

## Важни инструкции за безопасност!

**Инструкцията за употреба трябва да се запази за целия жизнен период на универсалната система за обезопасяване на деца!**

**1. ВНИМАНИЕ!** Твърдите детайли и пластмасови части на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.

**2. ВНИМАНИЕ!** Всички колани, които закрепват системата за обезопасяване към превозното средство, трябва да бъдат опънати, всички колани, които задържат детето, трябва да бъдат регулирани според теглото на детето. Не бива да се допуска усукването на коланите.

**3. ВНИМАНИЕ!** Изключително важно е да се осигури използването на надбедрения колан ниско долу, така че тазът да е здраво захванат.

**4. ВНИМАНИЕ!** Препоръчва се устройството да се смени, когато при произшествие е било подложено на разрушителни механични напрежения

**5. ВНИМАНИЕ!** Опасно е да правите промени или допълнения на устройството без одобрението на органа по одобряването на типа. Съществува опасност при неточно спазване на инструкциите за монтаж, предоставени от производителя на системата за обезопасяване на деца.

**6. ВНИМАНИЕ!** Когато столът не е оборудван с текстилно покритие, трябва да бъде държан настрана от слънчевата светлина, тъй като в противен случай може да е твърде горещ за детската кожа.

**7. ВНИМАНИЕ!!** Да не се оставят деца без наблюдение в усъвършенствана система за обезопасяване на деца.



- 8. ВНИМАНИЕ!** Закрепвайте надлежно всеки багаж или други предмети, които са в състояние да причинят наранявания в случай на сблъсък.
- 9. ВНИМАНИЕ!** Да не се използва усъвършенстваната система за обезопасяване на деца без покривалото ѝ.
- 10. ВНИМАНИЕ!** Да не се заменя покривалото на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца с никакво друго освен препоръчаното от производителя, тъй като покривалото съставлява неразделна част от експлоатационните характеристики на системата за обезопасяване.
- 11. ВАЖНО – ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ОРИЕНТАЦИЯ С ГЛЕДАНЕ НАПРЕД ПРЕДИ ВЪЗРАСТТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛА 15 МЕСЕЦА.**
- 12. ВНИМАНИЕ!** Дръжте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца обърната назад докато възрастта на детето не надвиши 36 месеца или докато височината на детето не надвиши 105 см.
- 13. ВНИМАНИЕ!** Моля, направете справка с наръчника с инструкции на производителя на превозното средство.
- 14. ВНИМАНИЕ!** Периодично проверявайте коланите за износване, като обръщате специално внимание на точките за закрепяне, на защитите и на регулиращите приспособления!
- 15. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте катарамата частично затворена, тя трябва да бъде заключена, когато всички части са ангажирани. Веднага трябва да можете да извадите детето от седалката в случай на спешна ситуация. Детето Ви трябва да бъде научено никога да не си играе с катарамата.
- 16. ВНИМАНИЕ!** Съхранявайте детското столче на безопасно и недостъпно за деца място, когато не се използва. Избягвайте да поставяте тежки предмети върху столчето. Не позволявайте досег на Вашето столче за кола с корозивни вещества като например киселината от батерия.
- 17. ВНИМАНИЕ!** За „i-Size усъвършенствана система за обезопасяване на деца“ потребителят трябва да прочете наръчника с инструкции на производителя на превозното средство!
- 18. ВНИМАНИЕ!** Не оставяйте детето си на тази предпазна седалка за дълъг период от време. По време на дълги пътувания правете повече почивки и изваждайте детето от предпазната седалка.
- 19. ВНИМАНИЕ!** Изображенията на заглавната страница и вътре в инструкцията са примерни и може да се различават от действителния продукт.
- 20. ВНИМАНИЕ!** Преди първата употреба на продукта отстранете от него всички рекламни материали, както и използваните приспособления за прикрепяването им към продукта.
- 21. ВНИМАНИЕ! НЕ** използвайте усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, ако позицията на катарамата за обезопасителния колан за възрастни към главните опорни точки на контакт на седалката е незадоволителна, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.
- 22. ВНИМАНИЕ! НЕ** използвайте други опорни точки на контакт, различни от тези, описани в инструкцията и маркирани на усъвършенстваната система за обезопасяване на деца, моля свържете се с производителя в случай на съмнение.

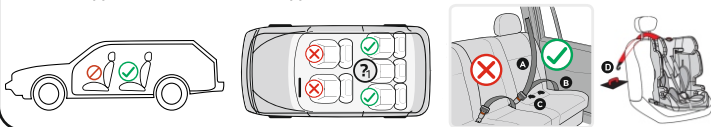
**ECE R129/03**

**ВИД НА УТВЪРДЕНИТЕ КОЛАНИ, КОИТО ТРЯБВА ДА ИМАТЕ В КОЛАТА:**

- A** - Обезопасителен колан на колата - Диагонален колан  
**B** - Обезопасителен колан на колата - Надбедрен колан  
**C** - ISOFIX Прикрепващи точки  
**D** - Точка за закрепяне на горна лента в багажника на автомобила  
 Вашата обезопасителна седалка може да бъде инсталирана с помощта на ISOFIX Прикрепващи точки и горна лента, когато гледа назад (40-105 см) и когато гледа напред (76-105 см). За ръст 100-150 см тя може да се инсталира обърната напред, с 3-точков колан за възрастни и със или без ISOFIX закрепване.

**(?)** Възможност за инсталиране - монтажното място трябва да бъде оборудвано с ISOFIX Прикрепващи точки и точка за закрепяне на горната лента!

**НЕ МОЖЕ ДА СЕ ИЗПОЛЗВА НА СЕДАЛКИ С 2-ТОЧКОВИ КОЛАНИ !**



## Характеристики

### Снимка А

1. Облегалка за глава
2. Омекотител за глава
3. Облегалка за гръб
4. Катарамата
5. Омекотител на катарамата
6. Регулиращ бутон (Капаче на регулиращия бутон)
7. Каишка за регулиране дължината на коланите
8. Водач на коланата
9. Омекотител на раменните колани
10. Раменни колани
11. Омекотител на седалката
12. Бутон за регулиране наклона на седалката
13. Бутон за завъртане на седалката
14. Дръжка за регулиране на облегалката за глава
15. Горна лента
16. Основа на седалката
17. Механизми за захващане на ISOFIX( накрайниците)
18. Бутони за освобождаване на ISOFIX системата
19. ISOFIX направляващи втулки

## Монтаж от 40-105 см с ISOFIX накрайници + горна лента по посока обратна на движението

**ВАЖНО:** Първо проверете дали автомобила има 2 ISOFIX метални куки за закрепване в пресечната точка между седалката и облегалката на автомобила под тапицерията.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате системата ISOFIX, направляващите втулки ISOFIX (19) могат да бъдат вкарани в ISOFIX куките на автомобила. (Снимка 1) ISOFIX куките на двата края на столчето преминават през направляващите втулки.

**Стъпка 1.** Натиснете бутоните (18) за освобождаване на ISOFIX системата. (Снимка 2) Плъзнете релсите до най-дългата позиция.

**Стъпка 2.** Натиснете бутон (13) и завъртете столчето, като придържате основата. (Снимка 3)

**Стъпка 3.** Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила в посока **обратно посоката на движение**. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО. (Снимка 4)

**Стъпка 4.** Натиснете здраво детското столче към облегалката на автомобилната седалката. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детското столче до облегалката на седалката и ще чуете звук "Click".

**Стъпка 5.** Хванете столчето и проверете дали е закрепено здраво. Ако столчето се клати и ISOFIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

## Настройка дължината на коланите

1. Отпускане на коланите: натиснете бутона за настройка на коланите (6) и в същото време издърпайте двата раменни колана (Снимка 5).

**Забележка:** не дърпайте омекотителите на коланите.

2. Стягане на коланите: натиснете червения бутон за да освободите коланите от централната катарамата (4). (Снимка 6) Поставете детето в столчето, съединете двата елемента на края на колана и ги поставете в централната катарамата, докато се чуе изщракване. (Снимка 7) Издърпайте лента по средата на седалката. (Снимка 8)

3. Прекарайте горната лента зад гръба на столчето. (Снимка 9) Натиснете бутона на горна лента за да регулирате дължината ѝ. Закачете куката на столчето към автомобила. (Снимка 10) Издърпайте колана на куката за да го затегнете. (Снимка 11) Уверете се, че всички колани са стегнати и столчето е монтирано правилно!

## Монтаж от 76-105 см с ISOFIX накрайници + горна лента по посока на движението

След като сте изкарали ISOFIX закрепващите устройства на столчето, извършете следните стъпки:

**Стъпка 1.** Поставете столчето за кола върху седалката на автомобила **по посоката на движение**. (Снимка 12) Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“.

**Стъпка 2.** Натиснете здраво детското столче към облегалката на автомобилната седалката. По време на това преместване системата ISOFIX ще затегне детското столче до облегалката на седалката и ще чуете звук "Click". Ако столчето се клати и ISOFIX захващащите устройства са изкарани, повторете горните стъпки и инсталирайте отново.

**Стъпка 3.** Прекарайте горната лента зад гръба на автомобилната седалка. (Снимка 13) Натиснете бутона на горна лента за да регулирате дължината ѝ. Закачете куката на столчето към автомобила. Издърпайте колана на куката за да го затегнете (Снимка 14). За регулиране наклон на столчето в желаната позиция, натиснете бутон (12). (Снимка 15) Уверете се, че всички колани са стегнати и столчето е монтирано правилно!

## Регулиране на облегалката за глава и височината на раменните колани

Облегалката за глава може да бъде регулирана в различни позиции. Издърпайте дръжката за регулиране (14) (Снимка 16), придвижете облегалката до желаната позиция нагоре и надолу според височината на вашето дете. Пуснете дръжката - трябва да чуете изщракващ звук, което е сигнал, че облегалката е застопорена. Позицията на коланите трябва да бъде малко над раменете на детето. (Снимка 17) Уверете се, че коланите лягат правилно върху рамената на детето. (Снимка 18)

## Демонтиране на системата за колани

1. Регулирайте облегалката за глава в най-високо положение. (снимка 16)
2. Освободете раменните колани от катарамата. (Снимка 6)
3. Разкачете раменните колани (10) от металната кука зад гърба на столчето. (Снимка 19)
4. Издърпайте раменните колани от отворите на облегалката. Премахнете раменните омекотители. Извадете двата заключващи елемента от коланите. Съхранявайте двата раменни колана под тапицерията на седалката.
5. Премахване катарамата на колана: повдигнете тапицерията на седалката и освободете металната пластина през проходните отвори в основата на корпуса, след което я издърпайте. (Снимка 20)
6. Съхранявайте всички демонтирани аксесоари от стола.

## Монтаж от 100-150 см с обезопасителен колан за възрастни По посока на движението

1. След като сте монтирали детското столче пълно върху автомобилната седалка с лицето на пред „по посока на движението“, използвайте 3-точковия колан за захващане.
  2. Захванете столчето с автомобилния колан, като прекарате раменния колан през водача на подглавника и надбедрения колан над скута на детето. (Снимка 21)
- Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 21) При необходимост затегнете автомобилния колан като го издърпате. Уверете се, че колана не е усукан.

## Монтаж от 100-150 см с ISOFIX накрайници +обезопасителен колан за възрастни по посока на движението

След като вече са изведени ISOFIX механизмите на детското столче, поставете го върху автомобилната седалка с лицето на пред „по посока на движението“.

1. Натиснете ISOFIX механизмите за захващане директно върху металните куки на автомобила докато се чуе „Клик“. Уверете се, че сте чули "кликване" и индикаторът за заключване на ISOFIX показва ЗЕЛЕНО. (Снимка 4)
  2. Използвайте за захващане 3-точковия колан на автомобила.
  3. Захванете столчето с автомобилния колан, като прекарате раменния колан през водача на подглавника и надбедрения колан над скута на детето. (Снимка 21)
- Закопчайте колана в катарамата на автомобила докато се чуе „клик“. (Снимка 21) При необходимост затегнете автомобилния колан като го издърпате.

## Маршрут на предпазен колан за възрастни

**Маршрут на предпазния колан за възрастни - монтаж обратно по посоката на движението за ръст 40-105 см.** Поставете предпазния колан по начина показан на (Снимка 9,10) и закопчайте, докато чуете „щракване“. Издърпайте предпазния колан, за да сте сигурни, че закопчалката е правилно заключена и колана не е усукан.

**Маршрут на предпазния колан за възрастни - монтаж по посока на движението за ръст 76-105 см.** Поставете предпазния колан по начина показан на (Снимка 13 ,14) и закопчайте, докато чуете „щракване“. Издърпайте предпазния колан, за да сте сигурни, че закопчалката е правилно заключена и колана не е усукан.

**Маршрут на предпазния колан за възрастни - монтаж по посока на движението за ръст 100-150 см.** Поставете предпазния колан по начина показан на (Снимка 21) и закопчайте, докато чуете „щракване“. Издърпайте предпазния колан, за да сте сигурни, че закопчалката е правилно заключена и колана не е усукан.

**Премахване на тапицерията** - отстранете тапицерията на седалката и облегалката по начина показан на Снимка 22.

# FR IMPORTANT! CONSERVER POUR RÉFÉRENCES FUTURES.À LIRE !

C'est un système de sécurité pour enfants i-Size avancé (40-105 cm, dans le sens opposé de la circulation ; 76-105 cm, dans le sens de la circulation ; poids maximum de l'utilisateur : 21 kg). Il est approuvé en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation dans les positions assises des véhicules conformes à la norme i-Size, comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

Il s'agit d'un système de sécurité pour enfants avancé, rehausseur i-Size (100-150 cm, face vers l'avant). Il est homologué en vertu du Règlement ONU n° 129 pour une utilisation principalement dans les « positions assises i-Size », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant du système de sécurité pour enfants avancé ou le revendeur.

2. En termes d'installation, le système peut être considéré comme conforme si le fabricant a indiqué dans le mode d'emploi du véhicule qu'il est adapté au montage d'un système de retenue pour enfants i-Size de ce groupe d'âge.

3. Ce système de retenue pour enfants est classé i-Size dans des conditions plus strictes que celles appliquées aux modèles précédents non accompagnés de cet avis.

4. Ce siège d'auto est approuvé pour une utilisation avec les types de méthodes d'installation suivants :

**INSTALLATION, DANS LE SENS OPPOSÉ DE LA CIRCULATION : système de sécurité pour enfants ISOFIX universel ECE R129/03 i-Size, dans le sens opposé de la circulation, 40-105 cm et poids de l'enfant ≤ 21 kg, avec fixations ISOFIX et sangle supérieure ;**

**INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : ECE R129/03 i-Size universel ISOFIX USOD, dans le sens de la circulation, 76-105 cm et poids enfant ≤ 21 kg., avec dispositifs ISOFIX et sangle supérieure ;**

**INSTALLATION DANS LE SENS DE LA CIRCULATION : rehausseur de siège enfant USOD ECE R129/03 i-Size, dans le sens de la circulation, 100-150 cm, avec ceinture de sécurité pour adulte avec ou sans fixation ISOFIX**

Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points/rétractables homologuées selon le règlement CEE-ONU n° 16 ou des normes équivalentes.



N'utilisez **PAS** le dispositif dans des zones assises où un airbag est installé et déployé.

## Instructions importantes de sécurité !

**Les instructions d'utilisation doivent être conservées pendant toute la durée de vie du système de sécurité pour enfants universel !**

1. **ATTENTION !** Les pièces dures et les pièces en plastique du système de sécurité pour enfants avancé doivent être situées et installées de manière que, lorsque le véhicule à moteur fonctionne normalement, elles ne puissent pas être happées par un siège coulissant ou une porte du véhicule.

2. **ATTENTION !** Toutes les ceintures qui fixent le système de sécurité au véhicule doivent être tendues, toutes les ceintures qui retiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Les ceintures ne doivent pas être tordues.

3. **ATTENTION !** Il est extrêmement important de veiller à ce que la ceinture abdominale soit utilisée bas vers le bas afin que le bassin soit bien fixé.

4. **ATTENTION !** Il est recommandé de remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des contraintes mécaniques destructrices lors d'un accident.

5. **ATTENTION !** Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au dispositif sans l'approbation de l'autorité d'homologation de type. Il existe un danger si les instructions d'installation fournies par le fabricant du système de sécurité pour enfants ne sont pas strictement suivies.

6. **ATTENTION !** Lorsque le siège n'est pas équipé d'un revêtement, il doit être conservé à l'abri du soleil, car il pourrait sinon être trop chaud pour la peau de l'enfant.

7. **ATTENTION !** Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans un système de sécurité pour enfants avancé.

**8. ATTENTION !** Sécurisez correctement tous les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision.

**9. ATTENTION !** N'utilisez pas le système avancé de sécurité pour enfants sans son revêtement.

**10. ATTENTION !** Ne remplacez pas le revêtement du système de sécurité pour enfants avancé par autre chose que celle recommandée par le fabricant, car le revêtement fait partie intégrante des performances du système de sécurité.

**11. IMPORTANT - N'UTILISEZ PAS AVEC ORIENTATION FACE VERS L'AVANT LORSQUE L'ENFANT N'AIT PLUS DE 15 MOIS.**

**12. ATTENTION !** Gardez le système de sécurité pour enfants avancé orienté vers l'arrière jusqu'à ce que l'âge de l'enfant dépasse 36 mois ou jusqu'à ce que sa taille dépasse 105 cm.

**13. ATTENTION !** Veuillez-vous référer au manuel d'instructions du constructeur du véhicule.

**14. ATTENTION !** Vérifiez périodiquement l'usure des courroies, en accordant une attention particulière aux points d'attache, aux protections et aux dispositifs de réglage !

**15. ATTENTION !** Ne laissez pas la boucle partiellement fermée, elle doit être verrouillée lorsque toutes les pièces sont engagées. Vous devez pouvoir retirer immédiatement l'enfant du siège en cas d'urgence. Votre enfant doit apprendre à ne jamais jouer avec la boucle.

**16. ATTENTION !** Rangez le siège enfant dans un endroit sûr, hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé. Évitez de placer des objets lourds sur le siège. Ne laissez pas votre siège auto entrer en contact avec des substances corrosives telles que l'acide de batterie.

**17. ATTENTION !** Pour le « système de sécurité pour enfants avancé i-Size », l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions du constructeur du véhicule !

**18. ATTENTION !** Ne laissez pas votre enfant dans ce siège de sécurité pendant une période prolongée. Lors de longs trajets, faites plus de pauses et retirez l'enfant du siège auto.

**19. ATTENTION !** Les images sur la page initiale et à l'intérieur des instructions sont données à titre d'exemple et peuvent différer du produit réel.

**20. ATTENTION !** Avant la première utilisation du produit, retirez-en tous les supports publicitaires, ainsi que les dispositifs utilisés pour les fixer au produit.

**21. ATTENTION !** N'utilisez PAS le système de sécurité pour enfants avancé si la position de la boucle de la ceinture de sécurité pour adulte par rapport aux principaux points de contact du siège n'est pas satisfaisante, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

**22. ATTENTION !** N'utilisez PAS d'autres points de contact que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de sécurité pour enfants avancé, veuillez contacter le fabricant en cas de doute.

**ECE R129/03**

## **TYPE DE CEINTURES RENFORCÉES QUE VOUS DEVRIEZ AVOIR DANS VOTRE VOITURE :**

**A** - Ceinture de sécurité du véhicule - Ceinture diagonale

**B** - Ceinture de sécurité du véhicule - Ceinture abdominale

**C** - Points de fixation ISOFIX

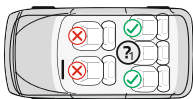
**D** - Point de fixation de la sangle supérieure dans le coffre de la voiture

Votre siège auto peut être installé grâce à ISOFIX

Points de fixation et sangle supérieure face vers l'arrière (40-105 cm) et face vers l'avant (76-105 cm). Pour une hauteur de 100-150 cm, il peut être installé face vers l'avant, avec une ceinture à 3 points pour adulte et avec ou sans fixation ISOFIX.

**(?)** Possibilité d'installation - l'emplacement de montage doit être équipé de points de fixation ISOFIX et d'un point de fixation de sangle supérieure !

## **NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ SUR DES SIÈGES AVEC CEINTURES À 2 POINTS !**



## Caractéristiques

### Photo A

1. Appui-tête
2. Adoucisseur de la tête
3. Dossier
4. Boucle
5. Adoucisseur de la boucle
6. Bouton de réglage (capuchon du bouton de réglage)
7. Sangle pour régler la longueur des ceintures
8. Guide-ceinture
9. Adoucisseur de ceinture d'épaule
10. Ceintures d'épaule
11. Coussin de siège
12. Bouton de réglage de l'inclinaison du siège
13. Bouton de rotation du siège
14. Poignée de réglage de l'appui-tête
15. Sangle supérieure
16. Base du siège
17. Mécanismes de fixation ISOFIX (embouts)
18. Boutons de déverrouillage du système ISOFIX
19. Douilles de guidage ISOFIX

### Installation pour une taille de 40-105 cm avec embouts ISOFIX + sangle supérieure dans le sens opposé de la circulation

**IMPORTANT :** Vérifiez au préalable que le véhicule dispose de 2 crochets d'ancrage métalliques ISOFIX à l'intersection entre l'assise et le dossier du véhicule sous le revêtement.

**REMARQUE :** Lors de l'utilisation du système ISOFIX, les douilles de guidage ISOFIX (19) peuvent être insérées dans les crochets ISOFIX du véhicule. (Photo 1) Les crochets ISOFIX situés à chaque extrémité du siège passent à travers les bagues de guidage.

**Étape 1.** Appuyez sur les boutons (18) pour libérer le système ISOFIX. (Photo 2) Faites glisser les rails vers la position la plus longue.

**Étape 2.** Appuyez sur le bouton (13) et faites pivoter le siège tout en tenant la base. (Photo 3)

**Étape 3.** Placez le siège auto sur le siège auto face au sens opposé de la circulation. Appuyez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « Clic ». Assurez-vous d'entendre un « clic » et l'indicateur de verrouillage ISOFIX apparaît VERT. (Photo 4)

**Étape 4.** Appuyez fermement le siège enfant contre le dossier du siège auto. Lors de ce déplacement, le système ISOFIX resserrera le siège enfant au dossier et vous entendrez un son de « Clic ».

**Étape 5.** Saisissez le siège et vérifiez qu'il est bien fixé. Si le siège vacille et que les ancrages ISOFIX sont retirés, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez.

### Réglage de la longueur des ceintures

1. Détachement des ceintures : appuyez sur le bouton de réglage de la ceinture (6) et tirez en même temps les deux ceintures d'épaule (Photo 5).

**Remarque :** ne tirez pas sur les adoucisseurs de courroie.

2. Serrage des ceintures de sécurité : appuyez sur le bouton rouge pour détacher les ceintures de sécurité de la boucle centrale (4). (Photo 6) Placez l'enfant dans le siège, reliez les deux éléments à l'extrémité de la ceinture et insérez-les dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. (Photo 7) Tirez une bande au milieu du siège. (Photo 8)

3. Passez la sangle supérieure derrière le dossier du siège. (Photo 9) Appuyez sur le bouton de la sangle supérieure pour régler sa longueur. Fixez le crochet du siège au véhicule. (Photo 10) Tirez la ceinture sur le crochet pour la tendre. (Photo 11) Assurez-vous que toutes les ceintures sont bien serrées et que le siège est correctement installé !

### Installation pour une taille de 76-105 cm avec des embouts ISOFIX + sangle supérieure dans le sens de la circulation

Une fois que vous avez retiré le dispositif de fixation ISOFIX du siège, procédez comme suit :

**Étape 1.** Placez le siège auto sur le siège auto dans le sens de la marche. (Photo 12) Appuyez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à entendre un « Clic ».

**Étape 2.** Appuyez fermement le siège enfant contre le dossier du siège auto. Lors de ce déplacement, le système ISOFIX resserrera le siège enfant au dossier et vous entendrez un son de « Clic ». Si le siège vacille et que les ancrages ISOFIX sont retirés, répétez les étapes ci-dessus et réinstallez.

**Étape 3.** Passez la sangle supérieure derrière le dossier du siège auto. (Photo 13) Appuyez sur le bouton de la sangle supérieure pour régler sa longueur. Fixez le crochet du siège au véhicule. Tirez la ceinture sur le crochet pour la tendre (Photo 14). Pour régler l'inclinaison du siège à la position souhaitée, appuyez sur le bouton (12). (Photo 15) Assurez-vous que toutes les ceintures sont bien serrées et que le siège est correctement installé !

## Réglage de l'appui-tête et de la hauteur des ceintures d'épaules

L'appui-tête peut être réglé dans différentes positions. Tirez la poignée de réglage (14) (Photo 16), déplacez le dossier dans la position souhaitée de haut en bas en fonction de la taille de votre enfant. Lâchez la poignée - vous devriez entendre un clic, ce qui indique que le dossier est verrouillé. La position des ceintures doit être légèrement au-dessus des épaules de l'enfant. (Photo 17) Assurez-vous que les ceintures de sécurité s'ajustent correctement sur les épaules de l'enfant. (Photo 18)

## Démontage du système de ceintures

1. Réglez l'appui-tête à la position la plus haute. (Photo 16)
2. Libérez les ceintures d'épaules de la boucle. (Photo 6)
3. Décrochez les ceintures d'épaules (10) du crochet métallique derrière le dossier du siège. (Photo 19)
4. Retirez les ceintures d'épaules des trous du dossier. Retirez les ceintures. Retirez les deux éléments de verrouillage des ceintures. Rangez les deux ceintures d'épaule sous le revêtement du siège.
5. Retrait de la boucle de la ceinture de sécurité : soulevez le revêtement du siège et libérez la plaque métallique à travers les trous traversants de la base du boîtier, puis la retirer (Photo 20).
6. Rangez tous les accessoires démontés du siège.

## Installation pour une taille de 100-150 cm avec une ceinture de sécurité d'adultes Dans le sens de circulation

1. Une fois le siège enfant bien installé sur le siège auto face à la route, utilisez la ceinture de sécurité à 3 points.
2. Fixez le siège avec la ceinture de sécurité du véhicule en passant la ceinture diagonale dans le guide de l'appui-tête et la ceinture sous-abdominale sur les genoux de l'enfant. (Photo 21) Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (Photo 21) Si nécessaire, tendez la ceinture de sécurité en tirant dessus. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tordue.

## Installation pour une taille de 100-150 cm avec embouts ISOFIX + Ceinture de sécurité d'adultes dans le sens de circulation

Une fois les mécanismes ISOFIX du siège enfant retirés, placez-le sur le siège auto face vers l'avant "dans le sens de la circulation".

1. Poussez les mécanismes de fixation ISOFIX directement sur les crochets métalliques du véhicule jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Assurez-vous d'entendre un « clic » et l'indicateur de verrouillage ISOFIX apparaît VERT. (Photo 4)
2. Utilisez la ceinture de sécurité à 3 points du véhicule pour fixation.
3. Fixez le siège avec la ceinture de sécurité de la voiture en passant la ceinture diagonale dans le guide de l'appui-tête et la ceinture sous-abdominale sur les genoux de l'enfant. (Photo 21) Attachez la ceinture de sécurité dans la boucle du véhicule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (Photo 21) Si nécessaire, tendez la ceinture de sécurité en tirant dessus.

## Trajet de la ceinture de sécurité pour adultes

**Trajet de la ceinture de sécurité pour adultes - installation dans le sens opposé de la circulation pour une taille de 40 à 105 cm.** Placez la ceinture de sécurité comme indiqué sur (Photo 9,10) et attachez-la jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirez sur la ceinture de sécurité pour vous assurer que la boucle est correctement verrouillée et que la ceinture n'est pas tordue.

**Trajet de la ceinture de sécurité pour adultes - installation dans le sens de la circulation pour une taille de 76 à 105 cm.** Placez la ceinture de sécurité comme indiqué sur (Photo 13, 14) et attachez-la jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Tirez sur la ceinture de sécurité pour vous assurer que la boucle est correctement verrouillée et que la ceinture n'est pas tordue.

**Trajet de la ceinture de sécurité pour adultes - installation dans le sens de la circulation pour une taille de 100-150 cm.** Placez la ceinture de sécurité comme indiqué sur (Photo 21) et boucler jusqu'à entendre un « clic ». Tirez sur la ceinture de sécurité pour vous assurer que la boucle est correctement verrouillée et que la ceinture n'est pas tordue.

**Retrait du revêtement** - retirez le revêtement du siège et du dossier comme indiqué sur la Photo 22.



# IT

# IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO! LEGGERE!

Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato i-Size (40-105 cm, orientamento nella direzione opposta di marcia; 76-105 cm, orientamento nella direzione di marcia; peso massimo dell'utente: 21 kg). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso su sedili del veicolo compatibili con i-Size, come specificato dai costruttori dei veicoli nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

Si tratta di un sistema di sicurezza per bambini avanzato Seggiolino rialzato per bambini i-Size (100-150 cm, orientamento nella direzione di marcia). È omologato ai sensi del Regolamento UN n. 129 per l'uso principalmente nei "posti a sedere i-Size", come specificato dai costruttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini.

2. Per quanto riguarda l'installazione, ci si può attendere che il sistema sia conforme se il costruttore ha dichiarato nel manuale d'uso del veicolo che è adatto per l'installazione del sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size per questo gruppo di età.

3. Questo sistema di sicurezza per i bambini è classificato come i-Size alle condizioni più rigorose di quelle applicate ai modelli precedenti non accompagnati dalla presente nota.

4. Questo seggiolino auto è approvato per l'uso con i seguenti tipi di metodi di installazione:

**INSTALLAZIONE NEL SENSO CONTRARIO DI MARCIA:** Il sistema universale perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/03 i-Size nel senso contrario di marcia, 40-105 cm e peso del bambino  $\leq 21$  kg con attacchi ISOFIX e fascia superiore.

**INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA:** Il sistema universale perfezionato di sicurezza per i bambini ECE R129/03 i-Size nel senso di marcia, 76-105 cm e peso del bambino  $\leq 21$  kg con attacchi ISOFIX e fascia superiore.

**INSTALLAZIONE NEL SENSO DI MARCIA:** ECE R129/03 Seggiolino rialzato per bambini i-Size nel senso di marcia, 100-150 cm, con una cintura di sicurezza per adulti con o senza fissaggio ISOFIX

Idoneo solo se i veicoli omologati sono muniti di cinture di sicurezza a tre punti/a riavvolgitore omologate ai sensi del regolamento UNECE n. 16 o di altre norme equivalenti.



**NON** utilizzare il dispositivo nei posti a sedere in cui è installato e sbloccato un airbag antiurto.

## Istruzioni importanti sulla sicurezza!

**Il manuale di istruzioni deve essere conservato per tutta la vita utile del sistema versatile di sicurezza per i bambini!**

1. **ATTENZIONE!** I dettagli rigidi e le parti in plastica del sistema di sicurezza per bambini avanzato devono essere posizionati e installati in modo che quando il veicolo è in uso normale, questi non possano essere intrappolati da un sedile o da una da porta scorrevole del veicolo.

2. **ATTENZIONE!** Tutte le cinture che fissano il sistema di sicurezza per i bambini al veicolo devono essere ben tese, tutte le cinture che fissano il bambino devono essere regolate in funzione del corpo del bambino. Non deve essere consentita la torsione delle cinture.

3. **ATTENZIONE!** È estremamente importante assicurarsi che la cintura all'altezza del bacino venga utilizzata in basso, in modo che il bacino venga tenuto saldamente.

4. **ATTENZIONE!** Si raccomanda di sostituire il dispositivo quando è stato sottoposto a sollecitazioni meccaniche distruttive in un incidente

5. **ATTENZIONE!** È pericoloso apportare delle modifiche o aggiunte al dispositivo senza l'approvazione dell'autorità di omologazione. Esiste il rischio di una non accurata osservanza delle istruzioni di installazione fornite dal costruttore del sistema di sicurezza per i bambini.

6. **ATTENZIONE!** Se il seggiolino auto non è dotato di un rivestimento tessile, dovrebbe essere tenuto al riparo dalla luce del sole, altrimenti potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

7. **ATTENZIONE!!** Non lasciare i bambini incustoditi in un sistema di sicurezza avanzato per bambini.



**8. ATTENZIONE!** Attaccare correttamente qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione.

**9. ATTENZIONE!** Non utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per i bambini senza il suo rivestimento.

**10. ATTENZIONE!** Non sostituire il copripredile del sistema di sicurezza per i bambini avanzato con altro che non sia quello raccomandato dal costruttore in quanto il copripredile è parte integrante delle prestazioni d'uso del sistema di sicurezza per i bambini.

**11. IMPORTANTE - NON UTILIZZARE NELLA VARIANTE DI MONTAGGIO RIVOLTO IN AVANTI PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO ABBA SUPERATO I 15 MESI DI ETÀ.**

**12. ATTENZIONE!** Tenere il sistema di ritenuta avanzato rivolto all'indietro fino a quando l'età del bambino non supera i 36 mesi o l'altezza del bambino non supera i 105 cm.

**13. ATTENZIONE!** Consultare il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo.

**14. ATTENZIONE!** Controllare periodicamente le cinture per eventuale usura prestando particolare attenzione ai punti di fissaggio, alle protezioni e ai dispositivi di regolazione!

**15. ATTENZIONE!** Non lasciare la fibbia parzialmente chiusa, essa deve essere bloccata quando tutte le parti sono impegnate. In caso di emergenza, è indispensabile la possibilità di poter prendere il bambino immediatamente dal seggiolino. Il vostro bambino dovrebbe essere insegnato a non giocare mai con la fibbia.

**16. ATTENZIONE!** Conservare il seggiolino in un luogo sicuro e non accessibile per i bambini quando non si usa. Evitare di posizionare oggetti pesanti sul seggiolino. Non permettere che il seggiolino venga in contatto con sostanze corrosive come l'acido delle batterie.

**17. ATTENZIONE!** Per "il sistema perfezionato di sicurezza per i bambini i-Size" l'utente deve leggere il manuale di istruzioni del costruttore del veicolo!

**18. ATTENZIONE!** Non lasciare il bambino su questo seggiolino di sicurezza per lungo periodo di tempo. In caso di viaggi lunghi fare più pause e rimuovere il bambino dal seggiolino di sicurezza.

**19. ATTENZIONE!** Le immagini sul frontespizio e all'interno delle istruzioni sono indicative e possono differire dal prodotto reale.

**20. ATTENZIONE!** Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto il materiale pubblicitario dal prodotto, nonché gli attacchi utilizzati per fissarlo al prodotto.

**21. ATTENZIONE! NON** utilizzare il sistema di sicurezza avanzato per bambini se la posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai punti di contatto del sedile principale non è soddisfacente; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

**22. ATTENZIONE! NON** utilizzare punti di appoggio diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di sicurezza avanzato per bambini; in caso di dubbi, si prega di contattare il produttore.

**ECE R129/03**

#### **TIPO DI CINTURE OMOLOGATE DAAVERE IN AUTO:**

**A** - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura diagonale

**B** - Cintura di sicurezza dell'auto - Cintura addominale

**C** - ISOFIX Punti di fissaggio

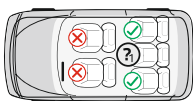
**D** - Punto di fissaggio della fascia superiore nel bagagliaio dell'auto

Il vostro seggiolino di sicurezza può essere installato utilizzando ISOFIX

Punti di attacco e fascia superiore in posizione rivolta all'indietro (40-105 cm) e in posizione rivolta in avanti (76-105 cm). Per altezza di 100-150 cm può essere installato nel senso di marcia, con una cintura a 3 punti per adulti e con o senza attacco ISOFIX.

**(?)** Installabilità: il posto di montaggio deve essere dotato di punti di attacco ISOFIX e di un punto di attacco della fascia superiore!

#### **NON PUÒ ESSERE UTILIZZATO SU SEDILI CON CINTURE A 2 PUNTI!**



## Caratteristiche

### Foto A

1. Poggiatesta
2. Imbottitura per la testa
3. Schienale a
4. Fibbia
5. Imbottitura fibbia
6. Pulsante di regolazione (Coperchio del pulsante di regolazione)
7. Cinghia di regolazione della lunghezza delle cinghie
8. Guida della cintura
9. Imbottiture per tracolla
10. Tracolla
11. Imbottitura del sedile
12. Pulsante di regolazione dell'inclinazione del sedile
13. Pulsante per girare il seggiolino
14. Maniglia di regolazione del poggiatesta
15. Fascia superiore
16. Base del sedile
17. Meccanismi di fissaggio ISOFIX (terminali)
18. Pulsante di rilascio del sistema ISOFIX
19. Bussole guida ISOFIX

## Installazione da 40-105 cm con attacchi ISOFIX + fascia superiore nel senso contrario di marcia

**IMPORTANTE:** Prima verificare che il veicolo abbia 2 ganci in metallo ISOFIX per il fissaggio all'intersezione tra il sedile e la parte posteriore del veicolo sotto il rivestimento.

**NOTA:** Quando si utilizza il sistema ISOFIX, i manicotti di guida ISOFIX (19) possono essere inseriti nei ganci ISOFIX del veicolo. (Foto 1) I ganci ISOFIX su entrambe le estremità del seggiolino passano attraverso i manicotti di guida.

**Passo 1.** Premere i pulsanti (18) per sbloccare il sistema ISOFIX. (Foto 2) Far scorrere le guide nella posizione più lunga.

**Passo 2.** Premere il pulsante (13) e ruotare il seggiolino tenendo la base. (Foto 3)

**Passo 3.** Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto nel senso contrario di marcia. Premere i meccanismi di presa ISOFIX direttamente sui ganci metallici dell'auto finché si senta un clic. Assicurarsi di aver sentito il clic e che l'indicatore di blocco ISOFIX si veda VERDE. (Foto 4)

**Passo 4.** Premere saldamente il seggiolino per bambini contro lo schienale del sedile dell'auto. Durante questo spostamento il sistema ISOFIX stringerà il seggiolino del bambino allo schienale del sedile e si sentirà un clic.

**Passo 5.** Afferrare il seggiolino e controllare se è saldamente attaccato. Se lo seggiolino sta oscillando ed i dispositivi di aggancio ISOFIX sono fuori, ripetere i passi precedenti e installarlo di nuovo.

## Regolazione della lunghezza delle cinture di sicurezza

1. Allentamento delle cinture: premere il pulsante di regolazione delle cinture (6) e contemporaneamente tirare le due tracolle (Foto 5).

Nota: non tirare le imbottiture delle cinture.

2. Tensionamento delle cinture: premere il pulsante rosso per sganciare l'imbracatura da fibbia centrale (4). (Foto 6) Posizionare il bambino nel seggiolino, unire i due elementi all'estremità della cintura e inserirli nella fibbia centrale fino a sentire uno scatto. (Foto 7) Tirare la fascia al centro del sedile. (Foto 8)

3. Far passare la fascia superiore dietro lo schienale del seggiolino. (Foto 9) Premere il pulsante sulla fascia superiore per regolarne la lunghezza. Agganciare il gancio del seggiolino al veicolo. (Foto 10) Tirare la cintura del gancio per stringerla. (Foto 11) Assicurarsi che tutte le cinture siano ben tese e che il seggiolino sia installato correttamente!

## Installazione da 76-105 cm con attacchi ISOFIX + fascia superiore nel senso di marcia

Una volta rimossi gli elementi di fissaggio ISOFIX del seggiolino, effettuare i passi seguenti:

**Passo 1.** Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto nella direzione di marcia. (Foto 12) Premere i meccanismi di presa ISOFIX direttamente sui ganci metallici dell'auto finché si senta un clic.

**Passo 2.** Premere saldamente il seggiolino per bambini contro lo schienale del sedile dell'auto. Durante questo spostamento il sistema ISOFIX stringerà il seggiolino del bambino allo schienale del sedile e si sentirà un clic. Se lo seggiolino sta oscillando ed i dispositivi di aggancio ISOFIX sono fuori, ripetere i passi precedenti e installarlo di nuovo.

**Passo 3.** Far passare la fascia superiore dietro lo schienale del sedile dell'auto. (Foto 13) Premere il pulsante sulla fascia superiore per regolarne la lunghezza. Agganciare il gancio del seggiolino al veicolo. Tirare la cintura del gancio per stringerla (Foto 14). Per regolare l'inclinazione del seggiolino nella posizione desiderata, premere il pulsante (12). (Foto 15) Assicurarsi che tutte le cinture siano ben tese e che il seggiolino sia installato correttamente!

## Regolazione del poggiatesta e dell'altezza delle tracolle

Il poggiatesta può essere regolato in diverse posizioni. Tirare la maniglia di regolazione (14) (Foto 16) spostare lo schienale nella posizione desiderata verso l'alto e verso il basso in funzione all'altezza del vostro bambino. Rilasciare la maniglia - deve sentirsi un clic che è indicazione che lo schienale è bloccato. La posizione delle cinture deve essere leggermente al di sopra delle spalle del bambino. (Foto 17) Assicurarsi che le cinture si appoggiano correttamente sulle spalle del bambino. (Foto 18)

## Rimozione del sistema di cinture

1. Regolare il poggiatesta nella posizione più alta. (foto 16)
2. Sganciare la tracolla dalla fibbia. (Foto 6)
3. Sganciare le tracolle (10) dal gancio metallico dietro lo schienale del seggiolino. (Foto 19)
4. Tirare le tracolle dalle aperture dello schienale. Rimuovere le imbottiture della tracolla. Rimuovere i due elementi di bloccaggio dalle cinture. Conservare entrambe le cinture di sicurezza sotto il rivestimento del seggiolino.
5. Rimuovere la fibbia della cintura: sollevare il rivestimento del sedile e liberare la piastra metallica attraverso i fori passanti nella base del corpo, quindi estrarla. (Figura 20)
6. Conservare tutti gli accessori smontati dal seggiolino.

## Installazione da 100-150 cm con cintura di sicurezza per adulti nel senso di marcia

1. Dopo aver installato saldamente il seggiolino sul sedile dell'auto rivolto in avanti "in senso di marcia", utilizzare la cintura a 3 punti.
2. Fissare il seggiolino con la cintura dell'auto facendo passare la tracolla attraverso la guida del poggiatesta e la cintura addominale sopra le ginocchia del bambino. (Foto 21)  
Fissare la cintura nella fibbia dell'autovettura finché si senta un „clic“. (Foto 21) Se necessario, stringere la cintura dell'auto tirandola. Assicurarsi che la cintura non sia attorcigliata.

## Installazione da 100-150 cm con attacchi ISOFIX + cintura di sicurezza per adulti in direzione di marcia

Una volta tirati fuori i meccanismi ISOFIX del seggiolino, posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto rivolto in avanti "in senso di marcia".

1. Premere i meccanismi di presa ISOFIX direttamente sui ganci metallici dell'auto finché si senta un clic. Assicurarsi di aver sentito il clic e che l'indicatore di blocco ISOFIX si veda VERDE. (Foto 4)
2. Per il fissaggio utilizzare la cintura a 3 punti del veicolo.
3. Fissare il seggiolino con la cintura dell'auto facendo passare la tracolla attraverso la guida del poggiatesta e la cintura addominale sopra le ginocchia del bambino. (Foto 21)  
Fissare la cintura nella fibbia dell'autovettura finché si senta un „clic“. (Foto 21) Se necessario, stringere la cintura dell'auto tirandola.

## Percorso della cintura di sicurezza per adulti

**Il percorso della cintura di sicurezza per adulti, installazione nel senso contrario di marcia per altezza 40-105 cm.** Inserire la cintura di sicurezza come mostrato (Foto 9,10) e allacciarla fino a sentire uno „clic“. Tirare la cintura di sicurezza per verificare che la fibbia sia correttamente bloccata e che la cintura non sia attorcigliata.

**Il percorso della cintura di sicurezza per adulti, installazione in direzione di marcia per altezza 76-105 cm.** Inserire la cintura di sicurezza come mostrato (Foto 13, 14) e allacciarla fino a sentire un „clic“. Tirare la cintura di sicurezza per verificare che la fibbia sia correttamente bloccata e che la cintura non sia attorcigliata.

**Il percorso della cintura di sicurezza per adulti, installazione in direzione di marcia per altezza 100-150 cm.** Inserire la cintura di sicurezza come mostrato (Foto 21) e allacciarla fino a sentire uno „clic“. Tirare la cintura di sicurezza per verificare che la fibbia sia correttamente bloccata e che la cintura non sia attorcigliata.

**Rimozione del rivestimento** - rimuovere il rivestimento del sedile e dello schienale come mostrato nella Foto 22.

# ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ.ΔΙΑΒΑΣΤΕ!

Αυτό είναι εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών i-Size (40-105 εκ., με προσανατολισμό σε κατεύθυνση, αντίθετα της κίνησης / 76-105 εκ., με προσανατολισμό στην κατεύθυνση της κίνησης / με μέγιστο βάρος του χρήστη: 21 κιλών). Το ίδιο εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση σε συμβατές με i-Size θέσεις για κάθισμα στο μεταφορικό μέσο, όπως αναφέρεται από τον κατασκευαστή των μεταφορικών οχημάτων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού μέσου. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.

Αυτό είναι εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών Ανυψωτικό παιδικό κάθισμα i-Size (100-150 εκ., με προσανατολισμό στην κατεύθυνση της κίνησης). Το ίδιο εγκρίθηκε σύμφωνα με τον Κανόνα 129 του ΟΗΕ για χρήση κυρίως σε „i-Size θέσεις για κάθισμα“, όπως αναφέρεται από τους κατασκευαστές των μεταφορικών μέσων στο εγχειρίδιο για τον χρήστη του μεταφορικού οχήματος. Σε περίπτωση αμφιβολιών συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών ή τον έμπορο.

2. Μπορεί να αναμένεται, ότι σε σχέση με την συναρμολόγηση το σύστημα θα συμμορφώνεται, σε περίπτωση που ο κατασκευαστής έχει δηλώσει στις οδηγίες εκμετάλλευσης του μεταφορικού μέσου, ότι το ίδιο είναι προσαρμοσμένο για συναρμολόγηση του I-Size εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών από αυτή την ηλικιακή ομάδα.

3. Αυτό το σύστημα ασφαλείας παιδιών ταξινομήθηκε ως I-Size υπό όρους, οι οποίοι είναι αυστηρότερα από τους όρους που εφαρμόζονται για προηγούμενα σχέδια, που δεν συνοδεύονται από αυτό το σημείωμα.

4. Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου εγκρίθηκε για χρήση με τους ακόλουθους τύπους μεθόδων εγκατάστασης:

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΤΙΘΕΤΑ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 I-Size γενικό ISOFIX εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε κατεύθυνση, αντίθετα της κίνησης, 40-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤21 κιλών, με ISOFIX προσαρτήματα και άνω ταινία**

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 I-Size γενικό ISOFIX εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε κατεύθυνση της κίνησης, 76-105 εκ. και βάρος του παιδιού ≤21 κιλών, με ISOFIX προσαρτήματα και άνω ταινία,**

**ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ: ECE R129/03 UCODE παιδικό ανυψωτικό κάθισμα I-Size, σε κατεύθυνση της κίνησης, 100-150 εκ., με ζώνη ασφαλείας ενηλίκων με ή χωρίς ISOFIX στήριξη**

Είναι κατάλληλο μόνο εάν τα εγκεκριμένα μεταφορικά οχήματα είναι εξοπλισμένα με ζώνες ασφαλείας τριών σημείων / ζώνες ασφαλείας με μηχανισμό μαζέματος, που εγκρίθηκαν σύμφωνα με τον Κανόνα 16 της Οικονομικής Επιτροπής για την Ευρώπη του ΟΗΕ ή άλλα ισότιμα πρότυπα.



**ΜΗ** χρησιμοποιείτε την συσκευή σε θέσεις για κάθισμα, όπου εγκαταστάθηκε και ξεμπλοκαρίστηκε αερόσακος κατά χτυπημάτων.

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας.

**Οι οδηγίες χρήσης πρέπει να φυλάσσονται κατά την διάρκεια όλου κύκλου ζωής του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών.**

1. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα σκληρά στοιχεία και τα πλαστικά μέρη του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών πρέπει να τοποθετούνται και να συναρμολογούνται με τέτοιο τρόπο, που όταν το μηχανοκίνητο μεταφορικό όχημα εκμεταλλεύεται κανονικά, τα ίδια να μην μπορούν να πιαστούν από το συρόμενο κάθισμα ή από την πόρτα του μεταφορικού οχήματος.

2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όλες οι ζώνες, οι οποίες στηρίζουν το σύστημα ασφαλείας στο μεταφορικό μέσο, πρέπει να είναι τεντωμένες, ενώ όλες οι ζώνες που συγκρατούν το παιδί πρέπει να ρυθμιστούν ανάλογα με το σώμα του παιδιού. Δεν πρέπει να επιτρέπεται τύλιγμα των ζωνών.

3. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εξαιρετικά σημαντικό είναι να εξασφαλιστεί η χρήση της ζώνης για πάνω από τους μηρούς χαμηλά κάτω, έτσι ώστε η λεκάνη να στηρίζεται γερά.

4. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Συστήνεται η συσκευή να αντικατασταθεί, σε περίπτωση που κατά ατύχημα υποβλήθηκε σε καταστροφικές μηχανικές πιέσεις.

5. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Είναι επικίνδυνο να πραγματοποιείτε τροποποιήσεις ή προσθήκες της συσκευής χωρίς την έγκριση του οργάνου αρμόδιου για την έγκριση του τύπου. Υπάρχει κίνδυνος σε περίπτωση μη σωστής τήρησης των οδηγιών συναρμολόγησης, που παραχωρήθηκαν από τον κατασκευαστή του συστήματος ασφαλείας παιδιών.

6. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν το κάθισμα δεν είναι εξοπλισμένο με υφασμάτινο κάλυμμα, πρέπει να το κρατάτε μακριά από ηλιακή ακτινοβολία, επειδή στην αντίθετη περίπτωση μπορεί να είναι υπερβολικά ζεστό για το παιδικό δέρμα.

7. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφήνετε παιδιά χωρίς παρακολούθηση στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών.

**8. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στηρίζετε σχετικά κάθε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.

**9. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών χωρίς το κάλυμμα του.

**10. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αντικαθιστάτε το κάλυμμα του εξελεγμένου συστήματος ασφαλείας παιδιών με κανένα άλλο πλην αυτού που συστήνεται από τον κατασκευαστή, επειδή το κάλυμμα αποτελεί αναπόσπαστο μέρος των χαρακτηριστικών εκμετάλλειάς του συστήματος ασφαλείας.

**11. ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟ ΜΕ ΘΕΑ ΜΠΡΟΣΤΑ ΠΡΙΝ Η ΗΛΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΥΠΕΡΒΕΙ 15 ΜΗΝΕΣ.**

**12. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών γυρισμένο προς τα πίσω μέχρι η ηλικία του παιδιού υπερβεί 36 μήνες ή μέχρι το ύψος του παιδιού υπερβεί 105 εκ.

**13. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Παρακαλώ κάντε έλεγχο με το εγχειρίδιο και με τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.

**14. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά περιόδους ελέγχετε τις ζώνες για φθορά, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στα σημεία στήριξης, στις ασφάλειες και στα προσαρτήματα ρύθμισης.

**15. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αφήνετε την πόρπη τμηματικά κλειστή. Η ίδια πρέπει να είναι ασφαλισμένη, όταν όλα τα μέρη δεσμεύονται. Αμέσως πρέπει να μπορείτε να βγάλετε το παιδί σε περίπτωση επείγουσας κατάστασης. Το παιδί σας πρέπει να μάθει ποτέ να μην παίζει με την πόρπη.

**16. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Φυλάξτε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές σημείο, το οποίο δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά, όταν δεν χρησιμοποιείται. Αποφεύγετε να τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο κάθισμα. Μη αφήνετε το δικό σας κάθισμα αυτοκινήτου να έρθει σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες όπως π.χ. οξύ από μπαταρία.

**17. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για „i-Size εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών“ ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο με τις οδηγίες του κατασκευαστή του μεταφορικού μέσου.

**18. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη αφήνετε το παιδί σας σ' αυτό το προστατευτικό κάθισμα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κατά την διάρκεια μακρινών ταξιδιών κάντε περισσότερες στάσεις και βγάξτε το παιδί από το προστατευτικό κάθισμα.

**19. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Οι εικόνες της αρχικής σελίδας και μέσα στις οδηγίες είναι ενδεικτικές και μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

**20. ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν την πρώτη χρήση του προϊόντος αφαιρέστε από το ίδιο όλα τα διαφημιστικά υλικά, καθώς επίσης τα προσαρτήματα, τα οποία χρησιμοποιούνται για την στήριξή τους στο προϊόν.

**21. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ** χρησιμοποιείτε το εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, σε περίπτωση που η θέση της πόρπης της ζώνης ασφαλείας για ενήλικους σε σχέση με τα γενικά σημεία στήριξης και επαφής του καθίσματος δεν είναι ικανοποιητική, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας.

**22. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗ** χρησιμοποιείτε άλλα σημεία στήριξης και επαφής, τα οποία διαφέρουν από τα σημεία, που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες και σημειώθηκαν στο εξελεγμένο σύστημα ασφαλείας παιδιών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολίας.

**ECE R129/03**

## ΕΙΔΟΣ ΤΩΝ ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΩΝ ΖΩΝΩΝ, ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ:

**A** – Ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου - Διαγώνια ζώνη

**B** – Ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου – Ζώνη για επάνω από τους μηρούς

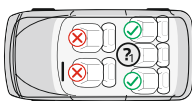
**C** - ISOFIX Σημεία στήριξης

**D** - Σημείο στήριξης της άνω ταινίας στο πορτμπγαγκάζ του αυτοκινήτου

Το δικό σας κάθισμα ασφαλείας μπορεί να εγκατασταθεί με την βοήθεια ISOFIX σημείων στήριξης και άνω ταινίας όταν βλέπει πίσω (40-105 εκ.) και όταν βλέπει μπροστά (76-105 εκ.). Για ύψος 100-150 εκ. το ίδιο μπορεί να εγκατασταθεί γυρισμένο μπροστά, με ζώνη ενηλίκων 3 σημείων και με ή χωρίς ISOFIX στήριξη.

**?** Δυνατότητα εγκατάστασης – ο χώρος εγκατάστασης πρέπει να είναι εξοπλισμένος με ISOFIX σημεία στήριξης και σημείο στήριξης της άνω ταινίας.

## ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΜΕ ΖΩΝΕΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ.



## Χαρακτηριστικά

### Φωτογραφία Α

1. Βάση για το κεφάλι
2. Μαξιλαράκι για το κεφάλι
3. Πλάτη
4. Πόρπη
5. Μαξιλαράκι για την πόρπη
6. Κουμπί ρύθμισης (Καπάκι του κουμπιού ρύθμισης)
7. Ιμάντας ρύθμισης του μήκους των ζωνών
8. Οδηγός της ζώνης

9. Μαξιλαράκι των ζωνών για τους ώμους
10. Ζώνες για τους ώμους
11. Μαξιλαράκι για το κάθισμα
12. Κουμπί ρύθμισης της κλίσης του καθίσματος
13. Κουμπί περιστροφής του καθίσματος
14. Λαβή ρύθμισης της βάσης για το κεφάλι
15. Άνω ταινία
16. Βάση του καθίσματος
17. Μηχανισμοί στήριξης των ISOFIX (άκρων)
18. Κουμπιά απελευθέρωσης του συστήματος ISOFIX
19. ISOFIX υποδοχές

## Συναρμολόγηση από 40-105 εκ. με ISOFIX άκρες + άνω ταινία σε κατεύθυνση αντίθετα της κίνησης

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πρώτα ελέγξτε εάν το αυτοκίνητο διαθέτει 2 ISOFIX μεταλλικούς γάντζους για στήριξη στο σημείο ένωσης του καθίσματος και της πλάτης του αυτοκινήτου κάτω από την ταπεσαρία.

**ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε το σύστημα ISOFIX, οι υποδοχές ISOFIX (19) μπορούν να περαστούν στους ISOFIX γάντζους του αυτοκινήτου. (Φωτογραφία 1). Οι ISOFIX γάντζοι στις δύο άκρες του καθίσματος περνούν από τις υποδοχές.

**Βήμα 1.** Πατήστε τα κουμπιά (18) για απελευθέρωση του ISOFIX συστήματος. (Φωτογραφία 2) Σύρετε τις ράγες μέχρι την πιο μακρινή θέση.

**Βήμα 2.** Πατήστε το κουμπί (13) και γυρίστε το κάθισμα, όπως κρατάτε την βάση. (Φωτογραφία 3).

**Βήμα 3.** Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου σε κατεύθυνση αντίθετα της κίνησης. Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς στήριξης άμεσα πάνω στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί «Κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι έχετε ακούσει ήχο «κλικ» και η ένδειξη ασφαλείας του ISOFIX δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ. (Φωτογραφία 4).

**Βήμα 4.** Πατήστε γερά το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Κατά αυτό τον χρονικό διάστημα μετακίνησης το σύστημα ISOFIX θα σφίξει το παιδικό κάθισμα στην πλάτη και θα ακούσετε ήχο «Κλικ».

**Βήμα 5.** Πιάστε το κάθισμα και βεβαιωθείτε εάν έχει στηριχθεί. Σε περίπτωση που το κάθισμα ταλαντεύεται και οι ISOFIX μηχανισμοί στήριξης είναι βγαλμένοι, επαναλάβετε τα άνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

## Ρύθμιση του μήκους των ζωνών

1. Χαλάρωση των ζωνών: πατήστε το κουμπί ρύθμισης των ζωνών (6) και ταυτόχρονα τραβήξτε τις δύο ζώνες ώμων (Φωτογραφία 5)

**Παρατήρηση:** μη τραβάτε τα μαξιλαράκια των ζωνών.

2. Σφίξιμο των ζωνών: πατήστε το κόκκινο κουμπί για να απελευθερώσετε τις ζώνες από την κεντρική πόρπη (4). (Φωτογραφία 6) Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα, ενώστε τα δύο στοιχεία στην άκρη της ζώνης και τοποθετήστε στην κεντρική πόρπη, μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ». (Φωτογραφία 7) Τραβήξτε την ταινία στη μέση του καθίσματος. (Φωτογραφία 8).

3. Περάστε την άνω ταινία πίσω από την πλάτη του καθίσματος. (Φωτογραφία 9) Πατήστε το κουμπί της άνω ταινίας για να ρυθμίσετε το μήκος της. Αναρτήστε τον γάντζο του καθίσματος στο αυτοκίνητο. (Φωτογραφία 10) Τραβήξτε την ζώνη στον γάντζο για να την σφίξετε. (Φωτογραφία 11) Βεβαιωθείτε, ότι όλες οι ζώνες είναι σφιχτές και ότι το κάθισμα συναρμολογήθηκε σωστά.

## Συναρμολόγηση από 76-105 εκ. με ISOFIX άκρες + άνω ταινία στην κατεύθυνση της κίνησης

Αφού έχετε βγάλει τους ISOFIX μηχανισμούς στήριξης του καθίσματος, πρέπει να προβείτε στα ακόλουθα βήματα:

**Βήμα 1.** Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου στην κατεύθυνση της κίνησης. (Φωτογραφία 12) Πατήστε τους μηχανισμούς ISOFIX για στήριξη κατευθείαν στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «Κλικ».

**Βήμα 2.** Πατήστε γερά το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. Κατά την διάρκεια αυτής της μετακίνησης το σύστημα ISOFIX θα σφίξει το παιδικό κάθισμα στην πλάτη του καθίσματος και να ακούσετε ήχο "Click". Σε περίπτωση που το κάθισμα ταλαντεύεται και οι ISOFIX μηχανισμοί στήριξης είναι βγαλμένοι, επαναλάβετε τα πάνω βήματα και εγκαταστήστε ξανά.

**Βήμα 3.** Περάστε την άνω ταινία πίσω από την πλάτη του καθίσματος του αυτοκινήτου. (Φωτογραφία 13) Πατήστε το κουμπί της άνω ταινίας για να ρυθμίσετε το μήκος της. Αναρτήστε τον γάντζο του καθίσματος στο αυτοκίνητο. Τραβήξτε την ζώνη του γάντζου για να την σφίξετε (Φωτογραφία 14). Για να ρυθμίσετε την κλίση του καθίσματος στην επιθυμητή θέση, πατήστε το κουμπί (12). (Φωτογραφία 15) Βεβαιωθείτε, ότι όλες οι ζώνες είναι σφιχτές και ότι το κάθισμα συναρμολογήθηκε σωστά.

## Ρύθμιση της βάσης για το κεφάλι και του ύψους των ζωνών ώμων

Η βάση για το κεφάλι μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικές θέσεις. Τραβήξτε την ταϊνία ρύθμισης (14) (Φωτογραφία 16), μετακινήστε την βάση μέχρι την επιθυμητή θέση προς τα επάνω και προς τα κάτω ανάλογα με το ύψος του παιδιού σας. Αφήστε τη λαβή – πρέπει να ακούσετε ήχο «κλικ», το οποίο είναι σήμα, ότι η βάση σταθεροποιήθηκε. Η θέση των ζωνών πρέπει να είναι λίγο πάνω από τους ώμους του παιδιού. (Φωτογραφία 17) Βεβαιωθείτε, ότι οι ζώνες εφάπτονται σωστά πάνω στους ώμους του παιδιού. (Φωτογραφία 18).

## Αποσυναρμολόγηση του συστήματος ζωνών

1. Ρυθμίστε την βάση για το κεφάλι στην πιο υψηλή θέση. (Φωτογραφία 16)
2. Απελευθερώστε τις ζώνες ώμων από την πόρπη. (Φωτογραφία 6).
3. Αποσυνδέστε τις ζώνες ώμων (10) από το μεταλλικό γάντζο πίσω από την πλάτη του καθίσματος. (Φωτογραφία 19)
4. Τραβήξτε τις ζώνες ώμων από τις οπές της πλάτης. Αφαιρέστε τα μαξιλαράκια για τους ώμους. Βγάλτε τα δύο εξαρτήματα ασφαλείας από τις ζώνες. Φυλάξτε τις δύο ζώνες ώμων κάτω από την ταπετσαρία του καθίσματος.
5. Αφαιρέστε της πόρπης της ζώνης: Σηκώστε την ταπετσαρία του καθίσματος και απελευθερώστε το μεταλλικό έλασμα από τις διαμπερές οπές στην βάση του σώματος και στην συνέχεια τραβήξτε. (Φωτογραφία 20).
6. Φυλάξτε όλα τα αποσυναρμολογημένα εξαρτήματα του καθίσματος.

## Συναρμολόγηση από 100-150 εκ. με ζώνη ασφαλείας για ενήλικους Στην κατεύθυνση της κίνησης

1. Αφού έχετε συναρμολογήσει το παιδικό κάθισμα σφιστά στο κάθισμα του αυτοκινήτου με πρόσωπο μπροστά «στην κατεύθυνση της κίνησης», χρησιμοποιήστε την ζώνη 3 σημείων για στήριξη.

2. Πιάστε το κάθισμα με την ζώνη αυτοκινήτου, όπως περάσετε την ζώνη ώμων από τον οδηγό του εξαρτήματος για κάτω από το κεφάλι και την ζώνη για πάνω από τους μηρούς πάνω από τα γόνατα του παιδιού. (Φωτογραφία 21).

Κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί ήχος «κλικ». (Φωτογραφία 21) Σε περίπτωση ανάγκης σφίξτε την ζώνη αυτοκινήτου όπως την τραβήξετε. Βεβαιωθείτε, ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη.

## Συναρμολόγηση από 100-150 εκ. με ISOFIX άκρες + ζώνη ασφαλείας για ενήλικους στην κατεύθυνση της κίνησης

Αφού ήδη είναι βγαλμένοι οι ISOFIX μηχανισμοί του παιδικού καθίσματος, τοποθετήστε το κάθισμα πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου, με πρόσωπο μπροστά «στην κατεύθυνση της κίνησης»

1. Πατήστε τους ISOFIX μηχανισμούς για στήριξη κατευθείαν στους μεταλλικούς γάντζους του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί «Κλικ». Βεβαιωθείτε, ότι έχετε ακούσει ήχο «κλικ» και ότι η ένδειξη ασφαλείας του ISOFIX δείχνει ΠΡΑΣΙΝΟ. (Φωτογραφία 4).

2. Χρησιμοποιήστε για στήριξη την ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου.

3. Πιάστε το κάθισμα με την ζώνη αυτοκινήτου, αφού περάσετε την ζώνη ώμων από τον οδηγό του εξαρτήματος για κάτω από το κεφάλι και την ζώνη για πάνω από τους μηρούς πάνω από τα γόνατα του παιδιού. (Φωτογραφία 21).

Κουμπώστε την ζώνη στην πόρπη του αυτοκινήτου μέχρι να ακουστεί «κλικ». (Φωτογραφία 21) Σε περίπτωση ανάγκης σφίξτε την ζώνη του αυτοκινήτου τραβώντας την.

## Διαδρομή της ζώνης ασφαλείας για ενήλικους

**Διαδρομή της ζώνης ασφαλείας για ενήλικους – συναρμολόγηση αντίστροφα της κατεύθυνσης της κίνησης για ύψος 40-105 εκ.** Τοποθετήστε την ζώνη ασφαλείας σύμφωνα με τον τρόπο που υποδεικνύεται (Φωτογραφία 9, 10) και κουμπώστε μέχρι να ακούσετε «κλικ». Τραβήξτε την ζώνη ασφαλείας, για να είστε βέβαιοι, ότι η πόρπη κουμπώθηκε σωστά και ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη.

**Διαδρομή της ζώνης ασφαλείας για ενήλικους – συναρμολόγηση στην κατεύθυνση της κίνησης για ύψος 76-105 εκ.** Τοποθετήστε την ζώνη ασφαλείας σύμφωνα με τον τρόπο που υποδεικνύεται (Φωτογραφία 13, 14) και κουμπώστε μέχρι να ακούσετε ήχο «κλικ». Τραβήξτε την ζώνη ασφαλείας για να είστε βέβαιοι, ότι κουμπώθηκε σωστά και ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη.

**Διαδρομή της ζώνης ασφαλείας για ενήλικους – συναρμολόγηση στην κατεύθυνση της κίνησης για ύψος 100-150 εκ.** Τοποθετήστε την ζώνη ασφαλείας σύμφωνα με τον τρόπο που υποδεικνύεται (Φωτογραφία 21) και κουμπώστε μέχρι να ακούσετε «κλικ». Τραβήξτε την ζώνη ασφαλείας, για να είστε βέβαιοι, ότι το κούμπωμα κουμπώθηκε σωστά και ότι η ζώνη δεν είναι τυλιγμένη.

**Αφαίρεση της ταπετσαρίας** - Αφαιρέστε την ταπετσαρία από το κάθισμα και την βάση σύμφωνα με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην Φωτογραφία 22.



# ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРОЧИТАЙТЕ!

Это усовершенствованная детская удерживающая система i-Size (40–105 см, ориентированная против хода движения; 76–105 см, ориентированная по ходу движения; максимальный вес пользователя: 21 кг). Она одобрена согласно Правилам ООН № 129 для использования на местах для сидения в транспортном средстве, совместимых с i-Size, как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

Это усовершенствованная детская удерживающая система Детское сиденье бустер i-Size (100–150 см, ориентированная по ходу движения). Она одобрена согласно Правилам ООН № 129 для использования главным образом на «местах для сидения i-Size», как указано производителями транспортных средств в руководстве пользователя автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем усовершенствованной детской удерживающей системы или с продавцом.

2. Можно ожидать, что система соответствует требованиям установки, если изготовитель указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что оно пригодно для установки УДУС I-Size этой возрастной группы.

3. Эта детская удерживающая система классифицируется как I-Size при более жестких условиях, чем те, которые применялись к предыдущим моделям, не сопровождаемым таким примечанием.

4. Это автокресло одобрено для использования со следующими способами установки:

**УСТАНОВКА ПРОТИВ ХОДА ДВИЖЕНИЯ:** ECE R129/03 универсальная УДУС ISOFIX I-Size, ориентированная против хода движения, рост 40–105 см и вес ребенка ≤21 кг, с помощью устройств ISOFIX и верхней лямки;

**УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ:** ECE R129/03 универсальная УДУС ISOFIX I-Size, ориентированная по ходу движения, рост 76–105 см и вес ребенка ≤21 кг, с помощью устройств ISOFIX и верхней лямки;

**УСТАНОВКА ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ:** ECE R129/03 УДУС детское сиденье бустер I-Size, ориентированная по ходу движения, рост 100–150 см, с помощью ремня безопасности для взрослых, ISOFIX крепления или без него.

Подходит только в том случае, если утвержденные транспортные средства оснащены 3-точечными/инерционными ремнями безопасности, соответствующими Правилам ЕЭК ООН № 16 или другим эквивалентным им стандартам.



**НЕ используйте устройство на местах для сидения, где установлена и активирована подушка безопасности.**

## Важные инструкции по безопасности!

**Инструкцию по эксплуатации необходимо сохранять в течение всего срока службы универсальной детской удерживающей системы!**

**1. ВНИМАНИЕ!** Твердые и пластиковые детали усовершенствованной детской удерживающей системы должны располагаться и устанавливаться таким образом, чтобы при нормальной эксплуатации транспортного средства их нельзя было захватить сдвижным сиденьем или дверью автомобиля.

**2. ВНИМАНИЕ!** Все ремни, крепящие удерживающую систему к транспортному средству, должны быть натянуты; все ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Нельзя допускать перекручивание ремней.

**3. ВНИМАНИЕ!** Крайне важно обеспечить использование поясного ремня как можно ниже, чтобы таз был надежно закреплен.

**4. ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется заменить устройство, если оно подверглось разрушительному механическому воздействию в результате аварии.

**5. ВНИМАНИЕ!** Вносить изменения или дополнения в устройство без разрешения органа по утверждению типа опасно. Существует опасность, если не следовать в точности инструкциям по установке, предоставленным производителем детской удерживающей системы.

**6. ВНИМАНИЕ!** Если кресло не оснащено тканевым чехлом, его следует беречь от солнечных лучей, так как в противном случае оно может оказаться слишком горячим для кожи ребенка.

**7. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте детей без присмотра в усовершенствованной детской удерживающей системе.

**8. ВНИМАНИЕ!** Надлежащим образом закрепляйте багаж или другие предметы, которые могут стать причиной травм в случае столкновения.



**9. ВНИМАНИЕ!** Не используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему без ее чехла.

**10. ВНИМАНИЕ!** Не заменяйте чехол усовершенствованной детской удерживающей системы чем-либо другим, кроме рекомендованного производителем, поскольку чехол является неотъемлемой частью эксплуатационных характеристик удерживающей системы.

**11. ВАЖНО – НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОРИЕНТАЦИЮ ПО ХОДУ ДВИЖЕНИЯ, ПОКА ВОЗРАСТ РЕБЕНКА НЕ ПРЕВЫСИТ 15 МЕСЯЦЕВ.**

**12. ВНИМАНИЕ!** Держите усовершенствованную детскую удерживающую систему против хода движения до возраста ребенка старше 36 месяцев или до достижения его роста выше 105 см.

**13. ВНИМАНИЕ!** Для справки пользуйтесь инструкцией по эксплуатации производителя транспортного средства.

**14. ВНИМАНИЕ!** Периодически проверяйте ремни на износ, уделяя особое внимание точкам крепления, защитам и регулировочным устройствам!

**15. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте пряжку частично закрытой, она должна быть застегнута, когда все детали задействованы. В случае возникновения чрезвычайной ситуации вы должны иметь возможность немедленно снять ребенка с кресла. Вашего ребенка следует научить никогда не играть с пряжкой.

**16. ВНИМАНИЕ!** Храните детское кресло в безопасном месте, недоступном для детей, когда оно не используется. Не следует класть тяжелые предметы на него. Не допускайте контакта автокресла с коррозионными веществами, такими как аккумуляторная кислота.

**17. ВНИМАНИЕ!** При использовании «Усовершенствованной детской удерживающей системы i-Size» надо прочитать инструкцию по эксплуатации производителя транспортного средства!

**18. ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте надолго ребенка в этом автокресле. Во время длительных поездок делайте больше перерывов и снимайте ребенка с кресла.

**19. ВНИМАНИЕ!** Изображения на титульном листе и внутри инструкции приведены для примера и могут отличаться от реального продукта.

**20. ВНИМАНИЕ!** Перед первым употреблением изделия удалите с него все рекламные материалы, а также устройства, используемые для их крепления к товару.

**21. ВНИМАНИЕ!** НЕ используйте усовершенствованную детскую удерживающую систему, если положение пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных точек контакта с сиденьем неудовлетворительное. В случае сомнений обратитесь к производителю.

**22. ВНИМАНИЕ!** НЕ используйте другие точки контакта, кроме тех, которые описаны в инструкции и отмечены на усовершенствованной детской удерживающей системе. В случае сомнений свяжитесь с производителем.

**ECE R129/03**

### ТИП УТВЕРЖДЕННЫХ РЕМНЕЙ, КОТОРЫЕ ВЫ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ В ВАШЕМ АВТОМОБИЛЕ:

**A** – Ремень безопасности автомобиля – Диагональный ремень

**B** – Ремень безопасности автомобиля – Поясной ремень

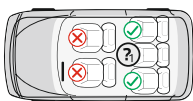
**C** – Точки крепления ISOFIX

**D** – Точка крепления верхней лямки в багажнике автомобиля.

Ваше автокресло можно установить с помощью точек крепления ISOFIX и верхней лямки в положении против хода движения (40–105 см) и по ходу движения (76–105 см). Для роста 100–150 см его можно установить по ходу движения с помощью 3-точечного ремня безопасности для взрослых и крепления ISOFIX или без него.

**(?)** Возможность установки – место крепления должно быть оборудовано точками крепления ISOFIX и точкой крепления верхней лямки!

### НЕВОЗМОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ НА СИДЕНЬЯХ С 2-ТОЧЕЧНЫМИ РЕМНЯМИ!



## Характеристики

### Рисунок А

1. Подголовник
2. Подушка для головы
3. Спинка
4. Пряжка
5. Накладка пряжки
6. Кнопка регулировки (Крышка кнопки регулировки)
7. Ремешок для регулировки длины ремней
8. Направляющая ремня
9. Накладка плечевых ремней
10. Плечевые ремни
11. Подушка сиденья
12. Кнопка регулировки наклона сиденья
13. Кнопка поворота сиденья
14. Ручка регулировки подголовника
15. Верхняя ляжка
16. Основание сиденья
17. Зажимные механизмы ISOFIX (наконечники)
18. Кнопки разблокировки системы ISOFIX
19. Направляющие втулки ISOFIX

## Установка для 40–105 см наконечниками ISOFIX + верхней ляжкой против хода движения

**ВАЖНО.** Сначала убедитесь, что под обивкой на пересечении сиденья и спинки автомобиля имеются 2 металлических крепежных зажима ISOFIX.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При использовании системы ISOFIX направляющие втулки ISOFIX (19) можно вставить в зажимы ISOFIX автомобиля (Рис. 1). Зажимы ISOFIX на обоих концах кресла проходят через направляющие втулки.

**Шаг 1.** Нажмите кнопки (18) для освобождения системы ISOFIX (Рис. 2). Сдвиньте наконечники до предела.

**Шаг 2.** Нажмите кнопку (13) и поверните кресло, придерживая основание (Рис. 3).

**Шаг 3.** Поместите автокресло на сиденье автомобиля в положении против хода движения. Прижмите зажимные механизмы ISOFIX непосредственно к металлическим зажимам автомобиля, пока не услышите щелчок. Убедитесь, что вы услышали щелчок и индикатор блокировки ISOFIX стал **ЗЕЛЕНЫМ** (Рис. 4).

**Шаг 4.** Плотно прижмите автокресло к спинке автомобильного сиденья. Во время этого перемещения система ISOFIX плотно прикрепит детское кресло к спинке сиденья, и вы услышите щелчок.

**Шаг 5.** Ухватите кресло и проверьте, надежно ли оно закреплено. Если кресло шатается и зажимные механизмы ISOFIX **вышли наружу**, повторите описанные выше действия и установите его заново.

## Регулировка длины ремней

1. Освобождение ремней: нажмите кнопку регулировки ремней (6) и одновременно потяните оба плечевых ремня (Рис. 5).

**Примечание:** Не тяните за накладки ремней.

2. Пристегивание ремней: нажмите красную кнопку, чтобы освободить ремни из центральной пряжки (4) (Рис. 6). Пosaдите ребенка в кресло, соедините два элемента на конце ремня и вставьте их в центральную пряжку до щелчка (Рис. 7). Потяните ляжку в середине сиденья (Рис. 8).

3. Пропустите верхнюю ляжку за спинку кресла (Рис. 9). Нажмите кнопку верхней ляжки, чтобы отрегулировать ее длину. Прикрепите крючок кресла к автомобилю (Рис. 10). Потяните ремень крючка, чтобы затянуть его (Рис. 11). Убедитесь, что все ремни затянуты и кресло установлено правильно!

## Установка для 76–105 см наконечниками ISOFIX + верхней ляжкой по ходу движения

После вывода зажимных механизмов ISOFIX кресла выполните следующие действия:

**Шаг 1.** Поместите автокресло на сиденье автомобиля по ходу движения (Рис. 12). Нажимайте наконечники ISOFIX непосредственно на металлические зажимы автомобиля до тех пор, пока не услышите щелчок.

**Шаг 2.** Плотно прижмите детское кресло к спинке сиденья автомобиля. Во время этого перемещения система ISOFIX прикрепит детское кресло к спинке сиденья, и вы услышите щелчок. Если кресло шатается и наконечники ISOFIX вышли наружу, повторите описанные выше действия и установите его заново.

**Шаг 3.** Пропустите верхнюю ляжку за спинку сиденья автомобиля (Рис. 13). Нажмите кнопку верхней ляжки, чтобы отрегулировать ее длину. Прикрепите крючок кресла к автомобилю. Потяните ремень крючка, чтобы затянуть его (Рис. 14). Чтобы отрегулировать наклон кресла в нужное положение, нажмите кнопку (12) (Рис. 15). Убедитесь, что все ремни затянуты и кресло установлено правильно!

## Регулировка подголовника и высоты плечевых ремней

Подголовник можно регулировать в различных положениях. Потяните ручку регулировки (14) (Рис. 16), переместите подголовник в желаемое положение вверх и вниз в зависимости от роста вашего ребенка. Отпустите ручку, и вы должны услышать щелчок, который указывает на то, что подголовник зафиксирован. Положение ремней должно быть чуть выше плеч ребенка (Рис. 17). Убедитесь, что ремни безопасности правильно сидят на плечах ребенка (Рис. 18).

### Разборка системы ремней

1. Установите подголовник в самое верхнее положение (Рис. 16).
2. Освободите плечевые ремни от пряжки (Рис. 6).
3. Отсоедините плечевые ремни (10) от металлического зажима за спинкой кресла (Рис. 19).
4. Вытяните плечевые ремни из отверстий спинки. Удалите плечевые накладки. Снимите два фиксирующих элемента с ремней. Храните оба плечевых ремня под обивкой сиденья.
5. Снятие пряжки ремня: поднимите обивку сиденья и высвободите металлическую пластину через сквозные отверстия в основании корпуса, затем вытащите ее (Рис. 20).
6. Храните все разобранные аксессуары кресла.

### Установка для 100–150 см ремнем безопасности для взрослых по ходу движения

1. После того как вы плотно установили автокресло на автомобильное сиденье лицом вперед «по ходу движения», используйте для крепления 3-точечный ремень.
2. Закрепите кресло ремнем автомобиля, пропустив плечевой ремень через направляющую подголовника, а поясной ремень – над коленями ребенка (Рис. 21). Застегните ремень в пряжке автомобиля до щелчка (Рис. 21). При необходимости подтяните ремень автомобиля, потянув его. Убедитесь, что ремень не перекручен.

### Установка по ходу движения для 100–150 см наконечниками ISOFIX + ремнем безопасности для взрослых

После того как были выдвинуты наконечники ISOFIX автокресла, поместите его на сиденье автомобиля лицом вперед «по ходу движения».

1. Нажимайте наконечники ISOFIX непосредственно на металлические зажимы автомобиля до щелчка. Убедитесь, что вы услышали щелчок и индикатор блокировки ISOFIX стал ЗЕЛЕНЫМ (Рис. 4).
2. Для фиксации используйте 3-точечный ремень автомобиля.
3. Закрепите кресло автомобильным ремнем безопасности, пропустив плечевой ремень через направляющую подголовника, а поясной ремень – над коленями ребенка (Рис. 21). Вставьте ремень в пряжку автомобиля до щелчка (Рис. 21). В случае необходимости подтяните ремень автомобиля, потянув его.

### Направление ремня безопасности для взрослых

**Направление ремня безопасности для взрослых – установка против хода движения для роста 40–105 см.** Расположите ремень безопасности, как показано (Рис. 9, 10), и застегните его до щелчка. Потяните ремень безопасности и убедитесь, что пряжка надежно застегнута и ремень не перекручен.

**Направление ремня безопасности для взрослых – установка по ходу движения для роста 76–105 см.** Расположите ремень безопасности, как показано (Рис. 13, 14), и застегните его до щелчка. Потяните ремень безопасности, чтобы убедиться, что пряжка надежно застегнута и ремень не перекручен.

**Направление ремня безопасности для взрослых – установка по ходу движения для роста 100–150 см.** Расположите ремень безопасности, как показано (Рис. 27), и застегните его до щелчка. Потяните ремень безопасности, чтобы убедиться, что пряжка надежно застегнута и ремень не перекручен.

**Снятие обивки** – снимите обивку сиденья и спинки, как показано на Рис. 22.

# VAŽNO! ČUVAJ ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. PROČITATI!

Ovo je napredni i-Size bezbednosni sistem za decu (40-105 cm, okrenut unazad; 76-105 cm, pravac je suprotan pravcu kretanja; maksimalna težina korisnika: 21 kg). Odobren je prema Uredbi UN-a br. 129 za upotrebu u sedištima u vozilima usklađenim sa i-Size, kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

Ovo je napredno sedišta za decu i-Size (100-150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na „pozicijama za sedenje i-Size“ kako su proizvođači vozila naveli u uputstvu za upotrebu vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. U pogledu ugradnje, može se očekivati da je sistem usklađen ako je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila da je pogodan za ugradnju bezbednosnog sistema za decu I veličine ove starosne grupe.

3. Ovaj bezbednosni sistem za decu je klasifikovan kao I-veličina pod uslovima strožim od onih koji su primenjeni na prethodne modele koji nisu praćeni ovom napomenom.

4. Ovo auto sedišta je odobreno za upotrebu sa sledećim vrstama metoda ugradnje:

**UGRADNJA, REVERZIRANJE: ECE R129/03 univerzalni ISOFIX bezbednosni sistem za decu veličine I, okrenut unazad, 40-105 cm i težina deteta  $\leq 21$  kg, sa ISOFIX priključcima i gornjom šipkom;**

**INSTALACIJA U PRAVCU SAOBRAĆAJA: ECE R129/03 I-Size univerzalni ISOFIX USOD, okrenut prema napred, 76-105 cm i težina deteta  $\leq 21$  kg., sa ISOFIX uređajima i gornjom šipkom;**

**UGRADNJA U PRAVCU SAOBRAĆAJA: ECE R129/03 USOD dečije sedišta I-Size, u pravcu kretanja, 100-150 cm, sa sigurnosnim pojasom za odrasle sa ili bez ISOFIX pričvršćivanja**

Pogodno samo ako su odobrena vozila opremljena sigurnosnim pojasevima u tri tačke/uvlačecim koji su odobreni prema UNECE Pravilniku br. 16 ili ekvivalentnim standardima.



**NE** koristite uređaj u prostorima za sedenje gde je postavljen i aktiviran vazdušni jastuk.

## Važna bezbednosna uputstva!

**Uputstvo za upotrebu se mora čuvati do kraja veka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za decu!**

1. **PAŽNJA!** Tvrdi i plastični delovi naprednog bezbednosnog sistema za decu moraju biti locirani i instalirani tako da kada je motorno vozilo u normalnom radu, ne mogu da budu zahvaćeni kliznim sedištem ili sredstvima za vrata vozila.

2. **PAŽNJA!** Svi pojasevi koji pričvršćuju sigurnosni sistem za vozilo moraju biti zategnuti, svi pojasevi koji vezuju dete moraju biti podešeni tako da odgovaraju telu deteta. Pojasevi ne bi trebalo da se uvijaju.

3. **PAŽNJA!** Izuzetno je važno osigurati da se krilni pojas koristi nisko kako bi karlica bila bezbedno pričvršćena.

4. **PAŽNJA!** Preporučuje se da se uređaj zameni kada je bio izložen destruktivnom mehaničkom naprezanju u nesreći

5. **PAŽNJA!** Opasno je praviti izmene ili dodatke na uređaju bez odobrenja organa za odobrenje tipa. Postoji opasnost ako se ne poštuju tačno uputstva za montažu proizvođača bezbednosnog sistema za decu.

6. **PAŽNJA!** Kada stolica nije opremljena tekstilnom presvlakom, treba je držati dalje od sunčeve svetlosti, jer bi inače mogla biti prevruća za dečiju kožu.

7. **PAŽNJA!** Ne ostavljajte decu bez nadzora u naprednom bezbednosnom sistemu za decu.

8. **PAŽNJA!** Propisno obezbedite sav prtljag ili druge predmete koji mogu da izazovu povrede u slučaju sudara.

- 9. PAŽNJA!** Ne koristite napredni bezbednosni sistem za decu bez poklopca.
- 10. PAŽNJA!** Ne zamenjujte poklopac naprednog bezbednosnog sistema za decu nečim drugim osim onim koje preporučuje proizvođač, pošto je poklopac sastavni deo performansi bezbednosnog sistema.
- 11. VAŽNO – NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU PREMA PREMA STAROSTI DETETA PREKO 15 MESECI.**
- 12. PAŽNJA!** Držite napredni bezbednosni sistem za decu okrenut unazad sve dok dete ne navršši 36 meseci ili dok visina deteta ne pređe 105 cm.
- 13. PAŽNJA!** Molimo pogledajte uputstvo za upotrebu proizvođača vozila.
- 14. PAŽNJA!** Povremeno proveravajte da li su pojasevi istrošeni, obračunajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, štitnika i uređaja za podešavanje!
- 15. PAŽNJA!** Ne ostavljajte kopču delimično zatvorenu, trebalo bi da bude zaključana kada su svi delovi zakačeni. Morate biti u mogućnosti da odmah uklonite dete iz sedišta u slučaju nužde. Vaše dete treba naučiti da se nikada ne igra sa kopčom.
- 16. PAŽNJA!** Čuvajte dečije sedište na bezbednom mestu van domašaja dece kada se ne koristi. Izbegavajte postavljanje teških predmeta na stolicu. Ne dozvolite da vaše auto sedište dođe u kontakt sa korozivnim materijama kao što je kiselina iz akumulatora.
- 17. PAŽNJA!** Za „i-Size napredni bezbednosni sistem za decu“ korisnik mora pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila!
- 18. PAŽNJA!** Ne ostavljajte svoje dete u ovom sigurnosnom sedištu na duži vremenski period. Tokom dugih putovanja, pravite više pauza i sklonite dete sa sigurnosnog sedišta.
- 19. PAŽNJA!** Slike na naslovnoj stranici i unutar uputstava su na primer i mogu se razlikovati od stvarnog proizvoda.
- 20. PAŽNJA!** Pre prve upotrebe proizvoda, uklonite sa njega sve reklamne materijale, kao i uređaje koji se koriste za njihovo pričvršćivanje na proizvod.
- 21. PAŽNJA!** **NE** koristiti napredni bezbednosni sistem za decu ako je položaj kopče pojasa za odrasle prema glavnim kontaktnim tačkama sedišta nezadovoljavajući, molimo kontaktirajte proizvođača ako ste u nedoumici.
- 22. PAŽNJA!** **NE** koristiti druge kontaktne tačke osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na naprednom bezbednosnom sistemu za decu, molimo kontaktirajte proizvođača u slučaju sumnje.

**ECE R129/03**

### VRSTE POJAČANIH KAISOVA KOJE TREBA DA IMATE U VAŠEM AUTOMOBILU:

**A** - Sigurnosni pojas automobila - Dijagonalni pojas

**B** - Sigurnosni pojas za automobil - Trdni pojas

**C** - ISOFIX Tačke pričvršćivanja

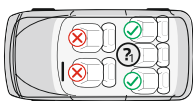
**D** - Tačka pričvršćivanja gornje šipke u prtljažniku automobila

Vaše sigurnosno sedište se može instalirati pomoću ISOFIXS-a

Tačke za pričvršćivanje i gornja šipka kada su okrenuti unazad (40-105 cm) i kada su okrenuti napred (76-105 cm). Za visinu od 100-150 cm, može se postaviti licem napred, sa pojasevima u 3 tačke za odrasle i sa ili bez ISOFIX pričvršćivanja.

**(?)** Mogućnost ugradnje - mesto montaže mora biti opremljeno tačkama za pričvršćivanje ISOFIX i gornjom tačkom za pričvršćivanje trake!

### NE MOŽE SE KORISTITI NA SEDIŠĆIMA SA POJASIMA SA 2 TAČKE!



## Karakteristike

### Slika A

1. Naslon za glavu
2. Kondicioner za glavu
3. Naslon za leđa
4. Kopča
5. Omeškivač kopče
6. Dugme za podešavanje (poklopac dugmeta za podešavanje)
7. Kaiš za podešavanje dužine kaiša
8. Vodič za pojas
9. Omeškivač pojasa za ramena
10. Pojasevi za ramena
11. Jastuk za sedište
12. Dugme za podešavanje nagiba sedišta
13. Dugme za rotaciju sedišta
14. Ručka za podešavanje naslona za glavu
15. Gornja traka
16. Baza sedišta
17. Mehanizmi za stezanje ISOFIX (vrhovi)
18. Dugmad za otpuštanje sistema ISOFIXS
19. ISOFIX vodeće čahure

## Montaža od 40-105 cm sa ISOFIX vrhovima + gornja šipka u suprotnom smeru od saobraćaja

**VAŽNO:** Prvo proverite da li vozilo ima 2 ISOFIX metalne kuke za pričvršćivanje na raskrsnici između sedišta i naslona vozila ispod presvlake.

**NAPOMENA:** Kada koristite ISOFIX sistem, ISOFIX vodilice (19) se mogu umetnuti u ISOFIX kuke vozila. (Slika 1) ISOFIX kuke na oba kraja sedišta prolaze kroz vodeće čaure.

**Korak 1.** Pritisnite dugmad (18) da biste oslobodili ISOFIX sistem. (Slika 2) Pomerite šine u najduži položaj.

**Korak 2.** Pritisnite dugme (13) i okrenite stolicu držeći bazu. (slika 3)

**Korak 3.** Postavite auto sedište na sedište u suprotnom smeru kretanja. Pritisnite ISOFIX mehanizme za pričvršćivanje direktno na metalne kuke vozila dok ne čujete „klik“. Uverite se da čujete „klik“ i da indikator zaključavanja ISOFIX pokazuje ZELENO. (slika 4)

**Korak 4.** Čvrsto pritisnite dečje sedište uz naslon autosedišta. Tokom ovog poteza, ISOFIX sistem će zategnuti dečje sedište za naslon sedišta i čućete zvuk "klik".

**Korak 5.** Uхватite sedište i proverite da li je dobro pričvršćeno. Ako se sedište ljulja i ISOFIX ankeri su van, ponovite gore navedene korake i ponovo instalirajte.

## Podešavanje dužine pojaseva

**1. Otpustite pojaseve:** pritisnite dugme za podešavanje pojasa (6) i istovremeno povucite dva ramena pojasa (slika 5).

Napomena: ne povlačite zatezače pojaseva.

**2. Vežite sigurnosne pojaseve:** pritisnite crveno dugme da biste oslobodili pojaseve sa centralne kopče (4). (Slika 6) Postavite dete u sedište, povežite dva elementa na kraju pojasa i umetnite ih u središnju kopču dok ne čujete klik. (Slika 7) Povucite traku niz sredinu sedišta. (slika 8)

**3. Provućite gornju traku iza naslona stolice.** (Slika 9) Pritisnite dugme gornjeg remena da biste podesili njegovu dužinu. Zakačite kuku sedišta za vozilo. (Slika 10) Povucite kaiš na kuku da ga zategnete. (Slika 11) Uverite se da su svi pojasevi zategnuti i da je sedište pravilno postavljeno!

## Montaža modela od 76-105 cm sa ISOFIX vrhovima + gornja šipka u pravcu kretanja

Nakon što uklonite ISOFIX pričvršćivače na sedištu, izvršite sledeće korake:

**Korak 1.** Postavite auto sedište na sedište automobila u pravcu kretanja. (Slika 12) Pritisnite ISOFIX mehanizme za pričvršćivanje direktno na metalne kuke vozila dok ne čujete "klik".

**Korak 2.** Čvrsto pritisnite dečje sedište uz naslon autosedišta. Tokom ovog poteza, ISOFIX sistem će zategnuti dečje sedište za naslon sedišta i čućete zvuk "klik". Ako se sedište ljulja i ISOFIX ankeri su van, ponovite gore navedene korake i ponovo instalirajte.

**Korak 3.** Provućite gornju traku iza naslona sedišta automobila. (Slika 13) Pritisnite dugme gornjeg remena da biste podesili njegovu dužinu. Zakačite kuku sedišta za vozilo. Povucite kaiš na kuku da ga zategnete (slika 14). Da biste podesili nagib stolice u željeni položaj, pritisnite dugme (12). (Slika 15) Uverite se da su svi pojasevi zategnuti i da je sedište pravilno postavljeno!

## Podešavanje visine naslona za glavu i ramenog pojasa

Naslon za glavu se može podesiti u različitim položajima. Povucite ručicu za podešavanje (14) (Slika 16), pomerite naslon u željeni položaj gore-dole u zavisnosti od visine vašeg deteta. Pustite ručicu – trebalo bi da čujete škljocanje, što je signal da je naslon zaključan. Položaj pojaseva treba da bude malo iznad ramena deteta. (Slika 17) Uverite se da sigurnosni pojasevi pravilno stoje preko ramena deteta. (slika 18)

## Demontaža sistema kaiša

1. Podesite naslon za glavu u najviši položaj. (slika 16)
2. Oslobodite pojaseve sa kopče. (slika 6)
3. Otkočite naramenice (10) sa metalne kuke iza naslona sedišta. (Slika 19)
4. Izvucite ramene pojaseve iz otvora na naslonu. Uklonite jastučice za ramena. Uklonite dva elementa za zaključavanje sa pojaseva. Čuvajte oba ramena pojasa ispod presvlake sedišta.
5. Uklanjanje kopče sigurnosnog pojasa: podignite presvlake sedišta i oslobodite metalnu ploču kroz otvore na dnu kućišta, a zatim je izvucite. (Slika 20)
6. Odložite svu rastavljenu dodatnu opremu sa stolice.

## Montaža modela 100-150 cm sa sigurnosnim pojasmom za odrasle u smeru kretanja

1. Kada postavite dečje sedište čvrsto na sedište automobila okrenuto prema napred, koristite sigurnosni pojas sa 3 tačke.
  2. Osigurajte sedište pojasmom za auto tako što ćete pojas za ramena provući kroz vođicu naslona za glavu, a krilni pojas preko krila deteta. (slika 21)
- Vežite sigurnosni pojas u kopču vozila dok ne klikne. (Slika 21) Ako je potrebno, zategnite sigurnosni pojas povlačenjem. Uverite se da pojas nije uvrnut.

## Montaža od 100-150 cm sa ISOFIX vrhovima + sigurnosni pojas za odrasle u pravcu kretanja

Kada su ISOFIX mehanizmi dečjeg sedišta uklonjeni, postavite ga na sedište automobila okrenutim napred „u smeru vožnje“.

1. Gurnite ISOFIX mehanizme za pričvršćivanje direktno na metalne kuke vozila dok ne čujete „klik“. Uverite se da čujete „klik“ i da indikator zaključavanja ISOFIX pokazuje ZELENO. (slika 4)
  2. Koristite sigurnosni pojas u 3 tačke vozila za vezivanje.
  3. Osigurajte sedište pojasmom za auto tako što ćete pojas za ramena provući kroz vođicu naslona za glavu, a krilni pojas preko krila deteta. (slika 21)
- Vežite sigurnosni pojas u kopču vozila dok ne klikne. (Slika 21) Ako je potrebno, zategnite sigurnosni pojas povlačenjem.

## Put sigurnosnih pojaseva za odrasle

**Trasa sigurnosnog pojasa za odrasle - ugradnja okrenuta unazad za visinu 40-105 cm**  
Postavite pojas kao što je prikazano na (Slika 9,10) i vežite dok ne čujete "klik". Povucite sigurnosni pojas da biste bili sigurni da je kopča pravilno zaključana i da pojas nije uvrnut.

**Trasa sigurnosnog pojasa za odrasle - postavljanje u smeru kretanja za visinu 76-105 cm**  
Pojas postavite kao što je prikazano na (slika 13, 14) i vežite dok ne čujete "klik". Povucite sigurnosni pojas da biste bili sigurni da je kopča pravilno zaključana i da pojas nije uvrnut.

**Put sigurnosnih pojaseva za odrasle – ugradnja smera kretanja za visinu od 100-150 cm.**  
Postavite pojas kao što je prikazano na (slika 21) i vežite dok ne čujete „škljocanje“. Povucite sigurnosni pojas da biste bili sigurni da je kopča pravilno zaključana i da pojas nije uvrnut.

# FONTOS! MENTSE MEG A JÖVŐBELI

## **HU** REFERENCIÁHOZ. OLVASSA EL!

Ez egy fejlett I-Size gyermekbiztonsági rendszer (40-105 cm, orientáció a menetiránnyal szembeni irányba; 76-105 cm, orientáció a menetirányba; a felhasználó maximális súlya: 21 kg). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Ez egy fejlett gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés (100-150 cm, orientáció a menetirányba). Az ENSZ 129. számú Rendeletének megfelelően főként "i-Size üléshelyzetekben" való használatra vonatkozólag engedélyezve, ahogy erre a jármű gyártói rámutatnak a jármű használati útmutatójában. Kétség esetén forduljon a fejlett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

2. A felszerelést illetően a rendszer várhatóan megfelelő abban az esetben, ha a gyártó a jármű használati útmutatójában feltűntette, hogy az alkalmas az adott korosztályba tartozó I-Size univerzális gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére.

3. Ez a gyermekbiztonsági rendszer I-Size kategóriába került besorolásra, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi modellek, amelyekhez nem mellékelte ez a megjegyzés.

4. Ez az autósülés a következő típusú felszerelési módszerek alkalmazásával engedélyezett:

**MENETIRÁNY SZEMBENI IRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 I-Size univerzális ISOFIX fejlett gyermekbiztonsági rendszer, a menetiránnyal szembeni irányban, 40-105 cm és a gyermek súlya  $\leq 21$  kg, ISOFIX eszközökkel és felső hevederrel;**

**MENETIRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 I-Size univerzális ISOFIX fejlett gyermekbiztonsági rendszer, menetirányban, 76-105 cm és a gyermek súlya  $\leq 21$  kg, ISOFIX eszközökkel és felső hevederrel;**

**MENETIRÁNYBAN TÖRTÉNŐ FELSZERELÉS: ECE R129/03 fejlett gyermekbiztonsági rendszer I-Size emelt szintű gyermekülés, menetirányban, 100-150 cm, biztonsági övvel felnőtteknek ISOFIX rögzítéssel vagy anélkül.**

Csak akkor használható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos/behúzható biztonsági övekkel vannak felszerelve, amelyek az ENSZ-EGB 16. sz. előírása vagy az azzal egyenértékű szabványok szerint engedélyezettek.



**NE használja a készüléket olyan üléshelyeken, ahol légszák van felszerelve és kioldva.**

### Fontos biztonsági utasítások!

**A használati utasítást az univerzális gyermekbiztonsági rendszer élettartama alatt meg kell őrizni!**

1. **FIGYELEM!** A fejlett gyermekbiztonsági rendszer szilárd és műanyag részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a gépjármű normál működése közben ne szorulhassanak be csúsztható ülés vagy járműajtó által.

2. **FIGYELEM!** Minden övnek, amely a biztonsági rendszert a járműhöz rögzíti, feszesnek kell lennie, a gyermeket rögzítő öveget a gyermek testéhez kell igazítani. Az öveknek nem szabad megcsavarodnia.

3. **FIGYELEM!** Rendkívül fontos annak biztosítása, hogy a derékövet alacsonyan használjuk annak érdekében, hogy a medence biztonságosan rögzítve legyen.

4. **FIGYELEM!** Javasolt a szerkezetet kicserélni, ha az baleset következtében rongáló mechanikai igénybevételnek volt kitéve.

5. **FIGYELEM!** Veszélyes változtatásokat vagy kiegészítéseket végezni a szerkezeten a típus jóváhagyott hatóság engedélyezése nélkül. Veszélyes lehet ha a gyermekbiztonsági rendszer gyártója által megadott felszerelési utasításokat nem tartják be pontosan.

6. **FIGYELEM!** Ha az ülés nincs textilhuzattal ellátva, akkor napfénytől távol kell tartani, mert különben túl meleg lehet a gyermek bőrén.

7. **FIGYELEM!** Nem szabad gyermekeket felügyelet nélkül hagyni a fejlett gyermekbiztonsági rendszerben.

8. **FIGYELEM!** Rögzítsen megfelelően minden csomagot vagy egyéb olyan tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat!



- 9. FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszert a burkolata nélkül használni.
- 10. FIGYELEM!** Nem szabad a fejlett gyermekbiztonsági rendszer burkolatát semmilyen egyébre cserélni, csak olyanra, amelyet a gyártó ajánl, mert a burkolat a biztonsági rendszer működési jellemzőinek elválaszthatatlan részét képezi.
- 11. FIGYELEM! FONTOS – NE HASZNÁLJA A MENETIRÁNYBA LEVŐ ORIENTÁCIÓT, MIELŐTT A GYERMEK EL NEM ÉRI 15 HÓNAPOS KORT.**
- 12. FIGYELEM!** Tartsa a fejlett gyermekbiztonsági rendszert menetiránynak háttal, amíg a gyermek el nem éri a 36 hónapos kort, vagy amíg a gyermek magassága meg nem haladja a 105 cm-t.
- 13. FIGYELEM!** Kérjük, olvassa el a jármű gyártójának használati útmutatóját.
- 14. FIGYELEM!** Rendszeresen ellenőrizze az övek kopását, különös figyelmet fordítva a rögzítési pontokra, a védőszerkezetre és a beállító szerkezetekre!
- 15. FIGYELEM!** Ne hagyja a csatot félig zárva, mert teljesen zárva kell lennie, amikor minden alkatrész működésben van. Sürgős esetben azonnal le kell tudnia venni a gyermeket az ülésről. Gyermekét meg kell tanítani, hogy soha ne játsszon a csattal.
- 16. FIGYELEM!** Amikor nincs használatban a gyermekülés, tárolja azt biztonságos helyen, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne helyezzen nehéz tárgyakat az ülésre. Ügyeljen arra, hogy az autósülés ne érintkezzen maró hatású anyagokkal, mint például elemekben használt savval.
- 17. FIGYELEM!** Az "i-Size fejlett gyermekbiztonsági rendszer" esetében a felhasználónak el kell olvasnia a jármű gyártójának használati útmutatóját!
- 18. FIGYELEM!** Ne hagyja gyermekét a biztonsági ülésen hosszú ideig. Hosszú utakon többször is pihenjen és vegye le a gyermeket a biztonsági ülésről.
- 19. FIGYELEM!** A címlapon és a használati utasításon belül szereplő képek csak példák és különbözhetnek a valós terméktől..
- 20. FIGYELEM!** A termék első használata előtt távolítsa el róla minden reklámanyagot és a reklámok rögzítéséhez használt eszközöket.
- 21. FIGYELEM! NE** használja a fejlett gyermekbiztonsági rendszert, ha a felnőtt biztonsági öv csatjának helyzete az ülés fő érintkezési pontjaihoz képest nem kielégítő, kérjük a kétség esetén fordulni a gyártóhoz.
- 22. FIGYELEM! NE** használjon más érintkezési pontot az útmutatóban leírtaktól és a fejlett gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérően. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz

**ECE R129/03**

**JÓVÁHAGYOTT ÖVEK TÍPUSA, AMELYEKNEK AZ AUTÓJÁBAN KELL LENNIE:**

**A** - Autó biztonsági öv - Átlós öv

**B** - Autó biztonsági öv - Deréköv

**C** - ISOFIX rögzítési pontok

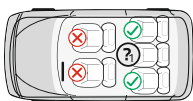
**D** - Felső heveder rögzítési pont az autó csomagtartójában

Biztonsági ülését az ISOFIX rögzítési pontok és a felső heveder segítségével lehet felszerelni hátrafelé a menetiránnyal szembeni irányban (40-105 cm) és előre a menetirányban (76-105 cm). 100-150 cm magasságig előre a menetirányban, 3-pontos övvel felnőtteknek és ISOFIX rögzítéssel vagy anélkül is felszerelhető.



Felszerelési lehetőség - a rögzítési helyet ISOFIX rögzítési pontokkal és felső heveder rögzítési ponttal kell ellátni!

**NEM HASZNÁLHATÓ 2-PONTOS ÖVEKKEL VALÓ AUTÓSÜLÉSEKRE!**



## Jellemzők

### A. kép

1. Fejtámla
2. Fejtámla párnája
3. Háttámla
4. Övcsat
5. Övcsat párnája
6. Beállító gomb (A beállítógomb kupakja)
7. Szíj az övek hosszának beállításához
8. Öv vezető

9. Vállövek párnája

10. Vállövek

11. Az ülés párnája

12. Ülészoldalsó állító gomb

13. Gomb az ülés elforgatásához

14. Fejtámla beállító kar

15. Felső heveder

16. Az ülés alapja

17. ISOFIX rögzítési mechanizmusok

18. ISOFIX rendszer kioldó gombjai

19. ISOFIX vezetőperselyek

## Felszerelés 40-105 cm magasságtartományhoz ISOFIX eszközökkel + felső heveder a menetiránnyal szembeni irányban

**FONTOS:** Először ellenőrizze, hogy a járműben van-e 2 ISOFIX fém rögzítési kampó az ülés és a jármű háttámlája metszéspontjában a kárpit alatt.

**MEGJEGYZÉS:** ISOFIX rendszer használatakor az ISOFIX vezetőperselyek (19) a jármű ISOFIX kampóiba helyezhetők (1. kép). Az ISOFIX kampók az ülés mindkét végén átmennek a vezetőperselyeken.

1. **lépés** Nyomja meg a gombot (18) az ISOFIX rendszer kioldásához (2. kép). Csúsztassa a síneket a leghosszabb helyzetbe.
2. **lépés** Nyomja meg a gombot (13) és forgassa el a széket, miközben tartja a talpat (3. kép).
3. **lépés** Helyezze a gyermekülést az autósülésre a menetiránnyal szembeni irányban. Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattanást” nem hall. Győződjön meg arról, hogy kattanást hall, és az ISOFIX zárjelző ZÖLD színű (4. kép).
4. **lépés** Nyomja erősen a gyermekülést az autósülés háttámlájához. E mozdulat során az ISOFIX rendszer a gyermekülést az autósülés háttámlájához rögzíti, és „Click” hangot fog hallani.
5. **lépés** Fogja meg az ülést, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van-e, vagy inog-e. Ha az ülés ingadozik, és az ISOFIX rögzítők kikerültek, ismételje meg a fenti lépéseket, és szerelje vissza.

## Az övek hosszának beállítása

1. Az övek kioldása: Nyomja meg az öv beállító gombot (6), és egyidejűleg húzza meg a két vállövet (5. kép).

**Megjegyzés:** Ne húzza az övek párnázott részét.

2. Az övek meghúzása: Nyomja meg a piros gombot az övek kioldásához a középső csatból (4) (6. kép). Helyezze a gyermeket az ülésbe, csatlakoztassa a két elemet az öv végén, és dugja be őket a központi csatba amíg kattanást nem hall (7. kép). Húzza le a hevedert az ülés közepén (8. kép).

3. Húzza át a felső hevedert a szék háttámlája mögé (9. kép). Nyomja meg a felső heveder gombot a hosszának beállításához Rögzítse az üléskampót a járműhöz (10. kép). Húzza meg az övet a horgon, hogy megfeszítse (11. kép). Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági öv megfeszül, és az ülés megfelelően van felszerelve!

## Felszerelés 76-105 cm magasságtartományhoz ISOFIX eszközökkel + felső heveder a menetirányban

Miután a gyermekülés ISOFIX rögzítési mechanizmusait kivette, hajtsa végre a következő lépéseket:

1. **lépés** Helyezze a gyermekülést az autósülésre a menetirányban (12. kép). Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattanást” nem hall.
2. **lépés** Nyomja erősen a gyermekülést az autósülés háttámlájához. E mozdulat során az ISOFIX rendszer a gyermekülést az autósülés háttámlájához rögzíti, és „Click” hangot fog hallani. Ha az ülés ingadozik, és az ISOFIX rögzítők kikerültek, ismételje meg a fenti lépéseket, és szerelje vissza.
3. **lépés** Húzza át a felső hevedert az autósülés háttámlája mögé (13. kép). Nyomja meg a felső heveder gombot a hosszának beállításához Rögzítse az üléskampót a járműhöz. Húzza meg az övet a horgon, hogy megfeszítse (14. kép). A gyermekülés dőlésszögének a kívánt helyzetbe állításához nyomja meg a gombot (12) (15. kép). Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági öv megfeszül, és az ülés megfelelően van felszerelve!

## Fejtámla és vállöv magasságállítása

A fejtámla különböző pozícióba állítható be. Húzza meg a beállító kart (14. kép), mozgassa a támlát a kívánt helyzetbe felfelé és lefelé gyermeke magasságának megfelelően. Engedje el a beállító kart, egy kattantást kell hallania, ami azt jelzi, hogy a támla megfelelően van rögzítve. Az övek helyzete kissé a gyermek válla felett kell lennie (17. kép). Győződjön meg arról, hogy az övek megfelelően illeszkednek a gyermek vállaira (18. kép).

## Övrendszer szétszerelése

1. Állítsa a fejtámlát a legmagasabb helyzetbe (16. kép).
2. Oldja ki a vállöveket a csatból (6. kép).
3. Akassza ki a vállöveket (10) a gyermekülés háttámlája mögötti fém kampóból (19. kép).
4. Húzza ki a vállöveket a háttámla nyílásából. Távolítsa el a vállpárnákat. Távolítsa el a két rögzítőelemet az övekről. Mindkét vállövet tárolja az üléskárpit alatt.
5. Övcsat eltávolítása: Emelje fel az üléskárpitot, és engedje ki a fémlemezt a ház alján lévő átmenő lyukakon keresztül, majd húzza ki a fémlemezt (20. kép).
6. Tárolja a gyermekülés összes szétszerelt tartozékát.

## Felszerelés 100-150 cm magasságtartományhoz biztonsági övvel felnőtteknek a menetirányban

1. Miután a gyermekülést szorosan a menetirányba előre néző autósülésre rögzítette, használja a 3-pontos biztonsági övet rögzítésre.
2. Rögzítse az gyermekülést az autó biztonsági övével úgy, hogy a vállövet áthúzza a fejtámla vezetőjén, és a derékövnek pedig a gyermek ölnén kell átmennie (21. kép). Rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjába, amíg kattantást nem hall (21. kép). Ha szükséges, húzza meg a biztonsági övet. Győződjön meg arról, hogy az öv nincs megcsavarodva.

## Felszerelés 100-150 cm magasságtartományhoz ISOFIX eszközökkel + biztonsági övvel felnőtteknek a menetirányban

Miután a gyermekülés ISOFIX rögzítési mechanizmusait kivezette, helyezze azt az autósülésre előre, "menetirányban".

1. Nyomja az ISOFIX rögzítési mechanizmusokat közvetlenül a jármű fémkampóira, amíg egy „kattantást” nem hall. Győződjön meg arról, hogy kattantást hall, és az ISOFIX zárjelző ZÖLD színű (4. kép).
2. A rögzítéshez használja a jármű 3-pontos biztonsági övét.
3. Rögzítse az gyermekülést az autó biztonsági övével úgy, hogy a vállövet áthúzza a fejtámla vezetőjén, és a derékövnek pedig a gyermek ölnén kell átmennie (21. kép). Rögzítse a biztonsági övet a jármű csatjába, amíg kattantást nem hall (21. kép). Ha szükséges, húzza meg a biztonsági övet.

## Biztonsági öv útvonala felnőtteknek

**Biztonsági öv útvonala felnőtteknek - menetiránynak háttal szerelhető 40-105 cm magassághoz.** Helyezze be a biztonsági övet az ábrán látható módon (9,10. kép), és rögzítse, amíg kattantást nem hall. Húzza meg a biztonsági övet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csat megfelelően be van zárva, és az öv nincs megcsavarodva.

**Biztonsági öv útvonala felnőtteknek – menetirányban szerelhető 76-105 cm magassághoz.** Helyezze be a biztonsági övet az ábrán látható módon (13. ,14. kép), és rögzítse, amíg kattantást nem hall. Húzza meg a biztonsági övet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csat megfelelően be van zárva, és az öv nincs megcsavarodva.

**Biztonsági öv útvonala felnőtteknek - menetirányban szerelhető 100-150 cm magassághoz.** Helyezze be a biztonsági övet az ábrán látható módon (21. kép), és rögzítse, amíg kattantást nem hall. Húzza meg a biztonsági övet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a csat megfelelően be van zárva, és az öv nincs megcsavarodva.

**A kárpit eltávolítása** - távolítsa el az ülés és a háttámla kárpitját a 22. képen látható módon.

# DŮLEŽITÉ! UCHOVEJTE K DALŠÍMU POUŽITÍ. PŘEČTĚTE!

CZ

Je to zdokonalený dětský zádržný systém (UDZS) i-Size (40-105 cm, orientace v protisměru jízdy; 76-105 cm, orientace ve směru jízdy; maximální váha uživatele: 21 kg). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití v dopravním prostředku, jehož místa na sezení jsou kompatibilní s i-Size místy, jak to uvádějí výrobci dopravních prostředků v příručce pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

Je to zdokonalený dětský zádržný systém Zdvízná dětská sedačka i-Size (100-150 cm, orientace ve směru jízdy). Je schválený v souladu s Předpisem č.129 OSN o použití především v „i-Size pozicích sezení“, jak to uvádějí výrobci dopravních prostředků v příručce pro uživatele dopravního prostředku. V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému.

2. Ohledně montáže lze očekávat, že tento systém bude vhodný, pokud výrobce v návodu na použití dopravního prostředku uvedl, že tento je přizpůsobený k instalaci i-Size UDZS této věkové skupiny.

3. Tento dětský zádržný systém je klasifikovaný jako I-Size za podmínek, které jsou přísnější než u předchozích modelů, ke kterým není připojena tato poznámka.

4. Tato autoseadačka je schválena při použití těchto typů instalačních metod:

**INSTALACE V PROTISMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 I-Size universální ISOFIX UDZS v protisměru jízdy pro děti vysoké 40-105 cm o váze ≤ 21 kg s přizpůsobeními ISOFIX a horním bezpečnostním pásem;**

**INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 I-Size universální ISOFIX UDZS ve směru jízdy pro děti vysoké 76-105 cm o váze ≤ 21 kg s přizpůsobeními ISOFIX a horním bezpečnostním pásem;**

**INSTALACE VE SMĚRU JÍZDY: ECE R129/03 UDZS dětská zdvízná sedačka I-Size ve směru jízdy pro děti vysoké 100-150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé s nebo bez ISOFIX upevnění.**

Možnost instalace pouze v případě, že dopravní prostředky jsou vybaveny 3-bodovými bezpečnostními pásy s navijecím mechanismem a schváleny v souladu s Předpisem č.16 EHK OSN nebo jinými ekvivalentními standarty



**NEPOUŽÍVEJTE** na sedadla, ke kterým je nainstalovaný a aktivní airbag.

## Důležité bezpečnostní pokyny!

**Tento návod na použití je nutno uchovat po celou dobu používání tohoto universálního dětského zádržného systému!**

1. **POZOR!** Tvrdé prvky a plastové části zdokonaleného dětského zádržného systému se musí umístit a namontovat tak, aby při normálním provozu motorového dopravního prostředku se nemohly zaseknout při klouzání sedadla nebo dveřmi dopravního prostředku.

2. **POZOR!** Všechny bezpečnostní pásy, které upevňují bezpečnostní systém dopravního prostředku, musí být napnuté, všechny bezpečnostní pásy, které drží dítě, musí být upraveny podle těla dítěte. Nesmí se připustit zkroucení pásů.

3. **POZOR!** Mimořádně důležité je zajistit umístění bederního pásu v dolní poloze, aby pevně držel pánev.

4. **POZOR!** Doporučuje se výměna zařízení, když v důsledku nehody utrpělo škodlivé mechanické napětí.

5. **POZOR!** Je nebezpečné dělat změny nebo doplňování tohoto zařízení bez schválení příslušného orgánu. Existuje nebezpečí následkem nepřesného dodržování pokynů k instalaci, daných výrobcem tohoto dětského zádržného systému.

6. **POZOR!** Pokud sedačka nemá textilní potah, musí se chránit před slunečním světlem, protože by mohla být příliš horká pro dětskou pokožku.

7. **POZOR!** Nenechávejte děti ve zdokonaleném zádržném systému bez dozoru.

8. **POZOR!** Upevněte patřičně veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by v případě nárazu mohly zapříčinit zranění.

9. **POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém se nesmí používat bez jeho potahu!

10. **POZOR!** Potah zdokonaleného dětského zádržného systému se nesmí zaměnit za žádný jiný, než jaký doporučuje výrobce, protože tento potah je neoddelitelnou součástí provozní charakteristiky tohoto bezpečnostního systému.

11. **POZOR! DŮLEŽITÉ - SEDAČKA SE NESMÍ POUŽÍVAT OTOČENÁ DOPŘEDU DŘÍVE, NEŽ DÍTĚ DOSÁHLO VĚKU 15 MĚSÍCŮ.**

12. **POZOR!** Zdokonalený dětský zádržný systém používejte obrácený dozadu, dokud dítě nedosáhne věku 36 měsíců, nebo výšky 105 cm.

13. **POZOR!** Prosim prověřte údaje v příručce od výrobce dopravního prostředku.

14. **POZOR!** Pravidelně prověřujte opotřebení pásů se zvláštní pozorností na místa upevnění, na ochranné a regulující prvky!

15. **POZOR!** Nenechávejte sponu jen částečně uzavřenou, musí být uzamčena se všemi patřičnými částmi. V případě spěšné situace musíte moci dítě ihned ze sedačky vytáhnout. Musíte naučit své dítě, aby si nikdy se sponou nehrálo.

16. **POZOR!** Dětskou sedačku uchovávejte na bezpečném a dětem nepřístupném místě, když se nepoužívá. Na sedačku nepokládejte těžké předměty. Chraňte autosedačku před stykem se žíravými látkami jako je např. kyselina z baterie.

17. **POZOR!** Ohledně „i-Size zdokonaleného dětského zádržného systému“ si musí uživatel přečíst příručku výrobce dopravního prostředku!

18. **POZOR!** Nenechávejte dítě v této ochranné sedačce po dlouhou dobu. Během dlouhé cesty dělejte více přestávek a dítě z ochranné sedačky vytáhněte.

19. **POZOR!** Obrázky na titulní straně i uvnitř návodu představují příklad a mohou se lišit od skutečného výrobku.

20. **POZOR!** Před prvním použitím výrobku odstraňte z něho všechny reklamní materiály, tak jako i použité prvky na jejich připevnění k výrobku.

21. **POZOR! NEPOUŽÍVEJTE** zdokonalený dětský zádržný systém, pokud pozice spony bezpečnostního pásu pro dospělé k oporným bodům kontaktu se sedadlem je neuspokojitelná, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

22. **POZOR! NEPOUŽÍVEJTE** jiné oporné body ke kontaktu než takové, které jsou uvedené v návodu a označené na zdokonaleném UDZS, v případě pochybností se prosím spojte s výrobcem.

**ECE R129/03**

## **DRUH VHODNÝCH BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ, KTERÝMI MUSÍ BÝT VYBAVENÝ VÁŠ AUTOMOBIL:**

**A** – Bezpečnostní pás automobilu - Příční pás

**B** – Bezpečnostní pás automobilu – Bederní pás

**C** – ISOFIX Upevňovací body

**D** – Bod na upevnění horního pásu v zavazadlovém prostoru automobilu.

Vaše bezpečnostní sedačka může být nainstalována prostřednictvím upevňovacích bodů ISOFIX a horního pásu při pohledu vzad (40-105 cm) a při pohledu vpřed (76-105 cm). Pro výšku 100-150 cm může být sedačka nainstalovaná otočená dopředu s 3-bodovým pásem pro dospělé, s nebo bez upevnění ISOFIX.

**?** Možnost instalace – příslušné sedadlo musí být vybaveno upevňovacími body ISOFIX a bodem k upevnění horního pásu!

**NEJÍ MOŽNÉ POUŽÍVAT NA SEDADLA S 2-BODOVÝMI PÁSY!**



## Popis

### Obráz A

1. Opěrka hlavy
2. Polstrování opěrky hlavy
3. Opěrka zad
4. Spona
5. Návlek na sponu
6. Regulující tlačítka (Klobouček regulujícího tlačítka)
7. Řemínek na nastavení délky pásů
8. Usměrňovač pásu

## 9. Návleky na ramenní pásy

10. Ramenní pásy
11. Podložka na sedadlo
12. Tlačítka na nastavení sklonu sedačky
13. Tlačítka na otočení sedačky
14. Poutko na nastavení opěrky hlavy
15. Horní popruh
16. Základna sedačky
17. Mechanismy na upevnění ISOFIX-u
18. Tlačítka na uvolnění systému ISOFIX
19. ISOFIX vodící vložky

## Instalace sedačky pro rozmezí výšky 40-105 cm s vodícími vložkami ISOFIX + horním bezpečnostním pásem v protisměru jízdy

**DŮLEŽITÉ:** Napřed prověřte, zdali je automobil vybaven 2 kovovými háky ISOFIX k upevnění pod potahem na hranici mezi sedadlem a opěradlem automobilu.

**POZNÁMKA:** Když používáte systém ISOFIX, vodící vložky ISOFIX (19) mohou být přichyceny do háků ISOFIX v automobilu (obr.1). ISOFIX háky po obou stranách sedačky prochází vodícími vložkami.

1. Stlačte uvolňovací tlačítka systému ISOFIX (18) (obr.2). Posuňte vložky do nejdelší polohy.
2. Stlačte tlačítka (13) a otočte sedačku, přidržíte přitom základnu (obr.3).
3. Umístěte autosedačku na sedadlo automobilu v protisměru jízdy. Zatlačte mechanismy ISOFIX přímo na kovové háky automobilu, až bude slyšet cvaknutí. Buďte jisti, že jste uslyšeli cvaknutí a indikátor uzamčení ISOFIX svítí ZELEŇ (obr.4).
4. Přitlačte dětskou sedačku pevně k opěradlu sedadla automobilu. Během tohoto posouvání systém ISOFIX připojí dětskou sedačku k opěradlu automobilu a uslyšíte cvaknutí.
5. Chyťte sedačku a prověřte, zdali je dobře upevněná. Pokud se hýbe a upevňující mechanismy ISOFIX jsou vytaženy, zopakujte výše uvedený postup a instalujte ji znovu.

## Nastavení délky bezpečnostních pásů

1. Uvolnění pásů: stlačte tlačítka na nastavení pásů (6) a současně vytáhněte oba ramenní pásy (obr.5).

**Poznámka:** Netahejte za návleky pásů.

2. Zatažení pásů: stlačte červené tlačítka na uvolnění pásů z centrální spony (4)(obr.6). Posadte dítě do sedačky, spojte obě západky na konci pásů do centrální spony, až bude slyšet cvaknutí (obr.7). Potáhněte pásek uprostřed sedačky (obr.8).
3. Horní pás vedte přes zadní stranu sedačky (obr.9). Stlačte tlačítka na horním pásu a nastavte jeho délku. Hák sedačky zakotvěte k automobilu (obr.10). Potáhněte za pás s hákem, abyste ho zatažili (obr.11). Přesvědčte se, že všechny pásy jsou napnuté a sedačka je nainstalovaná správně!

## Instalace sedačky pro rozmezí výšky 76-105 cm s vodícími vložkami ISOFIX + horním bezpečnostním pásem ve směru jízdy

Po vytažení upevňovacích mechanismů ISOFIX ze sedačky, postupujte následovně:

1. Umístěte autosedačku na sedadlo automobilu ve směru jízdy (obr.12). Mechanismy ISOFIX zatlačte přímo na kovové háky automobilu, až bude slyšet cvaknutí.
2. Přitlačte dětskou sedačku pevně k opěradlu sedadla automobilu. Během tohoto posouvání systém ISOFIX připojí dětskou sedačku k opěradlu automobilu a uslyšíte cvaknutí. Pokud se sedačka hýbe a upevňující mechanismy ISOFIX jsou vytaženy, zopakujte výše uvedený postup a instalujte ji znovu.
3. Horní pás vedte přes zadní stranu sedačky (obr.13). Stlačte tlačítka na horním pásu a nastavte jeho délku. Hák sedačky zakotvěte k automobilu. Potáhněte za pás s hákem, abyste ho zatažili (obr.14). Sklon sedačky nastavíte do žádané polohy stlačením tlačítka 12 (obr.15). Přesvědčte se, že všechny pásy jsou napnuté a sedačka je nainstalovaná správně!

## Regulace opěrky hlavy a výšky ramenních pásů

Opěrka hlavy může být nastavena do různých pozic. Vytáhněte regulační páku (14) (obr.16), posuňte opěrku nahoru nebo dolů do požadované polohy podle výšky vašeho dítěte. Pusťte páku, když uslyšíte cvaknutí, je to signál, že opěrka je upevněna. Ramenní pásy musí být trochu výš nad rameny dítěte (obr.17). Přesvědčte se, že pásy jsou správně umístěny na ramenech dítěte (obr.18).

## Demontáž pásového systému

1. Opěrku hlavy zvedněte do nejvyšší polohy (obr.16).
2. Uvolněte ramenní pásy ze spony (obr.6).
3. Vysuňte ramenní pásy (10) z kovového háku na zadní straně sedačky (obr.19).
4. Vytáhněte ramenní pásy přes otvory na opěrce zad. Sejměte návleky ramenních pásů. Stáhněte z pásů obě západky. Uchovávejte oba ramenní pásy pod potahem sedačky.
5. Sejmutí spony pásu: pozvedněte potah sedadla a protáhněte kovovou destičku přes průchodní otvory v základně sedačky a vytáhněte ji (obr.20).
6. Uchovejte celé demontované příslušenství sedačky.

## Instalace sedačky pro rozmezí výšky 100-150 cm s bezpečnostním pásem pro dospělé ve směru jízdy

1. Po instalaci dětské sedačky těsně na sedadlo automobilu ve směru jízdy, použijte na upevnění 3-bodový bezpečnostní pás.
  2. Připoutejte sedačku pásem automobilu tak, že ramenní pás vedete přes usměrňovač opěrky hlavy a bederní pás nad pánví dítěte (obr.21).
- Zasuňte pás do spony automobilu, až bude slyšet cvaknutí (obr.21). Podle potřeby napněte bezpečnostní pás automobilu potáhnutím. Přesvědčte se, že pás není překroucený.

## Instalace sedačky pro rozmezí výšky 100-150 cm s vodicími vložkami ISOFIX + 3-bodovým bezpečnostním pásem pro dospělé ve směru jízdy

Když už jsou mechanismy ISOFIX vytaženy ze sedačky, umístěte sedačku na sedadlo automobilu s tváří dopředu ve směru jízdy.

1. Mechanismy ISOFIX zatlačte přímo na kovové háky automobilu, až bude slyšet cvaknutí. Buďte jisti, že jste uslyšeli cvaknutí a indikátor uzamčení ISOFIX svítí ZELENĚ (obr.4).
  2. K upevnění použijte 3-bodový bezpečnostní pás automobilu.
  3. Připoutejte sedačku pásem automobilu tak, že ramenní pás vedete přes usměrňovač opěrky hlavy a bederní pás nad pánví dítěte (obr.21).
- Zasuňte pás do spony automobilu, až bude slyšet cvaknutí (obr.21). Podle potřeby napněte bezpečnostní pás automobilu potáhnutím.

## Trasa bezpečnostního pásu pro dospělé

**Trasa bezpečnostního pásu pro dospělé - instalace ve směru jízdy pro výšku 40-105 cm.**

Bezpečnostní pás vedte způsobem ukázaným na obr. 9 a 10 a zapněte jej, až je slyšet cvaknutí. Potažením pásu se přesvědčte, že upínací spona je správně uzavřena a pás není překroucený.

**Trasa bezpečnostního pásu pro dospělé, instalace ve směru jízdy pro výšku 76-150 cm.**

Bezpečnostní pás věst způsobem ukázaným na obr. 13 a 14 a zapněte jej, až je slyšet cvaknutí. Potažením pásu se přesvědčte, že upínací spona je správně uzavřena a pás není překroucený.

**Trasa bezpečnostního pásu pro dospělé, instalace ve směru jízdy pro výšku 100-150 cm.**

Bezpečnostní pás vedte způsobem ukázaným na obr. 21 a zapněte jej, až je slyšet cvaknutí. Potažením pásu se přesvědčte, že upínací spona je správně uzavřena a pás není překroucený.

**Sejmutí potahu** – sejměte potah sedačky způsobem ukázaným na obr. 22.

# WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. DURCHLESEN!

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem mit Gurt i-Size (40-105 cm, rückwärtsgerichtet; 76-105 cm, Orientierung an der Bewegungsrichtung; maximales Benutzergewicht: 21 kg). Es ist gemäß der UN-Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-konformen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem Sitzerrhöhung i-Size (100-150 cm, Orientierung an der Bewegungsrichtung). Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 hauptsächlich für die Verwendung in „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

2. Hinsichtlich der Montage kann davon ausgegangen werden, dass das System den Anforderungen entspricht, wenn der Hersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben hat, dass es für die Montage eines I-Size-Kinderrückhaltesystems dieser Altersgruppe geeignet ist.

3. Dieses Kinderrückhaltesystem wird unter strengeren Bedingungen als die für Vorgängermodelle ohne diesen Hinweis geltenden Bedingungen als I-Size klassifiziert.

4. Dieser Kindersitz ist für die Verwendung mit den folgenden Einbauarten zugelassen:

**EINBAU, RÜCKWÄRTSFAHREN:** ECE R129/03 I-Size universelles ISOFIX-Kinderrückhaltesystem, rückwärtsgerichtet, 40–105 cm und Kindergewicht  $\leq 21$  kg, mit ISOFIX-Befestigungen und oberem Gurt;

**EINBAU IN VERKEHRSRICHTUNG:** ECE R129/03 I-Size Universal ISOFIX USOD, vorwärtsgerichtet, 76–105 cm und Kindergewicht  $\leq 21$  kg, mit ISOFIX-Befestigungen und oberem Gurt;

**EINBAU IN VERKEHRSRICHTUNG:** ECE R129/03 USOD Kindersitz I-Size, in Fahrtrichtung, 100-150 cm, mit Sicherheitsgurt für Erwachsene mit oder ohne ISOFIX-Befestigung

Nur geeignet, wenn zugelassene Fahrzeuge mit Dreipunkt-/aufrollbaren Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der UNECE-Regelung Nr. 16 oder gleichwertigen Normen zugelassen sind.



**Benutzen Sie das Gerät NICHT** in Sitzbereichen, in denen ein Airbag installiert und ausgelöst ist.

## Wichtige Sicherheitsanweisungen!

**Die Gebrauchsanweisung ist für die gesamte Lebensdauer des universellen Kinderrückhaltesystems aufzubewahren!**

**1. VORSICHT!** Die Hartteile und Kunststoffteile des fortschrittlichen Kinderrückhaltesystems müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie im normalen Betrieb des Kraftfahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Fahrzeurtür erfasst werden können.

**2. VORSICHT!** Alle Gurte, die das Rückhaltesystem am Fahrzeug befestigen, müssen gestrafft sein, alle Gurte, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein. Die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

**3. VORSICHT!** Es ist äußerst wichtig, darauf zu achten, dass der Beckengurt tief angelegt wird, damit das Becken sicher fixiert wird.

**4. VORSICHT!** Es wird empfohlen, die Vorrichtung auszutauschen, wenn es durch einen Unfall zerstörerischer mechanischer Belastung ausgesetzt war.

**5. VORSICHT!** Es ist gefährlich, ohne Genehmigung der Typgenehmigungsbehörde Änderungen oder Ergänzungen am Gerät vorzunehmen. Es besteht Gefahr, wenn die Einbauhinweise des Herstellers des Kinderrückhaltesystems nicht genau befolgt werden.

**6. VORSICHT!** Wenn der Kindersitz nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, sollte er vor Sonneneinstrahlung geschützt werden, da es sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.

**7. VORSICHT!** Lassen Sie Kinder in einem modernen Kinderrückhaltesystem nicht unbeaufsichtigt.

**8. VORSICHT!** Sichern Sie Gepäck und andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, ordnungsgemäß.



- 9. VORSICHT!** Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem nicht ohne Abdeckung.
- 10. VORSICHT!** Ersetzen Sie den Bezug des erweiterten Kinderrückhaltesystems nicht durch etwas anderes als das vom Hersteller empfohlene, da der Bezug einen wesentlichen Bestandteil der Leistung des Rückhaltesystems darstellt.
- 11. VORSICHT – VERWENDEN SIE DIE VORWÄRTSGERICHTETE AUSRICHTUNG ERST, WENN DAS KIND ÜBER 15 MONATEN ALT IST.**
- 12. VORSICHT!** Lassen Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem rückwärtsgerichtet, bis das Alter des Kindes 36 Monate überschreitet oder bis die Körpergröße des Kindes 105 cm überschreitet.
- 13. VORSICHT!** Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers.
- 14. VORSICHT!** Überprüfen Sie die Riemen regelmäßig auf Verschleiß und achten Sie dabei besonders auf die Verankerungspunkte, Schutzvorrichtungen und Einsteller!
- 15. VORSICHT!** Lassen Sie die Schnalle nicht teilweise geschlossen, sie sollte verriegelt sein, wenn alle Teile eingerastet sind. Im Notfall muss das Kind sofort vom Sitz entfernt werden können. Ihrem Kind sollte beigebracht werden, niemals mit der Schnalle zu spielen.
- 16. VORSICHT!** Bewahren Sie den Kindersitz bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Stuhl zu stellen. Lassen Sie Ihre Babyschale nicht mit ätzenden Substanzen wie Batteriesäure in Kontakt kommen.
- 17. VORSICHT!** Für das i-Size verbesserte Kinderrückhaltesystem sollte der Benutzer die Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers lesen!
- 18. VORSICHT!** Lassen Sie Ihr Kind nicht über einen längeren Zeitraum in diesem Kindersitz. Machen Sie bei längeren Fahrten mehr Pausen und nehmen Sie das Kind aus dem Kindersitz.
- 19. VORSICHT!** Die Abbildungen auf der Titelseite und in der Anleitung sind beispielhaft und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.
- 20. VORSICHT!** Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts alle Werbematerialien sowie die Vorrichtungen, mit denen sie am Produkt befestigt wurden.
- 21. VORSICHT!** Verwenden Sie das erweiterte Kinderrückhaltesystem **NICHT**, wenn die Position des Sicherheitsgurtschlosses für Erwachsene zu den Hauptkontaktpunkten des Sitzes nicht zufriedenstellend ist. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an den Hersteller.
- 22. VORSICHT!** Verwenden Sie **KEINE** anderen Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf dem fortschrittlichen Kinderrückhaltesystem gekennzeichneten. Bitte wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

**ECE R129/03**

**ART DER GENEHMIGTEN RIEMEN, DIE SIE IN IHREM AUTO HABEN SOLLTEN:**

**A** - Autosicherheitsgurt - Diagonalgurt

**B** - Autosicherheitsgurt - Beckengurt

**C** - ISOFIX-Befestigungspunkte

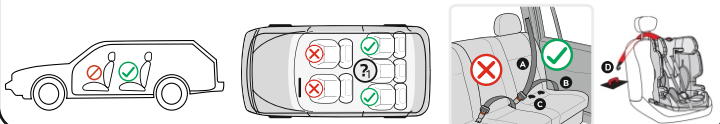
**D** - Befestigungspunkt des oberen Riemens im Kofferraum

Ihr Sicherheitsstuhlsitz kann mit ISOFIX montiert werden

Befestigungspunkte und obere Stange bei Blick nach hinten (40–105 cm) und bei Blick nach vorne (76–105 cm). Bei einer Körpergröße von 100–150 cm ist die Montage vorwärtsgerichtet, mit 3-Punkt-Gurt für Erwachsene und mit oder ohne ISOFIX-Befestigung möglich.

**(?)** Installierbarkeit – der Montageort muss mit ISOFIX-Verankerungspunkten und einem Verankerungspunkt an der oberen Stange ausgestattet sein!

**NICHT AUF SITZEN MIT 2-PUNKT-GURTEN VERWENDBAR!**



## Eigenschaften

### Bild A

1. Kopfstütze
2. Kopfpositer
3. Rückenlehne
4. Schnalle
5. Schnallenweichmacher
6. Einstellknopf (Einstellknopfkappe)
7. Riemen zur Längenverstellung der Gürtel
8. Riemenführung

### 9. Schultergurt-Weichmacher

10. Schultergurte
11. Sitzkissen
12. Knopf zur Sitzneigungsverstellung
13. Knopf zum Drehen des Sitzes
14. Griff zur Einstellung der Kopfstütze
15. Obere Stange
16. Sitzbasis
17. ISOFIX-Befestigungsmechanismen (Tipps)
18. ISOFIX-System-Entriegelungstasten
19. ISOFIX-Führungsbuchsen

## Montage von 40-105 cm mit ISOFIX-Spitzen + oberer Stange in Gegenrichtung des Verkehrs

**WICHTIG:** Überprüfen Sie zunächst, ob das Fahrzeug über 2 ISOFIX-Befestigungshaken aus Metall an der Schnittstelle zwischen Sitz und Rückenlehne des Fahrzeugs unter der Polsterung verfügt.

**HINWEIS:** Bei Verwendung des ISOFIX-Systems können die ISOFIX-Führungsbuchsen (19) in die ISOFIX-Haken des Fahrzeugs eingesteckt werden. (Bild 1) Die ISOFIX-Haken an beiden Enden des Sitzes durch die Führungsbuchsen gehen.

**Schritt 1.** Drücken Sie die Tasten (18), um das ISOFIX-System zu lösen. (Bild 2) Schieben Sie die Schienen in die längste Position.

**Schritt 2.** Drücken Sie den Knopf (13) und drehen Sie den Kindersitz, während Sie die Basis festhalten. (Bild 3)

**Schritt 3.** Setzen Sie den Kindersitz in umgekehrter Richtung auf den Autositz. Drücken Sie die ISOFIX-Befestigungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören. Stellen Sie sicher, dass Sie ein „Klicken“ hören und die ISOFIX-Sperranzeige GRÜN anzeigt. (Bild 4)

**Schritt 4.** Drücken Sie den Kindersitz fest gegen die Rückseite des Autositzes. Während dieser Bewegung befestigt das ISOFIX-System den Kindersitz an der Rückenlehne und Sie hören ein „Klick“-Geräusch.

**Schritt 5.** Halten Sie den Kindersitz fest und prüfen Sie, ob er sicher befestigt ist. Wenn der Kindersitz wackelt und die ISOFIX-Verankerungen nicht mehr vorhanden sind, wiederholen Sie die oben genannten Schritte und installieren Sie sie erneut.

## Einstellen der Länge der Gürtel

1. Lösen Sie die Gurte: Drücken Sie den Riemenverstellknopf (6) und ziehen Sie gleichzeitig an beiden Schultergurten (Bild 5).

**Hinweis:** Ziehen Sie nicht an den Riemenpolster.

2. Straffen der Sicherheitsgurte: Drücken Sie den roten Knopf, um die Sicherheitsgurte aus dem zentralen Gurtschloss (4) zu lösen. (Bild 6) Setzen Sie das Kind in den Sitz, verbinden Sie die beiden Elemente am Ende des Gurtes und führen Sie sie in die mittlere Schnalle ein, bis ein Klicken zu hören ist. (Bild 7) Ziehen Sie einen Streifen in der Mitte des Sitzes nach unten. (Bild 8)

3. Führen Sie den oberen Riemen hinter die Stuhllehne. (Bild 9) Drücken Sie den oberen Gurtknopf, um die Länge anzupassen. Befestigen Sie den Sitzhaken am Fahrzeug. (Bild 10) Ziehen Sie den Gürtel am Haken, um ihn festzuziehen. (Bild 11) Stellen Sie sicher, dass alle Gurte festsitzen und der Sitz richtig montiert ist!

## Montage von 76-105 cm mit ISOFIX-Spitzen + oberer Stange in Fahrtrichtung

Nachdem Sie die ISOFIX-Verankerungen am Sitz entfernt haben, führen Sie die folgenden Schritte aus:

**Schritt 1.** Stellen Sie den Kindersitz in Fahrtrichtung auf den Autositz. (Bild 12) Drücken Sie die ISOFIX-Befestigungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören:

**Schritt 2.** Drücken Sie den Kindersitz fest gegen die Rückseite des Autositzes. Während dieser Bewegung befestigt das ISOFIX-System den Kindersitz an der Rückenlehne und Sie hören ein „Klick“-Geräusch. Wenn der Sitz wackelt und die ISOFIX-Verankerungen nicht mehr vorhanden sind, wiederholen Sie die oben genannten Schritte und installieren Sie sie erneut.

**Schritt 3.** Führen Sie den oberen Gurt hinter die Rückseite des Autositzes. (Bild 13) Drücken Sie den oberen Riemenknopf, um die Länge anzupassen. Befestigen Sie den Sitzhaken am Fahrzeug. Ziehen Sie den Gürtel am Haken, um ihn festzuziehen (Bild 14). Um die Neigung des Kindersitzes auf die gewünschte Position einzustellen, drücken Sie den Knopf (12). (Bild 15) Stellen Sie sicher, dass alle Gurte festsitzen und der Kindersitz korrekt installiert ist!

## Höhenverstellung der Kopfstütze und des Schultergurts

Die Kopfstütze lässt sich in verschiedene Positionen verstellen. Ziehen Sie am Einstellgriff (14) (Bild 16) und bewegen Sie die Rückenlehne entsprechend der Größe Ihres Kindes nach oben und unten in die gewünschte Position. Lassen Sie den Griff los – Sie sollten ein Klickgeräusch hören, das signalisiert, dass die Rückenlehne verriegelt ist. Die Position der Gurte sollte leicht über den Schultern des Kindes liegen. (Bild 17) Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsgurte richtig über den Schultern des Kindes sitzen. (Bild 18)

## Demontage eines Riemensystems

1. Stellen Sie die Kopfstütze auf die höchste Position ein. (Bild 16)
2. Lösen Sie die Schultergurte von der Schnalle. (Bild 6)
3. Hängen Sie die Schultergurte (10) aus dem Metallhaken hinter der Rückenlehne aus. (Bild 19)
4. Ziehen Sie die Schultergurte aus den Rückenlehnenöffnungen. Entfernen Sie die Schulterpolster. Entfernen Sie die beiden Verschlusselemente von den Riemen. Bewahren Sie beide Schultergurte unter dem Sitzpolster auf.
5. Entfernen des Sicherheitsgurtschlusses: Heben Sie das Sitzpolster an und lösen Sie die Metallplatte durch die Durchgangslöcher im Gehäuseboden, dann ziehen Sie sie heraus. (Bild 20)
6. Bewahren Sie alle zerlegten Zubehöerteile des Kindersitzes auf.

## Montage von 100–150 cm mit Sicherheitsgurt für Erwachsene In Fahrtrichtung

1. Sobald Sie den Kindersitz fest auf dem vorwärts gerichteten Autositz installiert haben, verwenden Sie den 3-Punkt-Sicherheitsgurt.
  2. Befestigen Sie den Sitz mit dem Autosicherheitsgurt, indem Sie den Schultergurt durch die Kopfstützenführung und den Beckengurt über den Schoß des Kindes führen. (Bild 21)
- Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis er einrastet. (Bild 21) Ziehen Sie bei Bedarf den Sicherheitsgurt fest, indem Sie daran ziehen. Stellen Sie sicher, dass der Riemen nicht verdreht ist.

## Montage von 100-150 cm mit ISOFIX-Tipps + Sicherheitsgurt für Erwachsene in Fahrtrichtung

Sobald die ISOFIX-Mechanismen des Kindersitzes entfernt wurden, platzieren Sie ihn mit dem Gesicht nach vorne „in Fahrtrichtung“ auf dem Autositz.

1. Drücken Sie die ISOFIX-Befestigungsmechanismen direkt auf die Metallhaken des Fahrzeugs, bis Sie ein „Klicken“ hören. Stellen Sie sicher, dass Sie ein „Klicken“ hören und die ISOFIX-Sperranzeige GRÜN anzeigt. (Bild 4)
  2. Benutzen Sie zur Rückhaltung den 3-Punkt-Sicherheitsgurt des Fahrzeugs.
  3. Befestigen Sie den Kindersitz mit dem Autosicherheitsgurt, indem Sie den Schultergurt durch die Kopfstützenführung und den Beckengurt über den Schoß des Kindes führen. (Bild 21)
- Befestigen Sie den Sicherheitsgurt im Fahrzeugschloss, bis er einrastet. (Bild 21) Ziehen Sie bei Bedarf den Sicherheitsgurt fest, indem Sie daran ziehen.

## Sicherheitsgurtverlauf für Erwachsene

**Sicherheitsgurtverlauf für Erwachsene – Einbau rückwärts in Bewegungsrichtung für Körpergröße 40–105 cm.** Legen Sie den Sicherheitsgurt wie in (Bild 9,10) gezeigt an und befestigen Sie ihn, bis Sie ein „Klick“ hören. Ziehen Sie am Sicherheitsgurt, um sicherzustellen, dass das Schloss richtig verriegelt ist und der Gurt nicht verdreht ist.

**Sicherheitsgurtverlauf für Erwachsene – Einbau in Bewegungsrichtung für Körpergröße 76–105 cm.** Legen Sie den Sicherheitsgurt wie in (Bild 13, 14) gezeigt an und befestigen Sie ihn, bis Sie ein „Klicken“ hören. Ziehen Sie am Sicherheitsgurt, um sicherzustellen, dass das Schloss richtig verriegelt ist und der Gurt nicht verdreht ist.

**Sicherheitsgurtverlauf für Erwachsene – Montage in Bewegungsrichtung für eine Körpergröße von 100–150 cm.** Legen Sie den Sicherheitsgurt wie in (Bild 21) gezeigt an und befestigen Sie ihn, bis Sie ein „Klicken“ hören. Ziehen Sie am Sicherheitsgurt, um sicherzustellen, dass das Schloss richtig verriegelt ist und der Gurt nicht verdreht ist.

**Entfernen der Polsterung** - Entfernen Sie die Sitz- und Rückenlehnenpolsterung, wie in Bild 22 gezeigt.

# ¡IMPORTANTE! GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. ¡LEA!

1. Se trata de un sistema de retención infantil avanzado i-Size (40-105 cm, orientación en dirección opuesta a la marcha; 76-105 cm, orientación en el sentido de la marcha; peso máximo del usuario: 21 kg). Está homologado según el Reglamento nº 129 de la ONU para su uso principalmente en posiciones de asiento compatibles con i-Size en el vehículo según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

Se trata de un asiento elevado con sistema de retención infantil avanzado i-Size (100-150 cm, orientación en el sentido de la marcha. Está homologado según el Reglamento nº 129 de la ONU para su uso principalmente en "posiciones de asiento i-Size" según lo especificado por los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil avanzado.

2. En términos de instalación, se puede esperar que el sistema cumpla si el fabricante ha indicado en el manual del propietario del vehículo que es adecuado para la instalación de un sistema de retención infantil avanzado i-Size de este grupo de edad.

3. Este sistema de retención infantil está clasificado como i-Size bajo condiciones más estrictas que las aplicadas a modelos anteriores no acompañados de esta nota.

4. Esta silla para automóvil está aprobada para su uso con los siguientes tipos de métodos de instalación:

**INSTALACIÓN EN DIRECCIÓN OPUESTA A LA MARCHA:** ECE R129/03 Sistema de retención infantil universal i-Size, en dirección opuesta a la marcha, 40-105 cm y peso del niño  $\leq 21$  kg, con dispositivos ISOFIX y correa superior;

**INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA:** ECE R129/03 Sistema de retención infantil universal i-Size, en el sentido de la marcha, 76-105 cm y peso del niño  $\leq 21$  kg, con dispositivos ISOFIX y correa superior;

**INSTALACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA:** ECE R129/03 asiento elevado con Sistema de retención infantil universal i-Size, en el sentido de la marcha, 100-150 cm, con cinturón de seguridad para adultos con o sin fijación ISOFIX.

Solo es adecuado si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad retráctiles/de tres puntos homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE o normas equivalentes.



**NO** utilice el dispositivo en áreas de asientos donde esté instalada y desplegada una bolsa de aire.

## ¡Instrucciones de seguridad importantes!

**¡La instrucción de uso debe conservarse durante toda la vida útil del sistema de retención infantil universal!**

1. **¡ATENCIÓN!** Los elementos duros y los elementos plásticos del sistema de retención infantil avanzado deben estar ubicados e instalados de manera que, cuando el vehículo de motor esté en funcionamiento normal, no puedan quedar atrapados por un asiento deslizante o una puerta del vehículo.

2. **¡ATENCIÓN!** Todas las correas que aseguran el sistema de retención al vehículo deben estar tensas, todas las correas que sujetan al niño deben ajustarse para adaptarse al cuerpo del niño. No se debe permitir torcer las correas.

3. **¡ATENCIÓN!** Es extremadamente importante asegurarse de que el cinturón de seguridad se utilice en la parte baja para que la pelvis quede bien sujeta.

4. **¡ATENCIÓN!** Se recomienda reemplazar el dispositivo cuando haya sido sometido a esfuerzos mecánicos destructivos en un accidente.

5. **¡ATENCIÓN!** Es peligroso realizar cambios o adiciones al dispositivo sin la aprobación de la autoridad de aprobación de tipo. Existe peligro si no se siguen exactamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de retención infantil.

6. **¡ATENCIÓN!** Si la silla de coche no está equipada con una funda textil, manténgala alejada de la luz solar, de lo contrario, podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

7. **¡ATENCIÓN!** No deje a los niños desatendidos en un sistema de retención infantil avanzado.

8. **¡ATENCIÓN!** ¡Asegure correctamente cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión!

9. ¡**ATENCIÓN!** ¡No utilice el sistema de retención infantil avanzado sin su funda!
10. ¡**ATENCIÓN!** No reemplace la cubierta del sistema de retención infantil avanzado con nada que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la cubierta es una parte integral del rendimiento del sistema de retención.
11. ¡**ATENCIÓN!** **IMPORTANTE – NO USAR ORIENTACIÓN EN EL SENTIDO DE LA MARCHA ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES DE EDAD.**
12. ¡**ATENCIÓN!** Mantenga el sistema de retención infantil avanzado orientado hacia atrás en dirección opuesta a la marcha hasta que la edad del niño supere los 36 meses o hasta que su altura supere los 105 cm.
13. ¡**ATENCIÓN!** Por favor consulte el manual de instrucciones del fabricante del vehículo.
14. ¡**ATENCIÓN!** ¡Compruebe periódicamente el desgaste de los cinturones, prestando especial atención a los puntos de enganche, las protecciones y los dispositivos de ajuste!
15. ¡**ATENCIÓN!** No deje la hebilla parcialmente cerrada, debe estar bloqueada cuando todas las partes estén enganchadas. Debe poder retirar al niño del asiento inmediatamente en caso de emergencia. A su hijo se le debe enseñar a nunca jugar con la hebilla.
16. ¡**ATENCIÓN!** Guarde la silla para niños en un lugar seguro fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso. Evite colocar objetos pesados sobre la silla. No permita que su silla de automóvil entre en contacto con sustancias corrosivas como el ácido de la batería.
17. ¡**ATENCIÓN!** Para el "Sistema de retención infantil avanzado i-Size" ¡el usuario debe leer el manual de instrucciones del fabricante del vehículo!
18. ¡**ATENCIÓN!** No deje a su hijo en esta silla de seguridad durante mucho tiempo. En viajes largos, tome más descansos y retire al niño de la silla de seguridad.
19. ¡**ATENCIÓN!** Las imágenes en la página del título y dentro de las instrucciones son a modo de ejemplo y pueden diferir del producto real.
20. ¡**ATENCIÓN!** Antes del primer uso del producto, retire del mismo todos los materiales publicitarios, así como los dispositivos utilizados para fijarlos al producto.
21. ¡**ATENCIÓN!** NO utilice el sistema de retención infantil avanzado si la posición de la hebilla del cinturón de seguridad para adultos en los principales puntos de fijación del asiento no es satisfactoria; por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.
22. ¡**ATENCIÓN!** NO utilice otros puntos de fijación distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil avanzado, por favor póngase en contacto con el fabricante en caso de duda.

**ECE R129/03**

#### **TIPO DE CINTURONES HOMOLOGADOS QUE DEBE TENER EN SU COCHE:**

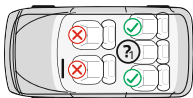
- A** - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón diagonal
- B** - Cinturón de seguridad del coche - Cinturón de regazo
- C** - Puntos de fijación ISOFIX
- D** - Punto de fijación de la correa superior en el maletero del coche

Su asiento de seguridad se puede instalar utilizando los puntos de fijación ISOFIX y la correa superior cuando está orientado hacia atrás en dirección opuesta al sentido de la marcha (40-105 cm) y mirando hacia adelante en el sentido de la marcha (76-105 cm).

Para una altura de 100-150 cm se puede instalar mirando hacia adelante en el sentido de la marcha, con cinturón de 3 puntos para adulto y con o sin fijación ISOFIX.

Ⓜ Posibilidad de instalación: ¡el lugar de montaje debe estar equipado con puntos de fijación ISOFIX y un punto de fijación de correa superior!

**¡NO SE PUEDE UTILIZAR EN ASIENTOS CON CINTURONES DE 2 PUNTOS!**



## Características

### Foto A

1. Reposacabezas
2. Almohadilla de la cabeza
3. Respaldo
4. Hebilla
5. Almohadilla de hebilla
6. Botón de ajuste (Cubierta del botón de ajuste)
7. Correa de ajuste de longitud de cinturones
8. Guía del cinturón

9. Almohadilla de cinturones de hombro
10. Cinturones de hombro
11. Almohadilla del asiento
12. Botón de ajuste de inclinación del asiento
13. Botón para girar el asiento
14. Mango de ajuste del reposacabezas
15. Correa superior
16. Base del asiento
17. Mecanismos de fijación ISOFIX (puntas)
18. Botones de desbloqueo del sistema ISOFIX
19. Casquillos guía ISOFIX

## Instalación en dirección opuesta a la marcha para un rango de altura de 40-105 cm con puntas ISOFIX + correa superior

**IMPORTANTE:** En primer lugar, comprobar que el vehículo dispone de 2 ganchos de anclaje metálicos ISOFIX en el cruce entre el asiento y el respaldo del vehículo bajo la tapicería.

**NOTA:** Cuando se utiliza el sistema ISOFIX, los casquillos guía ISOFIX (19) se pueden insertar en los ganchos ISOFIX del vehículo (Foto 1). Los ganchos ISOFIX en cada extremo del asiento pasan por los casquillos guía.

**Paso 1.** Pulse los botones (18) para desbloquear el sistema ISOFIX (Foto 2). Deslice los rieles lo más hacia adelante posible.

**Paso 2.** Pulse el botón (13) y gire la silla mientras sujeta la base (Foto 3).

**Paso 3.** Coloque la silla para niños sobre el asiento del automóvil en dirección opuesta a la marcha. Presione los mecanismos de fijación ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta escuchar un "Click" (Foto 23). Asegúrese de escuchar un "clic" y que el indicador de bloqueo ISOFIX se muestre VERDE (Foto 4).

**Paso 4.** Presione firmemente la silla para niños contra el respaldo del asiento del automóvil. Durante este movimiento, el sistema ISOFIX apretará la silla para niños al respaldo del asiento del automóvil y escuchará un sonido de "clic".

**Paso 5.** Sujete la silla y compruebe si está bien sujeta o si se tambalea. Si la silla se tambalea y los anclajes ISOFIX están fuera, repita los pasos anteriores y reinstale.

## Ajuste de longitud de los cinturones

1. Suelte los cinturones: Presione el botón (6) para ajustar los cinturones y al mismo tiempo tire de los dos cinturones de hombro (Foto 5).

Nota: No tire de las almohadillas de cinturones.

2. Apretar los cinturones de seguridad: Presione el botón rojo para soltar los cinturones de seguridad de la hebilla central (4) (Foto 6). Coloque al niño en la silla, conecte los dos elementos al extremos del cinturón e introdúzcalos en la hebilla central hasta escuchar un clic (Foto 7). Tire de la correa en el medio del asiento. (Foto 8).

3. Pase la correa superior por la guía en el respaldo de la silla (Foto 9). Pulse el botón de la correa superior para ajustar su longitud. Fije el gancho de la silla al vehículo (Foto 10). Tire del cinturón en el gancho para apretarlo (Foto 11). ¡Asegúrese de que todos los cinturones de seguridad estén ajustados y que la silla esté instalada correctamente!

## Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 76-105 cm con puntas ISOFIX + correa superior

Una vez retirados los mecanismos de anclaje ISOFIX de la silla infantil, complete los siguientes pasos:

**Paso 1.** Coloque la silla de auto sobre el asiento del automóvil en el sentido de la marcha (Foto 12). Presione los mecanismos de anclaje ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta que escuche un "Clic"

**Paso 2.** Presione firmemente la silla para niños contra el respaldo del asiento del automóvil. Durante este movimiento, el sistema ISOFIX apretará la silla para niños al respaldo del asiento del automóvil y escuchará un sonido de "clic". Si la silla se tambalea y los anclajes ISOFIX están fuera, repita los pasos anteriores y reinstale.

**Paso 3.** Pase la correa superior por la guía en el respaldo de la silla (Foto 13). Pulse el botón de la correa superior para ajustar su longitud. Fije el gancho de la silla al vehículo. Tire del cinturón en el gancho para apretarlo (Foto 14). Para ajustar la inclinación del sillón a la posición deseada, presione el botón (12) (Foto 15). ¡Asegúrese de que todos los cinturones de seguridad estén ajustados y que la silla esté instalada correctamente!

## Ajuste de altura del reposacabezas y de los cinturones de hombro

El reposacabezas se puede ajustar en posiciones diferentes. Tire del mango de ajuste (14) (Foto 16), mueva el reposacabezas hacia la posición deseada hacia arriba y hacia abajo según la altura de su hijo. Suelte el mango y debería escuchar un clic, que es una señal de que el reposacabezas está bloqueado. La posición de los cinturones de hombro debe estar ligeramente por encima de los hombros del niño (Foto 17). Asegúrese de que los cinturones de seguridad ajusten correctamente sobre los hombros del niño (Foto 18).

## Desmontaje del sistema de cinturones

1. Levante el reposacabezas a su posición más alta (Foto 16).
2. Suelte los cinturones de hombro de la hebilla (Foto 6).
3. Desenganche los cinturones de hombro (10) del gancho metálico detrás del respaldo del asiento (Foto 19).
4. Saque los cinturones de hombro de los orificios del respaldo. Retire las hombreras. Retire los dos elementos de bloqueo de los cinturones. Guarde ambos cinturones de hombro debajo del tapizado del asiento.
5. Extracción de la hebilla del cinturón de seguridad: levante la tapicería del asiento y suelte la placa metálica a través de los orificios pasantes en la base de la carcasa, luego extráigala (Foto 20).
6. Guarde todos los accesorios desmontados de la silla.

## Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 100-150 cm con cinturón de seguridad para adultos

1. Una vez que haya colocado la silla para niños cómodamente en el asiento del automóvil orientada hacia delante, en sentido de la marcha, utilice el cinturón de seguridad de 3 puntos.
2. Asegure el asiento con el cinturón de seguridad del automóvil pasando el cinturón de hombro a través de la guía del reposacabezas y el cinturón de regazo sobre el regazo del niño (Foto 21). Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta que haga clic. (Foto 21) Si es necesario, ajuste el cinturón de seguridad tirando de él. Asegúrese de que el cinturón no esté torcido.

## Instalación en sentido de la marcha para un rango de altura de 100-150 cm con puntas ISOFIX + cinturón de seguridad para adultos

Una vez retirados los mecanismos ISOFIX de la silla infantil, colóquela en el asiento del automóvil mirando hacia delante "en el sentido de la marcha".

1. Presione los mecanismos de anclaje ISOFIX directamente sobre los ganchos metálicos del vehículo hasta que escuche un "Clic". Asegúrese de escuchar un "clic" y que el indicador de bloqueo ISOFIX se muestre VERDE (Foto 4).
2. Utilice el cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo para sujetar.
3. Asegure el asiento con el cinturón de seguridad del automóvil pasando el cinturón de hombro a través de la guía del reposacabezas y el cinturón de regazo sobre el regazo del niño (Foto 21). Abroche el cinturón de seguridad en la hebilla del vehículo hasta que haga clic. (Foto 21) Si es necesario, ajuste el cinturón de seguridad tirando de él.

## Ruta del cinturón de seguridad para adultos

**Ruta del cinturón de seguridad para adultos: instalación en la dirección opuesta a la marcha para una altura de 40-105 cm.** Coloque el cinturón de seguridad como se muestra en (Fotos 9,10) y abróchelo hasta escuchar un "clic". Tire del cinturón de seguridad para asegurarse de que la hebilla esté correctamente bloqueada y que el cinturón no esté torcido.

**Ruta del cinturón de seguridad para adultos: instalación en la dirección de la marcha para una altura de 76-105 cm.** Coloque el cinturón de seguridad como se muestra en (Fotos 13,14) y abróchelo hasta escuchar un "clic". Tire del cinturón de seguridad para asegurarse de que la hebilla esté correctamente bloqueada y que el cinturón no esté torcido.

**Ruta del cinturón de seguridad para adultos: instalación en la dirección de la marcha para una altura de 100-150 cm.** Coloque el cinturón de seguridad como se muestra en (Foto 21) y abróchelo hasta escuchar un "clic". Tire del cinturón de seguridad para asegurarse de que la hebilla esté correctamente bloqueada y que el cinturón no esté torcido.

**Desmontaje del tapizado:** retire el tapizado del asiento y del respaldo como se muestra en la Foto 22.



## Instrucțiunile de utilizare trebuie păstrate pe toată durata de exploatare a sistemului universal pentru siguranța copiilor!

### 1. Intervalul înălțimii

Intervalul înălțimii:

I-Size Sistem universal avansat pentru siguranța copiilor ISOFIX: 40-105 cm și greutate maximă a utilizatorului: 21 kg., orientare în sens opus sensului de mișcare..

I-Size Sistem universal avansat pentru siguranța copiilor ISOFIX: 76-105 cm și greutate maximă a utilizatorului: 21 kg., orientare – în sensul mișcării.

Sistem avansat pentru siguranța copiilor Scaun cu ridicare i-Size: 100-150 cm, orientare – în sensul mișcării.

Acesta este Sistem avansat cu curele pentru siguranța copiilor i-Size (40-105 cm, orientare în sens opus sensului de mișcare; 76-105 cm, orientare – în sensul mișcării; greutate maximă a utilizatorului: 21 kg). Acesta este aprobat conform Regulamentului nr. 129 al ONU pentru utilizare pe scaune din vehicule, compatibile cu i-Size, conform specificațiilor producătorilor de vehicule din manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau distribuitorul.

2. Acesta este Sistem avansat cu curele pentru siguranța copiilor Scaun de ridicare i-Size (100-150 cm, orientare – în sensul mișcării). Acesta este aprobat conform Regulamentului nr. 129 al ONU pentru utilizare în principal în „i-Size poziții de ședere”, conform specificațiilor producătorilor de vehicule din manualul de utilizare al vehiculului. În caz de îndoială, consultați producătorul sistemului avansat pentru siguranța copiilor sau distribuitorul.

### IMPORTANT – A NU SE UTILIZA CU ORIENTARE ÎN SENSUL DE MIȘCARE ÎNAITEA ÎMPLINIRII VÂRSTEI DE 15 LUNI DE CĂTRE COPIL.

**ATENȚIE:** Informațiile digitale vor fi disponibile pentru o perioadă minimă de 10 ani din momentul în care producția scaunului auto este sistată definitiv.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgaria, Shumen, „Trakia-iztok” 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

### ВОДИЧ ЗА БРЗ ПРИСТАП

## Упатството за употреба мора да се чуваат во текот на целиот животен век на универзалниот систем за врзување деца!

1. Опсег на висина:

Опсег на раст:

I-Size Универзален напреден систем за врзување на деца ISOFIX: 40-105 cm и максимална корисничка тежина: 21 kg., ориентација наназад.

I-Size Универзален напреден систем за врзување на деца ISOFIX: 76-105 cm и максимална корисничка тежина: 21 kg., ориентација во насока на движење.

Напреден систем за врзување на деца i-Size потпорно седиште: 100-150 cm, ориентација во насока на движење.

Ова е напреден систем за врзување на деца i-Size (40-105 cm, назад; 76-105 cm, напред; максимална корисничка тежина: 21 kg). Тој е одобрен според Регулацијата бр. 129 на ОН за употреба во положби за седење возила во согласност со i-Size како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување на деца или со продавачот.

2. Ова е напреден систем за врзување на деца i-Size засилено седиште (100-150 cm, свртено напред). Тој е одобрен според Регулацијата бр. 129 на ОН за употреба главно во „i-Size седечки позиции” како што е наведено од производителите на возила во упатството за употреба на возилото. Во случај на сомнеж, консултирајте се со производителот на напредниот систем за врзување на деца или со продавачот.

### ВАЖНО - НЕ КОРИСТЕТЕ ОРИЕНТАЦИЈА НАПРЕД ПРЕД ДЕТЕТО ДА НАПРАВИ НАД 15 МЕСЕЦИ.

**ВНИМАНИЕ:** Дигиталните информации ќе бидат достапни за минимум 10 години од моментот во кој производството на автомобилското седиште е трајно прекинато.

<https://lorelli.eu/>

Дидис ДОО

Бугарија, Шумен, „Тракија-Исток” 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)



## UDHËZUES PËR QASJE TË SHPEJTË

**Udhëzimet e përdorimit duhet të ruhen gjatë gjithë periudhës së jetës së sistemit universal për sigurimin e fëmijëve!**

1. Diapazoni për sa i përket lartësisë

Diapazoni i lartësisë:

I-Size Sistemi i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve ISOFIX: 40-105 cm dhe pesha maksimale e përdoruesit: 21 kg, me orientim të kundërt të lëvizjes.

I-Size Sistemi i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve ISOFIX: 76-105 cm dhe pesha maksimale e përdoruesit: 21 kg, orientimi në drejtimin e lëvizjes.

Sistemi i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve, ndenjësjë për fëmijë që ngrihet i-Size: 100-150 cm, orientimi në drejtimin e lëvizjes.

Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve i-Size (40-105 cm, me orientim të kundërt të lëvizjes; 76-105 cm, me orientim në drejtimin e lëvizjes; pesha maksimale e përdoruesit: 21 kg). Ai është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim në vendet e ndenjëseve të mjetëve transportuese në përputhje me i-Size, siç specifikohet nga prodhuesit e mjetëve transportuese në manualin e përdorimit të mjetit transportues. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me tregtarin.

2. Ky është një sistem i avancuar i mbajtjes së sigurt të fëmijëve, ndenjëse për fëmijë që ngrihet i-Size (100-150 cm, me orientim në drejtim të lëvizjes). Ai është miratuar sipas Rregullores së OKB-së nr. 129 për përdorim kryesisht në "pozicionet për të ndenjurit i-Size" siç specifikohet nga prodhuesit e mjetit transportues në manualin e përdorimit të mjetit transportues. Në rast dyshimi, konsultohuni me prodhuesin e sistemit të avancuar të mbajtjes së sigurt të fëmijëve ose me tregtarin.

**E RËNDËSISHME - MOS PËRDOR ORIENTIM DREJT PËRPARA PARA FËMIJËS TË KRTË MBUSHUR MBI 15 MUJ.**

**KUJDES:** Informacioni digjital do të jetë i disponueshëm për një periudhë minimale prej 10 vjetësh nga momenti kur ndenjësjë për makinë ndërpritet përfundimisht nga prodhimi.

<https://lorelli.eu/>

Tel. +359 54 850 830

Didis SHPK

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

Bulgaria, Shumen, "Trakiya-iztok"

export@didis-ltd.com

## HIZLI ERİŞİM KILAVUZU

**Kullanım talimatları üniversal çocuk emniyet sisteminin ömrü boyunca saklanmalıdır!**

1. Boy açısından aralık

Boy aralığı:

I-Size Evrensel gelişmiş çocuk emniyet sistemi ISOFIX: 40-105 cm ve kullanıcının maksimum ağırlığı: 21 kg, hareket yönüne ters pozisyon.

I-Size Evrensel gelişmiş çocuk emniyet sistemi ISOFIX: 76-105 cm ve kullanıcının maksimum ağırlığı: 21 kg, hareket yönüne dönük pozisyon.

Gelişmiş çocuk emniyet sistemi Yükseltilebilir i-Size çocuk koltuğu i-Size: 100-150 cm, hareket yönüne dönük pozisyon.

Evrensel gelişmiş çocuk emniyet sistemi i-Size (40-105 cm, hareket yönüne ters pozisyon; 76-105 cm, hareket yönüne dönük pozisyon; kullanıcının maksimum ağırlığı: 21 kg). Araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi, öncelikle 'i-Size oturma pozisyonlarında' kullanılmak üzere Birleşmiş Milletler Yönetmeliği No 129 kapsamında onaylanmıştır. Şüpheniz varsa, gelişmiş çocuk emniyetinin üreticisine veya tüccara danışın.

2. **Bu gelişmiş bir çocuk emniyet sistemidir Yükseltilebilir i-Size çocuk koltuğu (100-150 cm hareket yönüne dönük pozisyon).** Araç üreticileri tarafından araç kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi, öncelikle 'i-Size oturma pozisyonlarında' kullanılmak üzere Birleşmiş Milletler Yönetmeliği No 129 kapsamında onaylanmıştır. Şüpheniz varsa, gelişmiş çocuk emniyetinin üreticisine veya tüccara danışın.

**UYARI – ÇOCUK 15 AYLIK OLMADAN ÖNCE ÖNE DOĞRU POZİSYON KULLANILMAMALIDIR.**

**UYARI:** Dijital bilgiler, otomobil koltuğunun kalıcı olarak kullanımdan kaldırılmasından itibaren en az 10 yıl boyunca mevcut olacaktır.

<https://lorelli.eu/>

Tel. +359 54 850 830

Didis OOD

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

Bulgaristan, Şumen, "Trakiya-iztok"

export@didis-ltd.com

**VODIČ ZA BRZU UPOTREBU**

**Uputstvo za upotrebu se mora čuvati tokom cijelog vijeka trajanja univerzalnog bezbednosnog sistema za djecu!**

1. Raspon visine:

Raspon rasta:

I-Size Univerzalni napredni bezbednosni sistem za dete ISOFIX: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 21 kg., okrenut unazad.

I-Size Univerzalni napredni sigurnosni sistem za dijete ISOFIX: 76-105 cm i maksimalna težina korisnika: 21 kg., orijentacija u smjeru kretanja.

Napredni bezbednosni sistem za decu i-Size dodatno sedište: 100-150 cm, orijentacija u pravcu kretanja. Ovo je napredni i-Size sigurnosni sistem za dijete (40-105 cm, okrenut unazad; 76-105 cm, okrenut naprijed; maksimalna težina korisnika: 21 kg). Odobren je prema Uredbi UN-a br. 129 za upotrebu u sedištim a u vozilima usklađenim sa i-Size, kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

2. Ovo je napredno sedište za dete i-Size (100-150 cm, okrenuto prema napred). Odobren je prema UN Uredbi br. 129 za upotrebu uglavnom na "i-Size položajima za sjedenje" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, konsultujte proizvođača naprednog bezbednosnog sistema za decu ili prodavca.

**VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU PREMA PREMA DJETETU PREKO 15 MJESECI STAROSTI.**

**PAŽNJA!** Digitalne informacije će biti dostupne najmanje 10 godina od trenutka kada se automobilsko sedište prestane proizvoditi.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bugarska, Šumen, "Trakija-istok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Kratki vodič za početak**

**Upute za uporabu moraju se čuvati tijekom cijelog životnog vijeka univerzalnog sigurnosnog sustava za dijete!**

1. Raspon visine:

Raspon rasta:

I-Size univerzalni napredni sigurnosni sustav za dijete ISOFIX: 40-105 cm i maksimalna težina korisnika: 21 kg., okrenut prema natrag.

I-Size Univerzalni napredni sigurnosni sustav za dijete ISOFIX: 76-105 cm i najveća težina korisnika: 21 kg., orijentacija u smjeru kretanja.

Napredni dječji sigurnosni sustav i-Size booster sjedalo: 100-150 cm, orijentacija u smjeru kretanja.

Ovo je napredni i-Size sigurnosni sustav za dijete (40-105 cm, okrenut prema natrag; 76-105 cm, okrenut prema naprijed; najveća težina korisnika: 21 kg). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za upotrebu na mjestima za sjedenje u vozilu koja su sukladna i-Size-u, kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

2. Ovo je napredni sigurnosni sustav za dijete i-Size booster sjedalo (100-150 cm, okrenuto prema naprijed). Odobren je u skladu s UN Pravilnikom br. 129 za korištenje uglavnom na "i-Size sjedećim mjestima" kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. U slučaju sumnje, obratite se proizvođaču naprednog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

**VAŽNO - NEMOJTE KORISTITI ORIJENTACIJU LICEM NAPRIJED PRIJE NEGO DIJETE NAVRŠI 15 MJESECI.**

**PAŽNJA!** Digitalni podaci bit će dostupni minimalno 10 godina od trenutka kada se proizvodnja autosjedalica konačno ukine.

<https://lorelli.eu/>

Didis LTD

Bugarska, Shumen, "Trakia-iztok"

Tel. br. +359 54 850 830

E-pošte: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

## De gebruikshandleiding moet gedurende de gehele levensduur van het universele kinderbeveiligingssysteem worden bewaard!

### 1. Bereik met betrekking tot de hoogte

Hoogtebereik:

I-Size universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem ISOFIX 40-105 cm en maximaal gewicht van de gebruiker: 21 kg., achterwaarts gericht.

I-Size universeel geavanceerd kinderbeveiligingssysteem ISOFIX 76-105 cm en maximaal gewicht van de gebruiker: 21 kg. achterwaarts gericht.

Geavanceerd kinderbeveiligingssysteem Zitverhoger i-Size: 100-150 cm, voorwaarts gericht

Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem i-Size (40-105 cm, achterwaarts gericht; 76-105 cm, voorwaarts gericht; maximaal gebruikersgewicht: 21 kg.) Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in compatibele zitplaatsen i-Size zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem.

2. Dit is een geavanceerd kinderbeveiligingssysteem. Zitverhoger i-Size (100-150 cm, voorwaarts gericht). Het is goedgekeurd onder het Reglement nr. 129 van de VN voor gebruik in voornamelijk 'i-Size zitplaatsen' zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of de handelaar van het geavanceerde kinderbeveiligingssysteem."

### **BELANGRIJK - NIET VOORWAARTS GERICHT GEBRUIKEN INDIEN HET KIND 15 MAANDEN OUD OF JONGER IS.**

**AANDACHT:** De digitale informatie zal gedurende een periode van minstens 10 jaar beschikbaar zijn vanaf het moment waarop het autostoeltje definitief uit de handel wordt genomen.

<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgarije, Shumen, Trakiya-iztok 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

## Guia de Iniciação Rápida

### O manual de instruções deve ser conservado durante toda a vida útil do sistema universal de retenção para crianças!

#### 1. Faixa relativa à altura:

Faixa de altura:

I-Size Sistema avançado universal de retenção para crianças ISOFIX: 40-105 cm e peso máximo do utilizador: 21 kg, orientação oposta ao movimento.

I-Size Sistema avançado universal de retenção para crianças ISOFIX: 76-105 cm e peso máximo do utilizador: 21 kg, virado na direção do movimento.

Sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size: 100-150 cm, virado na direção do movimento.

Este é um Sistema avançado de retenção para crianças i-Size (40-105 cm, orientação oposta ao movimento; 76-105 cm, virado na direção do movimento; peso máximo do utilizador: 21 kg). É aprovado de acordo com o Regulamento nº 129 da ONU para utilização em assentos compatíveis com i-Size no veículo conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

2. Este é um sistema avançado de retenção para crianças Banco elevatório para crianças i-Size (100-150 cm, virado na direção do movimento). É aprovado pelo Regulamento nº 129 da ONU para uso principalmente em "Posições de assento i-Size", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do usuário do veículo. Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema avançado de retenção para crianças ou o revendedor.

**IMPORTANTE – NÃO UTILIZAR A ORIENTAÇÃO VIRADA PARA FRENTE ANTES DE A IDADE DA CRIANÇA ULTRAPASSAR OS 15 MESES.**

**ATENÇÃO:** As informações digitais estarão disponíveis durante um período mínimo de 10 anos a partir do momento em que a fabricação da cadeira de carro for definitivamente parada.

<https://lorelli.eu/>

Didis DOO

Bulgária, Shumen, Trakia-Iztok 6

N.º de telefone: +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Šī lietošanas pamācība ir jāglabā visu universālās bērnu ierobežotājsistēmas ekspluatācijas laiku!****1. Diapazons attiecībā pret augumu**

Auguma diapazons:

I-Size Universālā uzlabotā ISOFIX bērnu ierobežotājsistēma: 40-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 21 kg., orientācija vērsta braukšanas kustības pretējā virzienā. I-Size Universālā uzlabotā ISOFIX bērnu ierobežotājsistēma: 40-105 cm un maksimālais lietotāja svars: 21 kg., orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā.

Uzlabotā bērnu ierobežotājsistēma regulējams i-Size bērnu sēdekļi: 100-150 cm, vērsts braukšanas virzienā.

Šī ir uzlabota i-Size bērnu ierobežotājsistēma (40-105 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības pretējā virzienā; 76-105 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā; maksimālais lietotāja svars: 21 kg).

Tā ir apstiprināta saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai ar i-Size saderīgās sēdvietās transportlīdzeklī, kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai pārdevēju.

2. Šī ir uzlabota bērnu ierobežotājsistēma Regulējams i-Size bērnu sēdekļi (100-150 cm, orientācija vērsta braukšanas kustības virzienā). Tas ir apstiprināts saskaņā ar ANO Noteikumiem Nr. 129 izmantošanai galvenokārt "i-Size sēdvietās", kā to ir norādījis transportlīdzekļa ražotājs transportlīdzekļa lietotāja rokasgrāmatā. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar uzlabotās bērnu ierobežotājsistēmas ražotāju vai pārdevēju.

**SVARĪGI - NEDRĪKST LIETOT ORIENTĀCIJU VĒRSTU BRAUKŠANAS KUSTĪBAS VIRZIENĀ, KAMĒR BĒRNS NAV SASNIEDZIS 15 MĒNEŠU VECUMU.****UZMANĪBU:** Digitālā informācija būs pieejama vismaz 10 gadus, sākot no brīža, kad automašīnas sēdekļiša ekspluatācija tiks pārtraukta.<https://lorelli.eu/>

Didis Ltd

Bulgārija, Šumena, "Trākija-iztok" 6

Tel. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)**Naudojimo instrukcija turi būtī saugoma visā universālos vaiko apsaugos sistemos naudojimo laikā!****1. Ūgio diapazonas**

Ūgio diapazonas:

I-Size universāli patobulinta vaiko apsaugos sistema ISOFIX: 40-105 cm ir maksimalus naudotojo svoris: 21 kg, orientācija – prieš judėjimo kryptį.

I-Size universāli patobulinta vaiko apsaugos sistema ISOFIX: 76-105 cm ir maksimalus naudotojo svoris: 21 kg, orientācija – pagal judėjimo kryptį.

Patobulinta vaiko apsaugos sistema Pakeliama vaiko kėdutė i-Size: 100-150 cm, orientācija – pagal judėjimo kryptį.

Tai patobulinta vaiko apsaugos sistema i-Size (40-105 cm, orientācija – prieš judėjimo kryptį; 76-105 cm, orientācija – pagal judėjimo kryptį; maksimalus naudotojo svoris: 21 kg). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 naudoti suderinamose su i-Size sėdimose vietose transporto priemonėje, kaip nurodo transporto priemonių gamintojai transporto priemonės vartojimo instrukcijose. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba pardavēja.

2. Tai patobulinta vaiko apsaugos sistema Pakeliama vaikiška kėdutė i-Size (100-150 cm, orientācija – pagal judėjimo kryptį). Ji patvirtinta pagal JT taisyklę Nr. 129 daugiausia naudoti „i-Size sėdimose padėtyse“, kaip nurodo transporto priemonių gamintojai transporto priemonės vartojimo instrukcijose. Jei kyla abejonių, kreipkitės į patobulintos vaiko apsaugos sistemos gamintoją arba pardavēja.

**SVARBU – NENAUDOTI ORIENTACIJOS, KURIOS METU ŽIŪRIMA Į PRIEKĮ, KOL VAIKO AMŽIUS NESIEKIA 15 MĒNESIŲ.****DĒMESIO:** Skaitmeninė informācija bus prieinama mažiausiai 10 metų nuo to momento, kai galutinai bus nutraukta automobilio kėdutės gamyba.<https://lorelli.eu/>

Didis OOD

Bulgārija, Šumenas, „Trākija-iztok“

Tel. br. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

# PRIROČNIK ZA HITRO UPORABO

## **SL** Ta navodila za uporabo za uporabo je treba shraniti za celotno obdobje življenjske dobe univerzalnega sistema za zadrževanje otrok!

1. Skupina glede višine otroka

Velikostna skupina:

I-Size Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok ISOFIX je namenjen za otroke z višino 40-105 cm in do 21 kg telesne teže, namestitvev v nasprotni smeri vožnje.

I-Size Univerzalni izboljšani sistem za zadrževanje otrok ISOFIX je namenjen za otroke z višino 76-105 cm in do 21 kg telesne teže, namestitvev v smeri vožnje.

Izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size je namenjen za otroke z višino 100-150 cm, namestitvev v smeri vožnje.

To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok i-Size (namenjen za otroke z višino 40-105 cm, namestitvev v nasprotni smeri vožnje; namenjen za otroke z višino 76-105 cm, namestitvev v smeri vožnje; za otroke do 21 kg telesne teže). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo na sedežnih prostorih, ki so skladni z i-Size sedežnimi prostori, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšane sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

2. To je izboljšani sistem za zadrževanje otrok Pomožni otroški sedež i-Size (namenjen za otroke z višino 100-150 cm, namestitvev v smeri vožnje). Homologiran je v skladu s Pravilnikom št. 129 ZN za uporabo predvsem na „sedežnih prostorih i-Size“, kot navajajo proizvajalci vozil v priročnikih za uporabo vozil. V primeru dvoma se je treba posvetovati s proizvajalcem izboljšane sistema za zadrževanje otrok ali s trgovcem.

**POMEMBNO – NE UPORABLJAJTE SISTEMA, OBRNjenega v smeri vožnje, DOKLER OTROK NI STAREJŠI OD 15 MESECEV.**

**POZOR:** Informacije v digitalni obliki bodo na voljo za obdobje od vsaj 10 let od datuma dokončnega prenehanja proizvodnje otroškega sedeža.

<https://lorelli.eu/>

DIDIS LTD

Bolgarija, Shumen, "Trakia-iztok" 6

Tel. št. +359 54 850 830

E-pošte: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com



## Արագ մեկնարկի ձեռնարկ

**Օգտագործման վերաբերյալ ձեռնարկը պետք է պահպանել երեխաների անվտանգության ապահովման ունիվերսալ համակարգի ամբողջ կենսազոյության ընթացքում:**

### 1. Նախատեսված հասակի միջակայքը՝

Հասակի միջակայքը՝

I-Size երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգ ISOFIX նախատեսված է՝ 40-105 սմ և առավելագույնը 21 կգ բաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ:

I-Size երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգ ISOFIX նախատեսված է 76-105 սմ և առավելագույնը 21 կգ բաշով օգտագործողների համար. տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ:

Երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգ Բարձրացվող մանկական Ստատոնի i-Size 100-150 սմ, տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ:

Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգ i-Size է՝ (40-105 սմ, տեղադրել երթևեկությանը հակառակ ուղղությամբ. 76-105 սմ տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ. առավելագույնը 21 կգ բաշով օգտագործողների համար): Նա հավանակություն է ստացել i-Size փոխարամիջոցներում Նստելու տեղերի հետ համատեղելի օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխարամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

2. Սա երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգ Բարձրացվող մանկական Նստատոնի i-Size E (100-150 սմ, տեղադրել երթևեկության ուղղությամբ): Նա հավանակություն է ստացել հիմնականում «Նստելու i-Size դիրքերի» օգտագործման ՄԱԿ-ի Կանոն № 129 համաձայն, ինչպես որ նշված է փոխադրամիջոցների արտադրողների կողմից նախատեսված փոխարամիջոցների օգտատերերի համար ձեռնարկում: Կասկածի դեպքում խորհրդակցեք երեխաների անվտանգությունը ապահովող կատարելագործված ունիվերսալ համակարգի արտադրողի կամ վաճառողի հետ:

**ՎՐԵԿՎՈՐ Է՝ ՉՕԳՏԱԳՈՐԾԵԼ ՏԵՆՂԻՐՎԱԾ ԴԵՊՈ ԱՐՁԱՆ ՈՐԴՆԱԾ ՀԱՅԱՅԵՈՎ 15 ԱՍՏԵՎԱՆԻՑ ՓՈՔՐ ԵՐԵՎԱՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ**

**ՈՒՎԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝** ավտոմեքենայի մանկական նստատեղիև վերաբերվող թվայնացված ինֆորմացիան հասանելի կլինի նրա արտադրության վերջնական դադարեցումից նվազագույնը 10 տարվա ընթացքում:

<https://lorelli.eu/>

ԴիդիսԼԴԸ

Բուլղարիա, Շումեն, «Թրակիա-իզտոկ» 6

հեռ. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

## მომხმარებლის სწრაფი დაწყების სახელმძღვანელო

მომხმარებლის ინსტრუქცია ინახება ბავშვის უსაფრთხოების უნივერსალური სისტემის მთელი სიცოცხლის განმავლობაში!

**GE**

1. დიაპაზონი სიმაღლის მიხედვით:

სიმაღლის დიაპაზონი:

I-Size ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემა ISOFIX: 40-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 21 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის საწინააღმდეგე მიმართულებით.

I-Size ბავშვთა უსაფრთხოების უნივერსალური მოწინავე სისტემა ISOFIX: 76-105 სმ და მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 21 კგ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით.

ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა - საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი ბავშვთა მანქანის სავარძელი i-Size: 100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით.

ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა i-Size (40-105 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით; 76-105 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით; მომხმარებლის მაქსიმალური წონა: 21 კგ). იგი დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგლამენტის მიხედვით, სატრანსპორტო საშუალებაში, I-Size-თან თავსებად დასაჯდომ ადგილებში გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში.

ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

2. ეს არის ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემა - საჭირო სიმაღლეზე ასაწევი ბავშვთა მანქანის სავარძელი i-Size (100-150 სმ, ორიენტაცია მოძრაობის მიმართულებით). იგი დამტკიცებულია გაერთიანებული ერების ორგანიზაციის № 129 რეგლამენტის მიხედვით, ძირითადად "i-Size დასაჯდომ პოზიციებში" გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია სატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლების მიერ სატრანსპორტო საშუალების მომხმარებლის სახელმძღვანელოში. ეჭვის შემთხვევაში გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა უსაფრთხოების მოწინავე სისტემის მწარმოებელთან ან კომერციულ სუბიექტთან.

სამნიშვნელოდ - არ გამოიყენოთ წინ მიმართული ორიენტაცია, სანამ ბავშვის ასაკი 15 თვეს არ აღემატება.

ყურადღება: ციფრული ინფორმაცია ხელმისაწვდომი იქნება მინიმუმ 10 წლის განმავლობაში მანქანის სავარძლის საბოლოოდ შეწყვეტის მომენტთან.

<https://lorelli.eu/>

შპს „დიდის“

ბულგარეთი, შუმენი, „ტრაკია-ადმოსავლეტი“

ტელ. +359 54 850 830

ელ-ფოსტა: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**AR**

**دليل البدء السريع**  
**تعليمات الاستخدام: يجب الاحتفاظ بتعليمات الاستخدام طوال فترة حياة نظام حماية الأطفال الشامل!**

1. المدى من حيث الطول

نطاق الطول

Size-نظام وقاية الأطفال العالمي المحدث ISOFIX 40-105 اسم. الحد الأقصى لوزن المستخدم: ٢١ كغ، بالاتجاه بعكس حركة السير.

Size-نظام وقاية الأطفال العالمي المحدث ISOFIX 76-105 اسم. الحد الأقصى لوزن المستخدم: ٢١ كغ، الوجهة باتجاه حركة السير.

نظام وقاية الأطفال العالمي المحدث هو مقعد معزز: ١٠٠-١٥٠ سم، الوجهة في اتجاه حركة السير.

نظام وقاية الأطفال العالمي المحدث (40-105) Size-اسم، توجه بعكس حركة السير؛ ٧٦-١٠٥ سم، يتوجه باتجاه حركة السير؛ الحد الأقصى لوزن المستخدم: ٢١ كغ).

Size-اسم هو محدد من قبل الشركات المصنعة للمركبة في دليل مستخدم السيارة. في حالة الشك، استشر الشركة المصنعة لنظام وقاية الأطفال الشامل أو التاجر.

تالسارية. نبيه هام - لا يستخدم بالتوجه باتجاه حركة السير قبل أن يزيد عمر الطفل على ١٥ شهر .

تنبية: ستكون المعلومات الرقمية متاحة لمدة لا تقل عن ١٠ سنوات من تاريخ التوقف النهائي من تصنيع مقعد

<https://lorelli.eu/>

ديديس ش.م.م

بلغاريا، شومين، "تراكيا-شرق" 7

هاتف. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)



**Didis Ltd.**

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)

**Дидис ООД**

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: [home.market@didis-ltd.com](mailto:home.market@didis-ltd.com);

[export@didis-ltd.com](mailto:export@didis-ltd.com)